大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記證新字第八號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬七千八百二十號

今日出紙兩大張

售港幣壹毫

（外埠另加郵費）

館址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九二一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號
電話：10972 11605 11790

干諾道中一二三號有利有限公司承印

修改軍事分界線 參謀會議顯獲進展

五國已全部同意派代表團赴朝鮮

瑞士代表一百五十人正準備出發

【新華社開城十三日電】朝鮮停戰談判朝中代表團六月十三日發表公報如下：

六月十三日兩個雙方參謀人員會議繼續舉行行政性會議，並定於六月十四日十一時繼續開會。

【新華社開城十三日電】本社特派記者吳敏報道：全體會議休會以後，兩組參謀人員接連第三天在板門店同時舉行會議，在參謀人員的會議沒有得到結果以前，全體會議不至復會。

由於戰俘遣返問題的協議的簽字，而解除了簽訂停戰協定的最後阻礙以後，參謀人員的會議仍在祕密舉行。關於停戰協定的六十三條草案，在停戰談判進行的過程中已經獲得協議，但在協定就要簽訂以前，這些條款仍有待於最後確定。參謀人員在一九五一年十一月劃定的軍事分界線上的改變，必須加以劃出和修正，以適應在整個說來已經南移的目前的戰線。

有一組參謀人員的會議已經進行了五天，以擬定停戰協定簽訂以前的其餘的行政細節問題。這個會議十三日在板門店公路旁邊的大帳篷舉行了兩小時以後休會，要到十四日上午再開會；而另一組帶着地圖的參謀人員，十三日下午繼續在會議帳篷內開會。

帶着地圖的參謀人員所舉行的一連串迅速的會議，顯示修改軍事分界線的工作已經有了進展。參謀人員十三日上午在地圖上一直工作到十二時十八分，以後休會到下午二時又開會。在地圖上修改分界線的工作繼續進行到下午四時三十五分。參謀人員十二日上午十一時也在地圖上工作，在十四分鐘以後休會。下午二時他們又恢復工作，經過十二分鐘以後又休會。他們在下午五時復會，到五時五十七分休會。這兩組參謀人員在十四日上午十一時將繼續分別開會。

【新華社開城十二日電】朝鮮停戰談判朝中代表團六月十二日發表公報如下：

六月十二日雙方兩組參謀人員同時舉行了行政性會議，兩組參謀會議決定於十三日上午十一時繼續開會。

【法新社伯爾尼十三日電】瑞士政府十三日發表公報，說明已決定參加朝鮮中立國委員會，以監視停戰並參加執行遣返戰俘。該公報並稱，將委任上校李納爾爲瑞士監視停戰委員會主任委員，但參加遣返委員會的主任委員人選尚未決定。

【路透社伯爾尼十三日電】瑞士參加中立國朝鮮停戰委員會主任委員李納爾，十三日在此間談稱，他們一行在接到停戰簽字的消息後，可立即啟行，前往朝鮮。他說，「我們這個代表團約有團員一百人，其中有瑞士軍官約五十人，其餘是下級軍官、兵士、譯員。我們現在實際上已經準備，但將等候停戰簽字後一兩天出發。」李納爾上校說，據他所知，另一監視戰俘遣返的代表團，約將有五十人，大概在他的代表團出發後，再前往朝鮮。（編者按：五個中立國，波蘭、捷克、印度、瑞典均已同意參加中立國工作，詳誌昨日本報。）

【法新社斯德哥爾摩十二日電】瑞典外交部十二日宣佈：瑞典已提名格拉夫斯德爲瑞典參加朝鮮中立國遣返委員會代表，保羅·莫恩爲副代表，辛蘇森爲代表團的主任軍事人員。瑞典參加中立國遣返委員會的全體人員名單不久即將宣佈。

【法新社新德里十二日電】這裏的官方消息說：印度政府已通知在朝鮮的聯合國司令部和朝鮮人民軍、中國志願軍的司令部：印度同意參加中立國遣返委員會。

【法新社南達科他州卡斯特州立公園十二日電】艾森豪威爾答覆印度總理尼赫魯說，他誠懇地希望板門店的戰俘協議會很快導致停戰。這是十二日宣佈的：在朝鮮遣俘協議簽字時，尼赫魯曾寫信向艾森豪威爾致賀，艾森豪威爾在覆信中發表如上的意見。尼赫魯的信是寫給美國國務卿杜勒斯代轉的。

世界婦女大會宣告閉幕

書告各國婦女爭取和平

努力促成停戰通過協商解決國際問題

【中國新聞社北京十三日電】哥本哈根消息：世界婦女大會已在十一日午夜閉幕。大會一致通過了婦女權利宣言，關於支持國際民主婦女聯合會活動的決議，告全世界婦女書，並選出了六十個國家的婦女團體代表，組織國際民主婦聯理事會。在國際民主婦聯執行委員會中，中國被選爲十三個副主席之一。

在婦女權利宣言上，世界婦女大會號召全世界的婦女緊密的合作，爲爭取她們作爲母親、工人和公民的權利，進行有組織的、堅決的鬥爭。

關於支持國際民主婦女聯合會活動的決議說：重要的是要團結得更緊密，使得在爭取並保衛婦女和兒童的權利，在爭取世界和平的鬥爭中，能得到更大的成就。

【新華社北京十二日電】塔斯社哥本哈根十一日訊：世界婦女大會通過告全世界婦女書，號召全世界婦女在爭取自身權利、爭取兒童福利與安全及爭取世界和平的鬥爭中更緊密地團結起來。

告全世界婦女書說：婦女團結起來，就必定可以爭取到締結公正的朝鮮停戰協定；就一定能使朝鮮、越南和馬來亞戰爭停止，並且能使德國問題、奧地利問題和日本問題得到和平解決。

告全世界婦女書號召婦女反對殖民剝削和外國統治，爭取人民決定自己命運的權利。

告全世界婦女書接着說：讓我們更堅決地爲爭取通過協商來解決國際問題而鬥爭！告全世界婦女書要求締結五大國和平公約。

大會還指出：必須爭取禁止大規模破壞性的武器和軍國主義宣傳。

告全世界婦女書最後說：讓我們團結我們的力量，促進文化與經濟關係，鞏固各國間的友誼！

【新華社北京十二日電】塔斯社哥本哈根十一日訊：世界婦女大會通過的反對迫害的決議說：世界婦女大會的代表以千千萬萬婦女的名義，向許多國家中的那些因爲爭取和平和本國獨立，爭取婦女權利，爭取兒童的生活而遭到迫害的勇敢的男女致以友誼的敬意。

世界婦女大會號召全體婦女和各國婦女組織及一切國際婦女組織加強她們的活動，爭取立刻釋放所有由於進行保衛和平與國家獨立的鬥爭而遭囚禁的婦女。

【本報訊】新華社北京十二日電，據塔斯社哥本哈根訊：國際民主婦聯執行委員會已選出由歐仁妮·戈登擔任主席，英國、匈牙利、德國、埃及、印度、西班牙、意大利、中國、蘇聯、尼日利亞、瑞典和日本的婦女團體代表擔任副主席。瓦揚—古久里夫人被選爲國際民主婦聯總書記。

大會資格審查委員會向大會提出了報告。報告說：有六十七個國家的一千八百六十三名代表參加了大會。

郭沫若等過莫斯科 赴匈京出席和理會 印代表團十五人抵捷京

【新華社莫斯科十二日電】出席世界和平理事會會議的中國理事、世界和平理事會副主席郭沫若，理事、世界和平理事會常務委員會委員茅盾，理事劉寧一等十日下午抵達莫斯科。十二日離莫斯科飛赴布達佩斯參加世界和平理事會會議。

【路透社布拉格十三日電】捷克通訊社消息，前往布達佩斯參加世界和平理事會會議的印度和平代表團，一行十五人已到達這裏。這個印度和平代表團的團長爲S·S·蘇克黑。這個代表團中有政治家、商人、工會領袖和科學家。

日本代表大山夫人報告 美軍威脅日本社會道德

【本報訊】新華社北京十二日電：據塔斯社哥本哈根訊：世界婦女大會十日上午和下午會議繼續討論安德琳和戈登夫人的報告。在上午會議上，日本代表大山夫人指出，駐紮在日本的美國軍隊對全體日本人民的社會和道德生活是一個威脅，使犯罪和賣淫在日本不斷增加。大山夫人指出，必須結束朝鮮戰爭，宣佈原子武器爲非法，停止日本重新軍國主義化，撤退美國軍隊，並從速舉行五大國之間的和平協商。冰島代表馬爾亞索爾斯坦斯多蒂談到冰島人民反對美國佔領，反對組織外國指揮下的冰島軍隊的情況。荷蘭代表德布洛克在發言中說：今年荷蘭遭到水災，是荷蘭政府遵循軍國主義化政策的結果。在下午會議討論中發言的美國代表李蓮·劉溫夫人報告了美國人民爭取和平的鬥爭情況。她說，各國間互相諒解，並和平解決所有國家爭端，就可以得到世界和平。

解放前未清償存款 滬市開始辦理給付

登記者共逾十五萬餘戶 已停業行莊亦將辦理給付工作

【中國新聞社上海十三日電】上海地區中國人民銀行、中國銀行、交通銀行和公私合營銀行承辦解放前銀錢業未清償存款登記工作，已在六月九日截止；辦好登記手續的存戶有十五萬二千多戶。從十二日起，上述四個銀行開始辦理給付工作。接到第一天給付通知的存戶們，都興高采烈的到指定的銀行去領取他們原來以爲沒有了希望的存款。以上四個銀行以外的各私營行莊、外商銀行，以及各已停業行莊的解放前未清償存款給付工作，正由中國人民解放軍上海市軍事管制委員會金融處督促辦理中。

尼赫魯送給我國兒童的大象

印度總理尼赫魯贈給我國兒童大象一隻，北京西郊公園於五月卅日舉行受禮儀式。儀式結束後，大象「阿壓」獻禮參加儀式的兒童，進行各種表演。

尼赫魯在英演說

亞洲已有新的力量 中國強大不容敵視

大國會議必須有亞洲國家參加

【路透社倫敦十二日電】印度尼赫魯總理今天在這裏說：當代最具有支配力的因素之一，是產生了一個「強大、統一而完整的國家——新中國」。

他說：「如果任何人無視這個事實，或者說我們不與新中國發生關係，或不承認新中國，並不能使新中國有分毫的改變。」

尼赫魯出席印度協會歡迎他的招待會。他在會上發表演說說：當代另一重要的因素，是亞洲的壯大。

別的國家忽視亞洲的時代是過去了。在經濟、財政和軍事三方面，亞洲已經發展出某種的力量，使得別的國家不可能忽視它。

尼赫魯說：在今天的世界，所有各國都必須面對現實。他補上一句說：「那包括人們心靈中的那種極大的力量，因爲亞非兩洲億萬人民已經有了新的思想，你不可能再像過去那樣對待他們了。每一種政策應該考慮了解這種新力量的現實，而且要接觸這個現實，即使不自動地採取友好的態度，至少也不應該敵視。甚至於和敵對方面接觸也應該盡可能保持聯繫。因爲這類的敵視，對於解決問題並無幫助。」

說到國際事務，尼赫魯說：「我們有龐大的問題，但是使我驚訝的，是在高級負責地位人們現在所使用的那類說話。」

【路透社倫敦十二日電】印度總理尼赫魯十二日晚發表一個電視談話，他說他覺得大國的四國會議如果沒有亞洲的代表參加，恐怕就很難觸及有關亞洲的問題。尼赫魯說：繼四國會議之後，或許還需要一個更大規模的會議，使得像印度這樣的國家能夠參加。

新聞提要 六月十四日

五中立國均接受職務

朝鮮停戰談判全體會議休會後，兩組參謀人員分頭開會，一組擬定行政細節問題，一組修改軍事分界線。昨天，瑞士宣佈決定接受參加中立國委員會的職務，至此，五國中立國都已宣佈參加了。（一版）

與中國貿易

馬來亞的樹膠商人認有鑒明，指出只有與中國貿易才有生路。英國工人日報也呼籲恢復東西貿易。與此同時，英國商人十四名昨過港赴京，商談貿易，比利時商人也從北京帶回一億港幣的訂單。（一版）

世界婦女大會閉幕

世界婦女大會在丹麥閉幕，大會發表告世界婦女書，要求爭取和平，促成朝鮮停戰，並用協商方式解決國際問題。（一版）

桂林近貌

本報特派記者前往桂林採訪，報道了桂林近貌。（二版）

法國經濟情況

法國總工會執行局報告，法國軍費今年達萬三千億法郎，物價指數升到二千六百，預算赤字逾萬億法郎，有六十萬人失業，二百五十萬人半失業。（三版）

意大利民主力量勝利

人民日報發表社論，評述意大利民主力量在選舉中的重大勝利。美國報紙指出，五年來美國撥款六十億美元給意政府，結果共產黨等仍獲得三分之一以上選票，令人失望。（三版）

爲羅森堡祈禱

美國人民從今天起在白宮前祈禱，要求將羅森堡減刑。律師昨又申請緩刑，法官定星期一答覆。（三版）

列寧運河三日遊

蘇聯邀請西方國家駐莫斯科記者遊列寧運河三日。（三版）

未清償存匯款延長登記

解放前銀行錢莊未清償存款給付辦法公佈後，海外僑胞委託中國銀行代向廣州登記的，逾四千多。爲照顧還在海外，未能及時登記的僑胞，人民政府特宣佈延長登記期限三個月，至九月三日才截止登記。（四版）

香港貿易續退

香港五月份對外貿易總值續退落，比四月份減少五千萬元。進口匯價外匯牌價及銀行外匯買賣價昨又調整。（五版）

無恥與無聊

【本報訊】據台北十三日外電，蔣介石爲獻媚美日，要把「七七」盧溝橋抗戰紀念日，改成「艾森豪威爾日」，已發動高雄二千五百名小學生，要求各方支持這種無聊舉動。

取消東西貿易限制 英報要求立即實行

指出這是英工會會議共同主張 如此才可使英國工人有工可做

【新華社布拉格十三日電】倫敦「工人日報」六月九日發表社論，號召經過勞工運動「行動起來，迫使政府立即取消對東西方貿易的種種限制」。社論斥責美國政府在六月八日實行的新條例，這些條例打擊了其他國家與中國的貿易，並禁止裝載貨物前往中國的任何外國飛機和船隻在美國或美國的任何屬地購買燃料和用品。社論指出，現在是徹底粉碎美國限制英國與蘇聯、中國和人民民主國家進行貿易的政策的時候了。社論說：「在採取走向和平的步驟的同時，必須消除世界貿易限制。這樣，和平才不會意味着股票暴跌和經濟蕭條，而是意味世界貿易的大大發展，使英國從事基本工業的工人有工可做。」社論又說，擴展東西方貿易差不多是今年舉行的每一個英國工會會議的要求。

「工人日報」社論說，甚至倫敦「泰晤士報」也不得不表示抗議，但是倫敦「泰晤士報」卻把美國的新命令說成是英美兩國「在做法上的深刻分歧的象徵」，而「工人日報」則認爲「美國的新命令實際上是象徵着美國大企業要在經濟下扼殺英國的決心」。社論說，「在今天的情況下」，如果還忍氣吞聲地接受美國對英國貿易的禁令，「那就是不可容忍的和完全是自殺的行爲」。

南洋膠商續有表示 馬來膠業應謀自存

對華貿易便是出路

錫蘭與中國做生意已經得了好處

【路透社吉隆坡十三日電】馬來亞又有一名著名樹膠商，主張在朝鮮停戰協定簽訂之後恢復對中國的樹膠貿易。

他是「樹膠業協會聯合會」的主席，名叫鄭第（譯音），十二日他在馬來亞聯邦首都吉隆坡宣稱：由於兩年前宣佈了管制樹膠輸出的法令的結果，使馬來亞在美國樹膠消費者方面蒙受了「很大的損害」。他又說：「如果他們（美國人）不想我們把樹膠賣給別人，他們應該在價格上給我們更爲公平的待遇。」

他引錫蘭對中國的樹膠貿易做例子，說明馬來亞也可以由於把和中國的樹膠貿易恢復過來而得到好處。

聽說朝鮮停戰將實現 駐日美兵飲酒歡賀

許多大兵又唱又喊慶祝快回家

【新華社北京十三日電】在朝鮮和日本的美軍士兵，都熱烈歡迎停戰問題達成協議的消息。

據美、英記者報道，朝鮮前線的美軍士兵聽到這個消息後，都感到無限高興。這個消息對他們好像「一股溫和的春風」。他們在考慮：「和平將怎樣影響他們，他們多久就可以回家，回家後家屬們將感到的快樂。」

美軍上士弗洛伊德·梅斯說：「這場戰爭就將結束，沒有人比我更高興。」海軍陸戰隊上士華特斯表示希望停戰「使我不再來朝鮮，我的孩子們也不來朝鮮——他們離被徵服役的年齡只差五、六歲。」一個在朝鮮十個月的兵士說，他希望停戰「能意味着士兵們早日退役」。上等兵雷諾德斯說：「這將是一件好事，士兵們應當得到這種好東西。」

駐在日本的美軍士兵有同樣的反應。據共同社報道：在福岡板付基地解除了長期緊張狀態的機場上，到處都有祝賀高興的飛行員在大聲地談論着停戰問題。在佐世保基地，美軍士兵都喜笑顏開，三三五五在酒吧間裏舉杯致賀。在奈良休養站，一走進去，從很遠的地方就可以聽見大兵們合唱的歌音，每唱一節，就齊聲喊起：「真快活！」上等兵甘利說：「我高興得不知如何是好，我願意趕快回家去看我的妻子和兩個孩子。」上士布倫斯說：「我放心了。我希望這是持久的和平。」

英商過港赴北京

一行十四人將討論貿易問題

比商代表團自京帶回一億港幣的訂單

【本報訊】代表許多家英國大商行前往中國討論貿易問題的十四名英國商人，於日前自英抵港後，已在十三日晨離港赴穗，轉往北京。

據晚報消息：這批貿易代表的秘書柯羅斯多爾夫人在港時曾發表了一個簡單的聲明說：「許多英國商行選派這代表赴北京，討論進行貿易的可能性。這些商行對於對中國輸出和輸入，都感到興趣。這次訪問是探討性質的，所商討的範圍將包括各種商品。」

其他各位英商的姓名如下：J·羅賓遜夫人、R·貝格爾、W·金、S·A·蘭因、A·蒲爾頓、S·G·史鑒、B·巴克桑、S·G·賀爾姆斯、D·D·史托巴特、M·D·M·布因、H·H·史賓瑟、S·O·瓊斯、K·G·特里赫因。

【路透社比利時安特威普十二日電】這裏商界方面的消息說：某私人赴華貿易代表團的兩個團員已經回到這裏，帶回了價值十億比國法郎（合七百萬英鎊、一億一千二百萬港幣）的定單。

今年四月間，有七個比利時實業公司發起組織一個六人代表團，研究中比貿易關係的可能性。現已攜有定單回來的兩個團員，一個叫格里沙，另一個叫德·淡尼。其餘的團員還沒有回來。

西南小麥豐收

四川省農民售出餘糧 以收入購買所需資料 使初級市場交易更旺

【中國新聞社重慶十二日電】我國西南區四川等省今年小麥豐收。小麥上市後，四川各地糧食部門即開始大量收購餘糧，並向外省調運。各地農民不但出售了餘糧，而且在運糧中也取得了運費，許多農民把售糧與運糧的收入，在市場購買生產資料和生活資料，使四川各地初級市場交易很活躍。

四川是我國有名的糧倉之一，解放前，每到豐年就發生「穀賤傷農」的情況，新糧一上市價格就跌得很厲害，有時甚且賣不出。今年西南區內進行了大規模運糧工作，五月中旬各地小麥上市後，開頭價格雖然降低，但到五月底，市場價格和國營公司牌價就吻合了。

朝鮮戰事停止後 美國還是要擴軍

威爾遜說軍事預算不能減 國防部公佈八月份徵兵額

【本報訊】新華社北京十三日電：在這朝鮮停戰在望的時刻，美國統治集團中的有勢力分子們一個接一個地忙着宣稱，美國在朝鮮停戰後仍然繼續推行大規模擴張軍備、準備新的戰爭的政策。

還在戰俘遣返問題達成協議以前，美國共和黨領袖塔夫脫在六月五日曾公開建議在遠東成立侵略性聯盟。據合衆社報道，塔夫脫的建議得到美國參議員淡弗萊和參議院外交委員會主席亞力山大·維利的支持。

還在戰俘遣返問題達成協議，美國政府一些高級官員就迫不及待地表示美國政府無意因朝鮮和平在望而放棄它全球性的擴軍備戰計劃。美國國防部長威爾遜八日在參議院軍事撥款小組委員會上爲艾森豪威爾政府的龐大擴軍計劃作證，強調：即使是朝鮮停戰協定簽字後，美國的軍事預算也不能削減。九日他又在參議院撥款委員會作證說：「雖然停火，」他說：「戰爭也沒有完結」。他一再強調軍事預算「不可再減」。艾森豪威爾和美國國務院的助理史密斯也先後發表同樣的聲明，說朝鮮停戰協定簽字後，美國「可能」因此「又處在危險中」，不應該鬆弛擴軍備戰運動。同時，美國的擴軍工作正在繼續進行。美國國防部已下令徵兵局在八月份徵召軍隊二萬三千人入伍。

縱橫談

「國際賽跑」

英、法、比等國的貿易代表團，有的已到了北京，簽了合同；有的則正在去北京的途中。昨天香港「南華早報」稱之爲「國際賽跑」，倒是頗爲恰當的。據美聯社的報道，甚至連美國商人也想參加這場「賽跑」。

英、法的政府雖曾再度說明，一切貿易仍要受「禁運」的限制；但從法國工商業者所簽的合同中看，從到北京去的英國工商業者所代表的工業種別來看，則我們可以肯定，英、法這些工商業者，不是自己認爲，「禁運」的撤銷是爲期不遠了；就是或者，他們認爲，他們有把握在最近的將來衝破「禁運」。

如果是這樣，則這場「國際賽跑」，也可以叫作「障礙賽跑」；參加「賽跑」的人，都相信可以越過一切「障礙」；而且，誰先越過「障礙」，誰就先有生意做。

貿易的廣大前途

也有一些人懷疑，究竟和中國有沒有生意做呢？中國和蘇聯及人民民主國家的貿易額不是已佔總貿易額的百分之七十二嗎？還有多少生意和他國做呢？

中國今天的貿易主要是和蘇聯及人民民主國家做的。這一方面是由於蘇聯等國可以供給中國大批生產器材，而且是最好、最上等的。另一方面，這也是由於「禁運」；正因爲中國有這許多「友邦」，中國才這樣順利地衝破了「禁運」，不使「禁運」對中國經濟有什麼影響。

但這並不是說，中國並不要和其他國家做生意。新中國和舊中國不同。舊中國的經濟是日見消滅的，因而，貿易的數量即使不是日益減少，也至少是停滯不前的。新中國的經濟不但是在日益生長，而且是在飛速地生長；隨着經濟的生長，貿易是也必一天比一天大，任何一個國家和中國做生意，都是有前途的。

大小咸宜

中國人民政治協商會議共同綱領第五十七條就明確規定：「中華人民共和國可在平等和互利的基礎上，與各外國的政府和人民恢復並發展通商貿易關係。」這一規定，在今天尤有其現實的意義。

中國今年開始進行大規模經濟建設，生產器材的需要是很大的；只要東西好，價錢公平，中國是可以大量購買的。在這一方面，貿易的發展是大有前途的。

至於民用工業品，也並不是完全不需要的。在全國大建設中，人民的生活也一天比一天好，收入一天比一天多；部份民用工業品的需要量的增長，可能比國內民用工業的發展還要快；在政府管制之下，還是會輸入部份民用工業品的。

同時，今天中國的經濟還是由五種經濟成份組成的，無論工業、商業、以至對外貿易，都有一部分是私人資本經營的。因此，有大宗的貿易，也有小宗的貿易；大大小小，都可以有得做的。

山水名城更爲秀麗
桂林各項建設成績輝煌
灕江橋已復雄姿榕湖杉湖綠樹婆娑
中山路等均予翻修江邊建十座碼頭

【本報特派記者桂林專訊】桂林，這個以山水聞名於世的秀麗城市，解放三年多來在人民政府的領導下，經過不斷的建設培修，現在是更加秀麗可愛了。工商業也已走上正常的發展，過去桂林純粹是個消費城市，現在卻成了重要的手工業城市；文化教育日益發達，學生人數迅速增加，中學生較三年前增加二倍以上，小學生增加五倍以上。桂林市人民政府正在計劃和進行把桂林建設成更美麗更理想的風景城市和生產城市。

過去桂林是個多災多難的城市，抗日戰爭期間曾遭兩次空前火劫，國民黨反動派不戰而退，匆忙疏散出走，縱火焚燒。後來日寇竄擾退之前又放火燃燒，兩次都把整個市區燒得一乾二淨。抗戰結束後，從一九四六年八月日寇投降，到一九四九年十一月解放時爲止，桂林市依然創傷滿目，街道破爛，橋樑不修，灕江上只是搭起簡陋的木板浮橋，兩岸交通困難；各處風景名勝更是一片荒涼，加以人民生活痛苦，商業除少數消費品外，一般都很衰落，到處呈現着低沉的氣象。

解放後，人民政府首先注意交通的修建，陸續將全市街道翻修，到最近止，全市已修建好的道路長達一萬公尺以上，面積共一〇五、〇二〇・六平方公尺，主要道路如中山路從南到北，解放西路（原名桂西路）、正陽路、依仁路、文明路、西城路、南門路、拱極路、自由路、樂羣路等十四條，都已翻修爲石灰三合土路，並且大部份鋪上了柏油，一條條平坦大道，貫串着全市的東西南北，連接各郊區的農村，桂林市內主要的搬運工具——馬拉的兩輪小板車，走起來平穩快捷，坐在黃包車上也很舒適了。

橫跨灕江的大橋已在一九五一年秋間修建起來，這座大橋當日寇進擾桂林時被破壞後，便一直只剩下幾個橋墩，戰後四五年間，國民黨反動政府沒有理睬。前年八月桂林市人民政府很快就把它修復，現在這座雄偉的大橋，不但使灕江兩岸交通便利，而且給桂林風景增加壯麗景色，大橋兩邊有兩長列用白磁圓燈罩罩着的電燈，入夜燈火輝煌，映襯着清澈的灕江，江岸的七星岩、月牙山、穿山等屏列其後，氣象更是不同。中山南路的陽橋過去是一座破爛的木板便橋，現在也已改建成一座寬大平坦的石拱橋；此外三年來尚修建了大小橋樑十座，較大的如文昌橋、勝利橋、棲霞橋等都已由破爛的便橋變爲堅固平坦的大道。

下水渠的建設和疏濬，使桂林市的公共衛生環境大大改善，解放後修建了十二條街道的下水渠，新砌水渠長五百四十多公尺，並疏濬了原有水渠五千八百多公尺，使市內污水都已能通暢排流。此外並修建了十座碼頭，如臨江碼頭、虹橋、文昌、定桂門等碼頭都已修建一新。

風景名勝也都經過一番整理、修建和培植，著名的風洞山、七星岩、月牙山等勝景，都增建了多座宮殿式的亭台閣宇，現在每天特別是星期日都有許多市民或遠方來客前往遊覽。市中心區的榕湖、杉湖，經過去年底的清理，五六十年來淤積湖底的污泥已大部挖清，湖中並建立了湖心亭和九曲橋，加上周圍綠樹婆娑，兩個大湖就連起來，更覺美化。爲了綠化桂林，解放以來全市共植了卅七萬四千多株各種樹木，現在全市各馬路兩旁都是一片綠色，清新可愛。

工商營業蒸蒸日上
今春全市總營業額逾七百多億
教育發展中小學生共萬五千人

工商業方面，三年多來有顯著發展，據桂林市人民政府工商局一九五〇年三月調查，當時全市工商戶共有二千五百多戶（另有約六百多黑戶未計入），今年三月工商局再調查結果：工商戶已有四千零三十多戶，其中手工業戶大大增加，佔二千五百戶，商業戶一千五百多戶，而上次調查時則以商業戶居多，手工業的迅速發展是桂林市解放後的重要特點。

今年以來工商業營業情況較過去三年都好，第一季全市工商業營業總額共七百五十六億多元，較去年同期增加百分之二十九點八，較一九五一年同期增加百分之四十。工業及手工業方面最好的行業有機器、搬鐵、毛巾、針織、化工製造（火柴、造紙、肥皂等）、雨傘等；商業方面最好的行業有土產、布疋、百貨、圖書文具等，這說明工業生產品凡是適應農村和勞動大眾需要的都有前途，而所有與城鄉物資交流有關及發展文化需要的商業都能得到發展，市內各大商店貨物充沛，市中心區一帶，入夜店鋪的電燈光管輝煌，目前雖然是淡月，有好些行業都有淡季不淡的現象。

文化教育方面也已迅速普遍發展，除廣西大學及廣西醫學院、藝術專科學校等院校外，公私立中學有六間，職工業餘中學一間，公私立小學及附小共卅四間，另郊區農村小學三十多間。據市府文教局調查：解放時全市中學生人數爲一千五百零四人，小學生二千三百一十八人；今年上學期中學生已增至五千一百零九人，小學生增至一萬二千一百四十八人。絕大部份的工農子弟都已入學，工農勞動大眾也多已進夜校讀書。全市學習熱潮高漲，從市內廣西省立圖書館閱覽人次的迅速增加，便可見一斑，該館一九五〇年全年閱覽人次共廿三萬多，一九五一年增至四十三萬多，一九五二年增至九十四萬多。全市人口連郊區現有十八萬人，和三年前相差不遠。

桂林市人民政府現在正繼續大力建設中，計劃將全市劃爲商業區、工業區、鐵路區、文化區、療養區、農業及綠化區，使桂林成爲更美麗、更理想的風景城市，和生產城市。

桂林灕江漁船

桂林山水甲天下，素爲風景名城，解放後經過修理，更增加了秀麗。這是灕江中的漁船。

「千里送京娘」
李翠芳新珠將主演
文化部門調派京劇教師協助

【本報廣州十三日專訊】廣東粵劇團四月中旬正式宣佈成立後，即開始下鄉，在石岐、黃圃、石龍、東莞、市橋等地作巡迴演出，受到各地羣眾的歡迎。

該團在各地曾先後演出了「蝦怪魚龜山起鬧」、「葛嫩」、「單刀會」、「夜送寒衣」等著名的劇目。在市橋演出後，並停留在當地排練新戲和對以前演出過的各個劇目進行加工提鍊，幫助演員進一步提高藝術水平。

中南文化部門對該團的演出工作很重視。最近特調派了兩名京劇及崑曲教師到該團協助。全團學習風氣極爲濃厚，練身段和武功等，充份發揚了苦學苦練的精神。演員們每日吊嗓子。

該團於本月九日回到廣州，將在太平戲院演出，由老藝人李翠芳、新珠及新近參加該團工作的名演員鄧丹平等共同主演「千里送京娘」、「重台別」等名劇。

廣東糖產猛增
榴花糖較去年增多五十七萬擔
糖商下鄉採購月底可告一段落

【本報廣州十三日專訊】廣東各產糖區普遍增產，僅榴花糖一類就較去年增產五十七萬餘擔，土糖的產量也有顯著增加。今年的甘蔗收成很好，可超過戰前最高年產量。廣東全省今年的糖多銷中南與華東，其次爲華北、東北、西北、內蒙等地。由於各地需要食糖的數量很大，因此廣東糖的銷數激增。中國百貨公司中南供應站所屬如高邑、鄧縣、陸縣、漯河、宜城、杭州等批發站，都紛紛向廣東產糖單位要求增加供應，數達十二萬七千二百市擔以上。

廣東目前銷路最大的是榴花糖，次爲赤砂糖、糖粉等。截至目前，糖價經過調整後，已略趨低，市價和牌價接近平衡。潮汕一帶農民所產的土糖，都能就地銷出，不需運集汕頭求銷了。

照廣東目前糖的產銷情況看，由於市場轉向旺季，國營機構收購食糖數量很大，加上榨季已結束，因此城市中的糖商不可能坐着等候收購，糖商也紛紛下鄉採購了。據估計，收購廣東各地農民所產的食糖，六月底可告一段落。

廣州郊區怡樂村
竹林密繞　小河潺流
正建工人療養院
預定下月一日正式開幕

【廣州十三日專訊】廣東省、廣州市總工會接受了中華全國總工會中南區工作委員會的委託，已擇定廣州市郊風景秀麗的地方——怡樂村，籌辦一所廣東省、廣州市工人療養院。療養院籌備工作於今年二月間開始，現已大致完成，準備在今年「七一」開幕，接待第一批來院療養的工人。

怡樂村是個美麗的地方，從前這裏一向是達官貴人休憩的地方。療養院共有兩座大樓和數座小樓房，都是重新修建起來的。療養院四周環繞着密密的竹林和垂柳，外面有花園、涼亭、球場、運動場。後面不遠地方，有條小河流過，夏天可以在那裏游泳。療養院內部設備完善，療養員的住室寬闊而舒適，並有冷熱水喉及水廁、浴室等。療養院內並有俱樂部、文娛活動室、圖書室等，使療養員在療養期間過着愉快的生活。

療養院主要是接待無傷殘、患病而身體不大健康的勞動人民，凡已實行勞動保險的企業的工人，都可進院療養，像生產模範、勞動模範、戰鬥英雄、先進工作者，優先入院療養。療養員在療養期間，特別注意生活的規律和教育，使療養員過着有規律的生活，通過短期治療，並進行衛生教育，使工人們迅速恢復健康，回到生產崗位去發揮更大的積極性。

佛子嶺水庫工程

皖北霍山縣淮河南岸重要支流淠河上游的山谷地帶，正在修建佛子嶺水庫。這是工人在裝置混凝土昇高設備的鋼塔，它可以把拌好的混凝土運送到幾十公尺高的地方。

通過各地物資會
穗鈕扣業營業發展
去年下半年以來銷貨約二十億

【廣州十三日專訊】廣州市鈕扣手工業是一個資金薄弱的小行業，一百多戶分爲製白骨鈕、膠鈕、唱片鈕、牛甲鈕四類。從前產品主要出路是靠百貨批發業代銷，白骨鈕靠外銷，因此淡季中便發生嚴重的困難。從去年下半年開始，他們特組織起來，積極參加了西南區、華北區、雲南、廣州等地物資交流展覽會，銷出了貨品共約二十億元。該業通過交流會和各地商號建立了廣泛的貿易關係後，繼續給產品打開了銷路，因此業務便獲得順利發展，解決了淡季滯銷的困難。

該業於今年五月參加重慶市物資交流大會，銷出白骨鈕（每羅十二打）一萬二千多羅，唱片鈕約二萬羅，膠鈕約一萬五千羅，牛甲鈕約一千羅，共值四億多元。現貨佔了一半以上，其餘是六、七、八三個月內的期貨。購貨單位多是新建立的貿易關係，如成都、樂山等地的商號，和重慶被服業、行商、擺販、百貨商店等。該業許多業戶都覺得了參加這次物資交流會的好處，如製唱片鈕的何錦記三月份營業額二千多萬元，四月份開始轉入淡季，營業額下降至一千多萬元，因爲參加了這次物資交流會，五月份營業額增加到三千七百萬元。白骨鈕大十多家手工業戶，原定銷貨計劃只是推銷現貨四千八百羅，結果銷出了六千多羅。白骨鈕去年上半年以前是滯銷貨，去年七月間參加西南區物資交流大會後，才扭轉了局面。今年五月參加重慶物資交流大會之前，其正常產量還感有些過剩，現已供不應求。該業參加重慶物資交流大會以後，又繼續參加蘭州物資交流會，又銷出了約三千萬元的白骨鈕、唱片鈕，並和當地被服業同業公會等單位建立了貿易關係。

粵大量種植黃麻
今年產量可達廿六萬擔
比戰前最高產量增六成

【本報廣州十三日專訊】廣東省的吳川、化縣、東莞、新會等縣是盛產黃麻的地區。黃麻是製造麻袋的原料。三年多以來，隨着工農業品的不斷增產和物資交流的日趨頻繁，麻袋的需要增加，對黃麻的產量自然要求提高了。

今年廣東全省估計可以達到廿六萬擔，產量數字比一九五〇年增加一倍半，比較戰前最高年產量十六萬擔也增產六成以上。

解放後廣東省農林廳即極力幫助農民改進生產技術，提高黃麻產量。選種和「分株密植法」已普遍推行。肥料已改以施草木灰爲主，並適當噴射「谷紅樂生」防止炭疽病。最近又在興寧等地推廣印度闊果種。這種麻種生長期較短，抗病力強，適宜南方種植。農林廳並經常抽調幹部下鄉和農戶研究先進生產方法，總結經驗，介紹推廣，銀行方面並給以貸款支持。去年省內農民所得到的麻種、肥料等貸款即達三十億。由於政府的領導和支持，加以農民在生產上所作的努力，單位面積的產量一直在增加。目前每市畝的平均產量比一九五〇年提高了三成。有的豐產戶創造了每市畝收成麻六百餘斤的歷史上的新紀錄。

穗伊斯蘭教教徒
舉行開齋節大會
凡在機關學校教徒都放假一天

【本報廣州十三日電話】廣州市伊斯蘭教教徒於六月十三日上午八時半，在光塔路懷聖清真寺舉行開齋節大會，參加的有廣州的回族教徒、外省及印度在廣州的伊斯蘭教教徒約一千人。開齋節是伊斯蘭教三大節日之一，在開齋節以前的一個月，依照教規，教友只能在夜間進食，白日不能吃任何東西。開齋節是新年一樣，在家裏製各種糕餅食品過節，並舉行講經及祈禱。散會後，各教友便過節。下午還去掃墓。凡是在機關學校團體的伊斯蘭教教徒都放假一天。

【新華社蘭州十一日電】信仰伊斯蘭教各民族的「爾德節」（開齋節）（六月十二日到十四日）即將來臨，蘭州市國營貿易公司、信託公司和合作社等單位，早在節日以前，就準備好了大批的麵粉、清油、紅糖、白糖、蜂蜜、桂圓等食品，以便信仰伊斯蘭教的各族人民歡度佳節。國營貿易公司肉類門市部和蘭州市一百四十多家私營牛、羊屠宰商，正在準備大量的牛、羊肉，在節日期間（六月十二日到十四日）充分供應。蘭州市人民政府稅務局已通知所屬單位，對信仰伊斯蘭教的各族人民在節日期間自宰自食的牲畜，一律免徵屠宰稅。

穗各區設選舉委會
現抽調三百名幹部將訓練一週
訓練完畢即派赴各試辦街工作

【廣州十三日專訊】廣州市的普選準備工作，正在積極進行。全市五個區、一個水上區、四個郊區均已成立了區的選舉委員會，着手進行有關選舉的各項工作。廣州市選舉委員會已在全市各區抽調了三百多名選舉工作幹部，集中準備於六月十五日起訓練。訓練期間爲五天至七天。訓練完畢後，立即分散進入第一批各區普選試辦鄉（鎮）街，開展普選試辦工作。第一批進行普選試辦的十三個鄉（郊區）、四個鎮、三個街（城區），試辦工作將於六月至八月完成。廣州市人民政府於六月六日已發出指示，要各郊區最近召開區人民代表會議，並規定於六月中旬要召開完畢。區人民代表會議通過本區基層選舉工作的計劃方案和基層選舉工作試辦的具體辦法，使與會代表對於用普選方法產生的全國各地方各級人民代表大會的意義，具有基本認識，以達到組織動員羣眾積極參加選舉運動。這次郊區人民代表會議的另一任務爲結合普選工作做好總結春耕生產佈置夏收夏種，主要爲檢查總結生產政策及執行情況等。通過檢查總結，指出今後的生產方向。

廣州市各市區亦已紛紛進行普選的準備工作，選擇三條街進行試辦人口調查、選民登記的工作，此項工作準備於六月至八月完成。各區選舉委員會均已派出工作隊到試辦街道了解情況，研究擬訂試辦計劃。

萬頃沙上秧苗青綠
——施亞勝談華僑農場近況
本報記者

六百多場員進行中耕

最近記者碰到東莞萬頃沙華僑農場的場長施亞勝。他是剛從農場來廣州公幹的。施亞勝是馬來亞華僑，一九五一年華僑農場成立，他就一直領導着這個農場，由幾百畝地而發展到現在七千多畝地。提起華僑農場，他那健康的黝黑的面上就流露出興奮和愉快的笑容。談話中他多次地提到場員在今年春耕時的熱情的勞動，他壓抑不住讚歎的感情。他一面講述農場的近況，一面用那粗壯有力的手翻動着日記本，找尋有關農場的資料。

在他的敘述中展開了一幅農場的好景：是一片青綠，東莞萬頃沙華僑農場廣闊的田野上，現在已施肥、除草、除蟲等工作。六百多個場員正在積極地進行中耕，七千多市畝，一千一百多人口，耕地面積和人口都比一九五一年年底開辦時增加了四倍。從開辦到現在不過兩年，場員的生活已有了很大的改善，現在還在不斷的改善和提高。

幸福愉快的生活

談到場員的生活，施亞勝愉快地說：「現在我們有自己開辦的小學、托兒所、托嬰所、醫務所、學習班、俱樂部和文化站。場員的子女都可以免費進入學校、托兒所或托嬰所。場員和他的家屬生病都可以享受全部免費治療。百分之八十男女場員都參加了學習班。在週末或節日，我們的文化站就熱鬧活躍起來，舉行晚會或聯歡會。工餘的時候，俱樂部和文化站、田野和蕉林中到處洋溢着歡樂的歌聲和笑聲。在祖國和平的土地上，過着自由幸福的生活。」

互相挑戰爭取豐收

「在今年春耕插秧的時候，場員都表現得更積極更熱情。分秧前夕，全場十個生產隊，都發動起來互相挑戰，他們認識到豐收增產是幸福生活的基礎，還那些脫離生產的豬肉組、醫務組、鐵木工組以及牧牛隊也紛紛保證一定要做好他們的工作，並爭取下田協助插秧，還有那些在學校唸書的小學生也爭着要在插秧期中，幫助爸爸媽媽做家庭的事，使爸爸媽媽能夠專心工作。那些孩子的熱情真使人感動，他們的爸爸媽媽工作起來更起勁了。」

提前完成插秧

萬頃沙華僑農場在場員們積極勞動中，六千多畝水稻田的插秧工作，都能提前完成。第一批原定計劃十天內完成二千九百九十畝，按實際勞動力計算，場員自己插一千〇七十畝，僱農民代插一千九百二十畝，但是場員們卻憑他們忘我的勞動超額完成計劃百分之七十以上。第二批三千二百八十多畝，以八天時間就完成了。有孩子的母親，清早把孩子帶到托兒所或托嬰所去，她們能夠在田裏安心工作，晚上才把孩子抱回家。在田裏砍蔗的及做其他工作的人，都在做完自己的工作之後，就下田去幫着插秧，全場的人都捲進了如火如荼的插秧工作中。現在這些秧苗都已長得青綠茂密了。

他們對今年的豐收增產都抱着很大的信心，去年農場每畝平均產量達到七百斤，這些沙田過去每畝產量最高只有三百斤至三百五十斤，在他們努力下，產量提高了一倍。今年他們採用了新的先進的選種、播種、插秧的方法，進行深耕細作，多加肥，勤捉蟲，勤除草，他們都有信心使稻穀在去年產量的基礎上繼續提高。

種蔗養豬搞副業

現在農場正有計劃地發展副業生產，種了一千多畝甘蔗、六千多丈蕉基，另外發了大批雞、鴨、和豬。全場人員除了六百多人投到稻田生產工作之外，還有一百多的勞動力投到發展副業中。

今年「六一」兒童節的時候，農場特別撥出四百萬元充實小學及托兒所的設備，還買了大批禮物贈送給農場的兒童；並爲他們開了一個盛況大會，孩子們的爸爸媽媽都參加了。他們現在正爲孩子幸福的將來，也爲自己幸福的明天，努力工作，爭取豐收。

廣東農民準備夏種
揭陽潮安農田開始收割
徐聞海康全面進入晚播

【本報廣州十三日電話】廣東各地農村普遍展開中耕除草，並忙於夏收夏種的準備工作，部分地區如揭陽、潮安等地早熟稻農田已開始收割。省農林廳已派出技術幹部分赴各地，指導農民選種及佈置夏收工作；同時並派出大批技術人員到粵中區新會、中山等地，總結沙田耕作經驗，以便向各地沙田地區推廣，使農業技術能逐步提高。

粵西區徐聞、海康、遂溪等地已全面進入晚播，海康晚造夏種已完成百分之七十，陽江、廉江、開平、湛江等地也已準備晚造夏種。各地大部分地區已進行了三次除草，在中耕除草時，都結合施肥，對施肥也很認真，普遍較過去增加二倍至三倍。

粵北區花縣、從化等地五月中旬已完成中耕工作，該區各地早稻「八十日早」，到目前已開始含胎抽穗，約至七月初旬就可收割。

粵東區揭陽縣早熟稻部分已開始收割，其餘大部約月底收割。該縣稻禾一般比去年好，如十五區白塔村許多下等田的稻，比得上中等田的稻，中等田的稻則接近上等田的稻。山區農民也說，今年早稻比去年好。各地農民爲爭取早稻豐收，防止稻瘟倒伏和螟害，正在努力除蟲和排水，各區農民已晚播完畢，很多農民正在積極準備晚稻肥料。

穗放映德國名片
「戰鬥的鄉村」

【廣州十三日專訊】曾榮獲一九五二年國際電影節「和平獎」的德意志民主共和國出品、我國東影譯製的「戰鬥的鄉村」，是一部描述西德勞動人民爲反對美國戰爭販子，強佔他們自己的土地建築軍用飛機場而進行堅決的鬥爭；並真實地揭露了美軍重新武裝西德，積極建立軍事基地以準備新戰爭的無恥陰謀，如何在人民力量的打擊下，終於受到挫敗的故事片。本片已定於本月十五日起在：廣州、金聲、新華、南方、樂斯、解放六院同時公映。

廣州推行針灸療法
人民醫院獲得成績
診治有效率達八成五以上

【廣州十三日專訊】廣州市人民政府衛生局爲了在廣州市推行針灸療法，特在廣州市人民醫院門診部設立針灸治療室，由最近在中南衛生部針灸師資人員訓練班結業後分配來廣州工作的中醫師傅禹民和何友良負責主理。該院針灸治療室已在六月一日正式開始爲病人服務，截止六月九日止，共治療了六十三個病人，絕大部份患慢性病，其中關節風濕症佔了二十一人，坐骨神經痛十三人，神經痛症十三人，神經麻痺症三人，此外還有神經衰弱、遺尿、遺精、神經衰弱等病症十多人。上述各病例，經治療後，統計有效率（包括全癒、半癒、好轉）達百分之八十五以上。

各屬新聞

農民拾到鎢石

【興寧】五月廿三日，中南有色金屬管理局粵東管理處與梅縣站在興寧縣舉行有色金屬礦品展覽。雖然時間僅有四天，但收到很大的效果。經過講解員解釋有色金屬礦品對國家建設的重要性，進行開採的方法和國家收購的價格等之後，觀眾都加深了認識。不少學生參觀後說：「比讀一本礦物學書還要深刻。」展覽進行到第四天，有兩個農民送來了一大塊礦石，經過技術人員研究，認爲是鎢礦，技術人員便立即跟着農民去拾礦的地點調查了解。該站並爲了擴大宣傳，準備在所屬各單位地區巡迴舉行礦品展覽，作廣泛的宣傳。

礦場生產好

【曲江】各鎢礦場從一九五二年二月開始，一直到現在，每月各單位、各工種都能完成國家生產計劃。今年第一季超額完成百分之九點九六，四月份又超額完成百分之九。最近，上級已發下一九五二年超額完成生產任務的獎勵金一億二千四百萬元，各鎢礦場在正把獎勵金用在職工各種福利事業上，並抽出部份獎勵金獎給在生產上有特殊貢獻的模範工人和安全生產者。

端午前的廣州
糯米油糖充分供應
準備市民歡欣度節
豬肉店延長營業時間便利顧客

【本報廣州十三日電話】廣州市零售公司爲了大量供應貨物，保證市民過端午節，在六月一日起，先後從糧食公司、油脂公司、百貨公司等單位購進大批市民過端午節的必需貨物，滿足市場的需要。

零售公司今年供給市民過節的糯米共有十一萬斤，生油較去年端午節的供應量增加二倍，豬肉較平日的供應量增加一點三倍。該公司今年初原已停止售賣的白沙糖，現也購進中上好的白沙糖，供應市民的需要。

零售公司售賣的貨物牌價和平日一樣，上肉每斤七千六百元，上大糯米每擔十五萬六千二百元，生油每斤五千九百元，白沙糖每斤四千七百元。

該公司所屬豬肉店每天的營業時間原定是上午六時半至十時半，下午二時半至五時，中午休息，星期一例假，現爲方便市民在端午節那天購肉類，特將營業時間改爲從上午六時至下午四時，例假也不休息。

東北伊春林區
鐵牛馳驅山嶺

【中國新聞社佳木斯八日電】在我國東北小興安嶺伊春林區的採伐工作，已逐漸機械化。今年採伐上的集材、運材工作已有三分之一以上，由拖拉機完成，把木頭從山上拉到河邊，並且能把從河裏流送的木材，拉到岸上來。這些拖拉機是一九五〇年六月由哈爾濱運來的蘇聯優良機械，拖拉機手多數是從東北森林工業總局拖拉機訓練班出來的學生。當他們開始進行搬運工作時，正碰着伊春林區的雨季，道路滿是泥濘，他們又缺少工作經驗，每架拖拉機拉兩立方公尺木材就走不動了；中間，很多樹身陷在泥裏，拉不動，運一車木頭，要半天甚至一天的工夫，工作效率很慢。

但是，這些年青的拖拉機手並沒有被困難嚇倒。大家還是努力工作，鑽研技術。出版了「森林拖拉機」小報，來交流經驗，他們一些時候好好的摸索，就能好好的掌握拖拉機了。去年冬天，整個拖拉機隊超額完成了八千立方公尺木材的運輸任務，出現了四十三個勞動模範，拖拉機助手張德文改進了拉木材方法，使機車載運木材的時間縮短，拉了九次，六十天內就完成了一百天的任務，整個冬天未出過事故，一連獲得「森林鐵牛紅旗」和「優勝獎旗」、「保安獎旗」等三面紅旗。現在整個林區的集材車已不是像開始時那樣一天拉兩立方公尺，而是平均拉七、八立方公尺了。

穗保存光榮革命史蹟
修葺農民運動講習所
本月初開工下月底可完工
內部將佈置毛主席寢室等

【廣州十三日專訊】廣州市德政東路「農民運動講習所」舊址（原番禺中學附小校址）是廣州市具有重大紀念意義的革命史跡。毛主席曾於一九二六年在該所親手培養了三百多個來自各省的農運幹部，對中國農民運動的發展起了極大作用。

爲了更好地保存這個光榮的革命史跡，廣州市人民政府會組織了一個以葉劍英爲首的「修建農民運動講習所舊址籌備委員會」；並由廣州市文化事業管理局負責該所的修繕和佈置工作。現在有關的計劃已得到中央文化部批准，並同意該館今後定名爲「農民運動講習所紀念館」。該所的修繕工程，已按照計劃於六月一日開始施工，預計在七月底以前即可完成。

修繕計劃以中央文化部指示「恢復原觀，以存其眞」爲原則，一切不是原來式樣的後添建築都要拆除，按照原有形制，加以考證添配，盡可能使之恢復原觀。損破和有坍毀危險的建築，則全部加固。修繕範圍包括該所前殿、前殿、正殿、後殿和兩旁耳房等。

「農民運動講習所紀念館」的內部佈置，主要有：毛主席寢室、辦公室、教務處、講堂、膳堂、學員宿舍等。其餘部分地方計劃作爲陳列有關農民運動史料的展覽室。這些佈置，在修繕工程完竣以後即將進行。

「人民日報」評意國普選結果
意民主力量獲重大勝利
共產黨社會黨議席逾三分一
歐洲軍條約之批准更屬無期

【新華社北京十二日電】「人民日報」十二日以「意大利民主力量的重大勝利」爲題發表評論，評論說：這次選舉的結果，再一次說明了意大利共產黨和社會黨在人民中的威信日益增強。它們的和平民主政策，受到了意大利人民愈來愈廣泛的擁護。

意大利民主力量在這次選舉中所獲得的重大勝利，首先表現在它打破了加斯貝利的天主教民主黨及其同盟者在下院的選舉中求取過半數選票的計劃，而挫敗了它們企圖利用騙人的選舉法以竊取額外八十九個議席的陰謀。天主教民主黨執政五年以來，推行着違反意大利民族利益的政策，使意大利變成美國的殖民地和侵略基地，而陷意大利經濟崩潰的深淵，因而受到廣大人民的反對。加斯貝利集團爲了要避免在這次大選中的失敗，在選舉前夕強使議會通過了所謂選舉制「改革」法案，企圖藉此保持它在議會中的絕對多數，以維持其日益動搖的統治，幾個月來，意大利各階層人民展開了聲勢浩大的抗議運動，堅決反對這個所謂選舉制「改革」法案。但是，加斯貝利集團不顧人民的反對，拉攏社會民主黨、自由黨、共和黨等其他反動黨派，結成選舉聯盟，妄想竊取議會中的大多數席位。可是在這次下院的選舉中，加斯貝利集團的如意算盤落了空。

評論指出意大利民主力量這次勝利的重大意義說：這次選舉是在欺騙和恐嚇的氣氛下進行的。加斯貝利集團不僅在選舉中用盡了暴力、舞弊、宗教恫嚇等卑鄙手段，而且由美國公開出面干涉，以圖影響選舉的結果。但是這些伎倆，也沒有能夠挽救天主教民主黨的失敗。這說明意大利人民五年來的政治覺悟程度已大大地提高了，愈來愈多的選民已看清了加斯貝利集團的真面目，而堅決地把選票投給一貫主張和平民主的意大利共產黨和社會黨。

評論最後說：由於意大利共產黨和社會黨在下院中獲得了超過三分之一的議席，天主教民主黨和其他反動黨派無論如何也不可能造成絕對的多數，而且各右翼黨派在許多問題上矛盾重重，要保證一個微弱的多數也不容易，這就不能不使美國及意大利反動派推行其戰爭政策時將遭遇到更大的障礙。現在看來，加斯貝利在幾個月前向美國務卿杜勒斯所作的關於促使意大利議會批准「歐洲軍」條約的保證，是更難實現了。獲得了廣大選民支持的意大利共產黨和社會黨，必將更有力地反對加斯貝利集團把意大利推向戰爭和法西斯化道路的一切陰謀；他們必將進一步領導意大利人民，在爲保衛世界和平和爭取民主自由而進行的鬥爭中贏得更大的勝利。

美國報紙一致報道
選舉結果令美不安
五年來「援款」達六十億元
加斯貝利仍難控制議會

【新華社北京十二日電】塔斯社紐約十一日訊：「紐約時報」和「每日新聞」對意大利選舉表示不安。「紐約時報」駐羅馬記者安法拉在發自羅馬的一篇電訊中抱怨說：「儘管在第二次世界大戰中結束以來，美國給了意大利三十多億美元的援助」，意大利選舉的結果仍使華盛頓大失所望。他說：「在每三個意大利人中就有一個人投極端左翼黨派的票。」

「從政治上來看，選舉結果說明，共產黨和他們的同盟者——左翼社會黨——仍然像七年前一樣，控制着意大利工人的多數，而且他們可以指望到千百萬同情者的支持。」

「每日新聞」社論說：「在過去五年中」，美國已經通過馬歇爾計劃和共同安全署「把大約六十億美元的各種經濟和軍事援助給予意大利」。但是，社論悲哀地說，儘管美國用去了這樣大一筆錢，「共產黨還是得到了全部選票的三分之一左右，比一九四八年增加了」，因此，加斯貝利對意大利下院的控制仍然是一個疑問。

「每日新聞」說：「現在，美國應該從頭到尾重新考慮一下它企圖用錢來收買朋友和同盟者的整個辦法了。」

選票的數字
天主教民主黨失票兩百萬張
共產黨社會黨多百五十萬票

【本報訊】新華社北京十二日電：羅馬消息：據官方公佈的下院選舉結果，在全部有效選票二千七百零八萬九千一百八十四票中，共產黨和社會黨共得票九百五十六萬二千八百六十票，佔總數的百分之三十五，比一九四八年上次大選多得約一百五十七萬票。

加斯貝利的天主教民主黨靠了它的政權、美元和梵蒂岡教會的干涉，獲得一千零八十五萬九千五百四十票，較上次大選喪失了將近二百萬票；加上和它結成「聯盟」的共和黨、自由黨和社會民主黨等等，總共也只得一千三百四十八萬七千零三十八票，合總數的百分之四十九點八，不到一半。

按照新選舉的結果，天主教民主黨和它的「聯盟」者共可分得三百零三席（其中天主教民主黨得二百六十一席），不但三分之二的目標未曾達到，而且比它們原有席位還減少了六十八席。另一方面，共產黨和社會黨的聯合民主力量在下院所擁有的席位卻增加了三十五席，達到二百一十八席（共產黨一百四十三席、社會黨七十五席）。下院總席位是五百九十席。其他的席位分配是：保皇黨四十席，新的法西斯組織「意大利社會運動」二十九席。

意國人民 集會慶祝

【本報訊】新華社北京十二日電：塔斯社羅馬十二日電：意大利人民紛紛舉行盛大的集會和示威，慶祝共產黨和社會黨在下院和上院選舉中的勝利與政府的選舉「改革」法的失敗。所有城市和鄉村民主組織都主持了集會和羣衆慶祝會。民主報紙所發的號外很快地銷售一空。

羅馬的數百市民聚集在「團結報」社門前，等候選舉結果。當民主黨派勝利的消息傳來時，他們發出了暴風雨般的掌聲。

在米蘭，當選舉結果揭曉時，數千市民湧到街上，唱着歌在市內遊行。波倫亞、那不勒斯、威尼斯以及許多其他城市中，都舉行了大示威。

都靈的菲亞特、蘭查、里夫幾家大工廠都舉行了盛大的集會，慶祝共產黨和社會黨選舉勝利的消息。佛羅倫薩工人區的示威從十日清晨就開始，一直繼續到深夜。

法國財經現況
預算赤字萬億法郎
六十萬人失業二百五十萬人半失業

【本報訊】新華社北京十二日電：據塔斯社巴黎訊：法國總工會第二十九屆代表大會於六月七日在巴黎開幕，到會代表有二千五百人。

法國工會最老的領袖加斯東·蒙慕梭宣讀了總工會執行局的報告。報告指出：自從一九五一年五月法國總工會召開第二十八次大會以來，政府背叛民族利益的政策的後果已經變得更明顯了。軍事預算從一九四六年的一千七百一十億法郎上升到一九五三年的一萬三千二百四十億法郎。即使根據官方統計，物價指數也從四百八十一上升到二千六百。預算赤字目前已經超過一萬億法郎。根據去年十月的統計，法國有六十萬失業者和二百五十萬半失業者。

馬歇爾計劃使得紡織、皮革及其他民用工業生產下降，而軍事生產卻激增。

爲印度支那殖民戰爭進行生產的公司，其利潤從一九四六到一九五一年增加了二十五倍。

報告接着強調：近幾年來一個最重要的事實是：人民羣衆越來越強烈地反抗法國統治集團的政策，工人階級不屈不撓地努力爭取一致行動。

在一九五二年，全國舉行了一千八百次罷工，其中有一千一百次罷工迫使雇主答應了罷工者的全部或部分要求。

報告指出：工人階級不但爲經濟要求而鬥爭，而且爲維護民主自由，反對法國反動派的反民主陰謀而鬥爭。報告強調：法國總工會一定要盡全力來支持法國人民爭取和平的運動。

在六月九日會議上，總工會書記儒勒·杜沙代表被法國當局非法拘禁的阿蘭·勒里普作報告。總工會書記皮埃·勒·布倫談到爭取民族獨立、社會進步和法國的經濟要求的鬥爭計劃，強調取消和東方貿易的限制的重要性。

總工會書記奧爾加·杜納德作了關於勞動婦女情況的報告。

在討論中，代表們強調：必須進一步加強爭取勞動人民行動一致的鬥爭，必須把爭取滿足經濟要求的鬥爭和爭取政治權利、工會權利的鬥爭結合起來。

蘇聯邀西方記者
赴列寧運河遊覽

【路透社莫斯科十三日電】這裏的西方記者們，被蘇聯外交部新聞處邀請到新的伏爾加河——頓河運河舉行大旅行。

據該新聞處一位官員說，參加這次旅行的記者們，將離開莫斯科四天，到斯大林格勒去訪問，乘船沿新運河遊覽，路程遠達卡拉斯。

【合衆社莫斯科十二日電】蘇聯政府十二日邀請這裏的西方記者到蘇聯內地去旅行。

蘇聯外交部新聞處邀請這些記者們先乘飛機到斯大林格勒，然後乘船沿伏爾加河——頓河運河到卡拉斯去旅行。

蘇奧互派大使
原政治代表團撤銷

【新華社北京十三日電】塔斯社莫斯科十二日訊：蘇聯政府和奧地利政府雙方同意將蘇聯駐奧地利政治代表團和奧地利駐蘇聯政治代表團改爲大使館，並互派大使。

蘇聯最高蘇維埃主席團已任命蘇聯駐奧地利高級專員伊·伊·伊利切夫爲蘇聯駐奧地利特命全權大使。

美人民令集白宮前
請釋放羅森堡夫婦
羅案律師向高院法官申請緩刑
司法部悍然要求高院予以拒絕

【路透社華盛頓十三日電】最高法院法官傑克遜十三日決定，對羅森堡夫婦請求暫緩執行事，提交最高法院合議庭處理。

羅森堡夫婦的律師在秘密庭中向傑克遜陳辭四十五分鐘。傑克遜法官當決定將請求提交合議庭處理，該庭定於下午三時開庭。

【路透社華盛頓十三日電】一項新的替羅森堡夫婦要求緩刑的請願書將於十三日向這裏美國最高法院法官傑克遜提出。

這是羅森堡夫婦的律師布洛克，要把他們兩人從電椅中拯救出來而作的最新的努力。羅森堡夫婦被判於六月十八日在辛辛監獄執行電刑。

十二日晚，美國司法部送給該法院一份備忘錄，說這份要求緩刑的請願書應予拒絕。

在紐約，「爭取羅森堡案正義裁決全國委員會」宣稱，該委員會將從十四日國際標準時間十七時三十分起，在白宮門前舉行連續二十四小時的「要求赦免的祈禱」。

【路透社華盛頓十二日電】一個新的關於暫緩對羅森堡夫婦行刑的請求，十二日又由最高法院的書記處受理了。

最近的展期請求，將在十三日由羅森堡的律師在最高法院向傑克遜法官呈遞。如果最高法院法官批准暫緩執行，那將意味着羅森堡夫婦的生命至少可以保留到本年十月，因爲高等法院對上訴案件採取行動的新時期要到十月五日才開始。如果傑克遜法官拒絕暫緩執行死刑，羅森堡夫婦的律師布洛克可能向最高法院其他法官請求，或者要求最高法院考慮這個請求。

布洛克律師在請願書上說：「暫緩執行的請求是有誠意的，而不是旨在拖延。」

最高法院對布洛克律師的另一請求，預料將在十五日採取行動。

【法新社華盛頓十三日電】美國最高法院法官羅勃·傑克遜將於十三日審查最新的羅森堡夫婦要求緩刑的申請書。

美著名物理學家
尤雷向白宮請願
要求改變對羅森堡原判

【合衆社華盛頓十二日電】著名物理學家（諾貝爾獎金獲得者）哈羅德·尤雷博士已代表羅森堡夫婦向艾森豪威爾請願。

這是羅森堡夫婦的律師布洛克十二日公佈的。

英國工會領袖同聲呼籲

【路透社倫敦十三日電】英國工會領袖們，十二日晚向美國總統艾森豪威爾請求重新考慮羅森堡夫婦的案子。羅森堡夫婦被定於六天後行刑。

英國最強大的、擁有一百二十五萬三千名會員的「運輸及一般工人聯合會」的執行委員會說，在目前這個世界局勢正在轉變中的時候，赦免羅森堡夫婦將會對美國政府的政策和關係發生有利的影響。

美國人任職聯合國
須經總檢察長調查
否則徒刑五年罰款萬元
該法案已在美參院通過
麥卡錫濫用特權郵政部長要調查

【路透社紐約十三日電】如果美國國會通過一項旨在防止「不忠誠性」的美國人參加聯合國秘書處的法案的話，則這裏聯合國秘書處的效能將受到損害。

這項法案規定，如果有一個美國人未經美國總檢察長調查清楚而參加聯合國工作的話，將處以五年徒刑或罰款一萬元或兩者俱罰。

這項法案是參議員麥卡倫（那瓦達州民主黨人）起草的。它已通過參院，現在正在等候衆議院的表決。

【美聯社華盛頓十二日電】美國郵政部長薩默菲爾德十二日下令對於所謂美國參議員麥卡錫（威斯康辛州共和黨人）去年濫用免費寄信的特權這件事，要作出一個「全面的報告」。

一位郵政部官員說，這位新任郵政部長「直到十一日才知道在他的部門中，有上述這件案懸而未決。」他要求把所有關於這件案子的材料放在他的辦公桌上，以便他親自過目。

麥卡錫和參議員[illegible]，十一日在參院會議上，互相指摘濫用免費寄信的特權。

蘇伊訂貿易協定
數額比前年擴大

【路透社倫敦十二日電】莫斯科電台十二日晚宣佈：蘇聯與伊朗締結一個一年的貿易協定。協定是由蘇聯駐伊朗大使庫茲尼特索夫和伊朗國家經濟部部長締結的。

莫斯科電台引述一個公報說：已締結的協定所規定的兩國貿易額，比之前年已有相當的增加，並且包括了蘇聯和伊朗貿易傳統的商品。公報並提到石油。

國際小鱗爪

奧斯陸舉行警察大會
羅斯福孫女嫁理髮師

▲巴黎訊：國際警察組織大會定本月廿四至廿九日在挪威京城奧斯陸舉行，屆時將有四十六國的研究犯罪問題專家一百人參加，討論的議程有關於偽造貨幣問題、販毒問題、青年犯罪問題及色情文學問題等。

▲紐約訊：羅斯福總統的孫女莎拉十二日與一個原籍意大利的理髮師結婚。舉行婚禮時，觀者如堵，那間理髮店距離結婚的教堂，只有幾百碼。

▲新加坡訊：新加坡管理交通，在馬路上設的白線區，禁止汽車停放，結果有一百十七家商店的營業，受到了不利影響。立法局某議員爲了此事，已向當局提出抗議。

▲東京訊：嫁給美國某著名雕刻家的日本影星山口淑子（即李香蘭），十三日飛赴柏林，參加第三屆國際電影節。但美政府懷疑她是個共產黨員，因此拒絕發給她過美時的簽證。

▲巴黎訊：巴黎自由報消息，日皇裕仁夫婦在明仁太子由英回國前，將先替他物色一個未婚妻。有入選希望的貴族少女有伏見明子、國町子、朝香福子、北白川慶子等。

▲西西里島巴勒摩訊：第八屆地中海展覽會十三日在此間開幕，日本也有物品陳列，其中一種是用紙包也可以吃下去的糖果，還有罐頭魚類。

▲倫敦訊：尼赫魯日在此間塔維斯托克場手植樹木一株，作爲甘地的紀念。

柏林將舉行 國際電影節

馬里積極活動 洽商組閣事宜

【路透社巴黎十三日電】此間觀察家感覺，馬里組閣前途困難甚多，或將被迫放棄這項企圖。他將於十三日下午往見法總統。他和組閣未成的三個政治領袖會談三小時半的結果，對國際問題已獲得他們的同意。

可是孟戴斯－弗郎斯與皮杜爾兩人間對國際方針存在的歧見，他卻無法予以調解。

【法新社巴黎十三日電】奉命組織法閣的安德烈·馬里，十三日晨會往見國民議會議長赫里歐，報告他自從十二日以來與各黨首領談話的經過。

美報論日本經濟
也說應面向中國

【路透社華盛頓十二日電】「華盛頓明星晚報」十二日表示了該報對於朝鮮停戰後日本經濟前途的「越來越大的關心」。

該報社論說，雖然朝鮮停戰以後，美國在日本的軍事和民用訂貨不會立即停止，但美國有充份的理由推測，美國在日本所用的經費必定大爲減少，而這種減少決不是以後復興朝鮮的訂貨所能全部彌補的。

該報又說：「當然，對於日本來說，最簡單和最明顯的出路，就是重新展開對亞洲大陸（中國）的正常貿易。」該報說：「在過去一年中，要求恢復這項貿易的壓力，已成爲一股力量，但日本政府的美國的勢力以及美國在日本佔支配地位的政治人物，硬……」

【法新社東京十三日電】日本藏相小笠原三九郎，十二日發表談話，他相信美國將「向日本增加軍火訂貨」。他說，有人恐怕朝鮮停戰後對於日本的經濟會發生影響，但台灣和南朝鮮的擴軍程度，將使美國對日的「特需」訂貨增加。

木村透露吉田態度後
日本各界嚴斥擴軍
佐藤榮作放出試探汽球
說他贊成接受美國「援助」

【本報訊】新華社北京十三日電：東京消息：吉田政府國務相兼保安廳長官木村篤太郎，九日在記者招待會上透露了一個正在擬議中的「五年擴軍計劃」草案。這個計劃，立即遭到日本各方面的強烈反對。（這個計劃的內容見十一日本版。）

據木村篤太郎說：「這個計劃不會受到朝鮮停戰以及停戰後美軍從朝鮮撤退的影響。」這個計劃就是吉田政府在美國共同安全署的「援助」下爲了換取美國的「援助」而提出的加緊重新武裝的方案。

吉田政府這個軍事計劃立即受到日本廣大人民的激烈反對。各黨派都尖銳抨擊吉田內閣秘密策劃重新武裝日本是違反憲法的。左派社會黨和右派社會黨指出：木村的計劃，清楚地表明了吉田政府對重軍備採取了僞善的態度，它們並表示將在國會上追究吉田政府的責任。

【路透社東京十三日電】日本自由黨幹事長佐藤榮作，十三日在日本自由黨記者中說，他認爲美國的「援助」如沒有附帶任何條件，日本將予以接受。

日本願意接受美國共同安全署的「援助」，佐藤的話爲日方官方的第一次暗示。現在日本有許多左翼人士與反戰主義者都反對接受美國的軍事「援助」，並且把它做成了目前日本政治上的一個突出問題。

據十三日晚日本報紙的看法，認爲佐藤的談話，可能是自由黨試探一般民意的一種策略。

服務版

家庭常識

▲家務事是很繁瑣的，假如你不把它好好地分配好來做，則會做它累壞身體，我願將自己的一點經驗，貢獻給大家。

主婦操作家務時
怎樣才減少疲勞

當你在操持家務的時候，如門窗很多，不要想一次就做完它，及其他的一切勞動，都可以分次分日來做。同時，在工作時，動作要養成有拍節的習慣。比方，當你推拖地板時，不妨左右易位，調節休息，減少疲勞，免得一大操勞過度，使肌肉可能發生痙攣的現象。這原則應用於洗衫、熨衫、燒飯等工作時，都對你有好處。

另外，如果每天早上能把當天要做的事情隨手記錄起來，並註明工作的時間，然後順次做去，這樣漸漸地養成有秩序的良好習慣，不僅再不會發生手忙腳亂的現象，而且可以增加你在操勞中的樂趣。（薇）

如頭髮脫落療治有辦法

▲頭髮脫落的原因很多，這裏告訴你一個治頭髮脫落的最有效的經驗：選擇純淨的橄欖油，裝入一個玻璃瓶子裏，然後把瓶子放在熱水裏，將它燙熱，那時把你的頭髮分梳向前後左右各方，用毛刷或一塊棉毛織物沾熱油，徐徐擦向你的髮腳，即向你的頭皮擦。油既塗勻之後，再以指尖用力按摩頭皮，這樣繼續十五分鐘，儘可能地讓油在頭上停留的時間長久一些，讓它有一個滲入頭皮的時間。然後擦上肥皂，把油洗掉。每星期如法塗擦兩次，至一月後，則你在梳頭時，就減少頭髮的脫落了。（燕）

淪陷時期承購物業
如何獲得合法產權
須舊業主證明確係自願出賣
向田土廳登記便成合法產權

老香港信箱

編輯先生：

我有一個朋友在香港淪陷時期買了一些房地產，但自復員以後，這個朋友卻一直沒有回到香港來。請問應該採行什麼手續，才能使產權獲得合法的保障？如果舊業主要出面反對又怎麼辦？

讀者劉平上

劉平先生：

凡在香港淪陷時期所買到的物業，到太平洋戰爭結束以後，一律須到香港政府田土廳（在高等法院內婚姻註冊處旁邊）登記，並由舊業主到廳簽字證明該房產確於淪陷時期出賣，而出賣的方式是出於自願，沒有受到他人或惡勢力的強迫的。經過這番手續之後，淪陷時期買到的物業，便成爲合法的產權，而獲法律的保障了。

但你的朋友有點例外，因爲他本人不在香港。倘若他有兒子或要好的親戚在港居留，事情便比較好辦一些。這樣，只消由他的兒子持了父親的委託書，以及原日的契約，會同律師去辦理，也一樣有效。

問題正如來信所說的，就是恐怕舊業主提出反對。根據過去的實例，舊業主的反對不外有兩個理由：一是指新業主使用強迫手段購買房產。這個理由，如果法官認爲可靠，就很可能翻案的。但像這種情形是不會發生的，因爲一般物業當時的轉移，都立有契約爲證的手續，如舊業主提出「脅迫」的理由不够充份，也是無效的。

另一個理由，便是指當日買到的「軍票」不值錢，所以不願替新業主到田土廳去重新登記。新業主爲了急於辦妥手續，而自願補償一些房產損失費，雙方取得協議，舊業主便也樂得去簽字了。

假如舊業主提不出反對理由，而又不肯簽字，該怎麼辦呢？法律上對這點也有明確規定，即舊業主在兩年內不提出反對，田土廳便承認新業主的業權了。（田心答）

穗人民廣播電台波長及播音時間

黃榮耀先生：

（一）收聽內地人民廣播電台有時播音，有時收聽不清，或不可能收到，是受天氣的影響或干擾所致。你只要對準時間耐心的收聽，就可以收聽得到的。

（二）廣東省人民廣播電台的波長二八三公尺，週率一〇六〇千週；廣州市人民廣播電台第一台波長二二九公尺，週率一三一〇千週；第二台波長三二八公尺、四四八公尺，週率九一三、六七〇千週。

（三）廣州每天廣播的時間是：㊀六點廿分至九點；㊁十一點五十分至下午二點；㊂下午五點五十分至夜晚十點。香港時間較遲一小時。（編者）

名辭解釋

塑膠的譯名

鄧行先生：

你的幾個名詞問題現在解釋如下：

（一）Plastic是塑膠物質的總名稱，又是指單一物質而言。

（二）Urea-formaldehyde Resins 直譯爲「尿素甲醛脂」，是尿素與甲醛的合成物，再加上塡料而成。

（三）Polyvinyl Acetate直譯「多乙烯基醋酸鹽」。

這兩種東西都是塑膠之一種。

（四）有關塑膠中文本的書籍請到商務印書館、中華書局選購便可以了。

英文本有：

General Plastics, R. Cherry (1941)

Industrial Plastics, Herbert R. Simonds (2nd Ed, 1941)

Plastics, J. H. Du Bois (2nd. Ed., 1942)

Plastics For Industrial Use, John Sasso (1942)（編者）

簡覆

投考大學

李文清先生：

全國大學是統一招考的，在廣州報考就可以在廣州申請通行證到考了。入學試以後，再分發往目的地就學。

三個志願，分配情形，是結合考生的實際程度、志趣及需要而決定的。

大學全部免費，膳宿費用亦由人民助學金內發給，未入學的學生，照去年的情形，港澳高中畢業生升學的，都由招待委員會招待，今年的情形在港還不知道。目前廣州的物價，每人每月膳費約需十萬元（人民幣）便足夠了。

港澳學生往廣州通行證最長期限是三個月，申請時要看實際情況才能批准。旅客在離開香港時，不必辦什麼手續。旅客不能攜帶人民幣入境，外幣可向香港中國銀行購買匯票，於到目的地時向當地指定銀行兌取人民幣。（編者）

清償存匯款
登記期三月
一九三九年存一百六十萬元
償還時可領得九億多人民幣

蔡浩然先生：

五月廿五日來函敬悉。茲就你所問的問題，請香港中國銀行服務部代爲解答如下：

（一）關於僑外交通銀行存款，按照規定，應在廣州登記，但如困在廣州登記不方便，亦可委託香港交通銀行或香港中國銀行代辦登記手續。

（二）登記期限爲三個月，但海外僑胞，如因路途遙遠，致登記延遲者，屆時可體察實際情況，將酌予通融辦理。

（三）一九三九年存「法幣」一、六〇〇、〇〇〇元，償還時可領得人民幣九一五、〇三八、六七〇·〇〇元；（四）一九四五年匯「法幣」一千萬元，償還時可領得人民幣七、五〇八、〇二五·〇〇元；（五）一九四六年匯「法幣」二千萬元，償還時可領得人民幣六、五〇三、四七七·五〇元。

醒生先生：

目前香港有十二家銀行接受委託辦理國外及香港各該行未償還的「法幣」存、匯款及儲匯的登記。

這十二家銀行是：中國銀行、交通銀行、廣東省銀行、新華銀行、浙江興業銀行、中國實業銀行、國華銀行、聚興誠銀行、中南銀行、和成銀行、金城銀行及鹽業銀行。

你過去存款的是中央儲蓄會，現在可委託中國銀行登記。如存款所留下的證件已不足，待登記結束後，仍可請求銀行方面調查，如屬確實，仍可領償存款。（編者）

怎樣做生意？
發價問題
李建業

發價的原則，是務使對方客戶能對你報價發生興趣，而引起貿易行爲，即做成生意。所以，在發價時，務必能明白對方市場供求，及業務其市場價格。這樣生意就容易成交，正所謂「知己知彼，百戰百勝」。

發價的電報，以簡單明白，並包括全部情況者爲最佳，爲節省電費起見，進出口商多數用密碼。密碼分爲私家的，即與往來時多的商戶另外訂定者；及市上一般用的，如通行的有：ABC、ACME等數種，即每一組五個字母，能代表一個完整的意義。其次，如同一貨品向同一的碼頭報價，可用"Ditto"，即同一電文之電報多送一家至數家。例如在香港來講，每多送一家收費一元，較之另發電文節省甚多。例如一貨品發價電往上海十家商行，即在電報稿上寫明：Ditto……之十家電報掛號號碼就可以了。

發價在技術上，爲爭取交易的完成，還有用下列兩種方式者：

（一）不許還價。如這種價格爲市上極流通之商品，尤其是已有成交者，故發價者可聲明該價已最克己，不能還價。

（二）可還價。如有些比較滯銷的商品，以及欲與他家在價格上作競爭者，往往在電文上註明「請還價」字樣。不過這種發價情形，一般說來，是比較少的。（下）

小信箱

黃島帆先生：你寄廣州的信已有答覆，請於任何日的下午一至三時來本報面談。

志楓、輝林先生：請示通信地址，以便覆信解答問題。

賓華先生：你的來信，已代轉請專人解答，俟覆信後再告訴你。

陳天先生：請撥惠稿。

——編者

給付解放前未清償存款
登記期限延長三月
照顧海外僑胞延至九月三日止
香港中國銀行已繼續接受委託
國行華僑服務部接到委託書逾四千份

【本報訊】人民政府爲照顧海外僑胞利益，特將給付解放前銀行、錢莊「法幣」存款登記期限，延長三個月。香港中國銀行已接到了指示，並已遵照這個指示繼續辦理。

中央人民政府政務院公佈的「關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法」，原定是六月三日截止辦理登記的，現在展期至本年九月三日截止。中國銀行負責人指出：這完全是照顧因路途窎遠，未能在六月三日以前辦妥申請手續的海外僑胞。他說：根據以前的規定，辦理的期限雖然已經截止，而且內地有若干地區，已開始償付，但中國銀行華僑服務部仍然不斷地接到海外僑胞寄來的詢問信，而且越來越多，因此，很有展期的必要。凡港、澳居民或海外僑胞，在解放前有「法幣」存款或未解付的僑匯，而又未曾辦妥登記手續的，現在仍可繼續辦理。

據中國銀行華僑服務部的負責人說：該部接到的委託書，已有四千份以上，其中有一部份的「法幣」存款，是相當龐大的。已經委託中國銀行登記的海外僑胞及港澳同胞，他們原日存款地點，包括有上海、廣州、廈門、天津和其他地區。中國銀行負責人說：華僑服務部目前仍不斷的接到大批詢問信，其中絕大部份的發信人過去沒有跟該部聯絡過，當然也沒有辦好登記或委託手續。因此，現在把登記期限延長，更切合有關的僑胞們的利益了。

在過去的三個月中，除了直接把存摺和其他的證件寄交中國銀行華僑服務部，請求代向廣州登記的之外，也有不少把證件寄給香港的親友或聯號，由他們轉向中國銀行華僑服務部辦理委託手續。過去有好些商人到中國銀行辦理委託，其中有一個人攜寫七、八十張委託書的。該行收到的詢問信中，一封信簽着數十人名字的也很多。因此，還有大批的海外僑胞將陸續委託該行轉向國內辦理登記，這是意中的事。該行接到詢問信之後，都分別予以答覆，並通知他們現在已把登記期限延長三個月。

本月一日起，此間中國、交通、廣東省、新華、中國實業、浙江興業、國華、聚興誠、和成、中南、金城、鹽業等十二家華資銀行，同時辦理接受香港及國外各該行解放前「法幣」存戶委託向國內登記。開始辦理以來，已接到了不少委託書，在最初辦理的幾天，每天接到不少電話，詢問各項有關的問題。

千餘歸僑抵達深圳
當地同胞予以熱烈歡迎
送茶遞水設浴室招呼無微不至
昨開文娛晚會今乘專車赴廣州

【本報訊】乘芝利華、新地亞、寶樹雲三艘輪船從印度、緬甸、印尼、新加坡等地經港赴穗的一千多名歸僑，除有十五人於前晚轉德星輪取道澳門回國外，其餘一千零七十人於昨天上午乘火車轉往深圳。當他們跨過羅湖鐵橋，進入深圳車站時，即受到祖國同胞熱烈的歡迎。深圳車站上紅旗飄揚，到處貼着「歡迎回國僑胞參加祖國建設！」等標語；車站上各單位的工作人員，都熱情而又親切的招待他們，慰問他們。海關、車站、華僑服務站、銀行等單位，都以方便而又迅速的辦法，替僑胞辦理兌款、購票，及託運行李等手續，並設置了許多臨時浴室，使在船上困頓多日的僑胞，剛回到祖國，便洗了一個清涼、愉快的澡。有許多回國的華僑學生，一過了鐵橋，便跑到車站附近的球場打籃、排球，或蹦蹦跳跳的玩着。人人興奮，個個愉快，一片歡欣的景象。這一批歸僑所帶的行李很多，用三、四個火車卡都裝載不完，因爲有許多是舉家回來的。昨晚，他們大部份仍住在深圳，廣州鐵路局今天將派專車接運他們到廣州。

歸僑中還有許多告老還鄉的華僑工人，他們有的在印尼「勿理洞露天錫礦場」（荷蘭政府和商人合辦的）工作達三四十年，年紀最老的達八十二歲。他們之中，有在印尼出世的，有從小就被迫「過番」的。一個姓廖的老華僑一到深圳，看到車站周圍打掃得那麼乾淨，工作人員的態度和藹，他感動得掉下淚來。他說：十幾年前，他也曾回來過一次，但那個時候，但見到處亂糟糟。和今天看到的比較起來，大有形同隔世之感。他對接待他的工作人員說：「你們真像我的孩子一樣！」並連聲說：「到了家囉！到了家囉！」

緬甸華僑涂安民說：「踏入國門，就受到了像兄弟家人一樣的招待，我真是高興得說不出話來了。」

深圳各界昨晚在車站舉行盛大的文娛晚會，熱烈歡迎這一批歸僑。

富商舉家回國
決定參加工業建設
大批僑生回國準備升學

在這批歸僑中，有印尼泗水華僑巨富余昌禧一家男女老少十二人。他在泗水住了二十六年，經營好幾間出入口行莊和工廠，並創辦兩間學校，深得僑胞的愛戴。他原籍福建，這次舉家回國，決定投資於工業建設。昨天他全家一到深圳，便轉車往廣州。歸僑中還有泗水永安有限公司倉庫的總經理林光克，和他的太太及三個兒子。林光克原籍上海，回國後決先到北京。

這一千多歸僑中，大部份是印尼華僑，多來自椰城、棉蘭、泗水、巨港、坤甸、山口洋（譯音）等地。又在這批印尼華僑中，又以回國升學的僑生佔多數。如從椰城回來的一百一十五人中，有六十五人是學生；來自錫江的一百一十八人中，有學生五十多名。他們都滿懷熱誠，決心學好本領，參加偉大祖國的新建設。

千餘歸僑經港到達深圳。上圖爲歸僑們進入深圳車站，下圖爲歸僑拿到人民幣後的喜悅情形。（本報攝）

澳門政府新規定
未滿十八歲不能隨便看電影
初犯家長罰款再犯坐牢

【本報訊】澳門消息：居住在澳門的小孩子，看電影也有規定。澳門衛政府於十三日發表的憲報裏面說到：澳門的娛樂場檢查委員會由五人組成，主席是教育方面負責人。該會規定了六歲以下的小孩，不准看電影；十三歲以上的小童，可以看兒童電影；凡是大人看的電影，觀衆要滿十八歲才能入場。小孩年齡可憑身份證證明。

該會將澳門的娛樂場所，分爲三種：一種是十三歲以下的兒童去的，一種是十三歲以上的兒童去的，另一種是十八歲以上的人去的。如果小孩違背這些規定，那他的父母或監護人，將被罰款一百至一千「士姑度」，再犯則處三個月的監禁。如果戲院售票人不按規定售票給小孩，罰款相同，無款繳納則以監禁代替。法令公佈後，一百二十天開始執行。

統一管理救傷車
七月一日起實施

【本報訊】據通訊社消息：如無特別故障，統一管理港九救傷車一事，將於七月一日起實施。屆時港九兩地，均設配救傷車九輛，收費辦法將以哩數及地段計值。目下中區消防總局四樓以前用作郵政人員咖啡室的房間，與東區分局的露台，均已須改建及興建救傷車辦事處，以便月底趕及應用。

赤柱海面獲一男屍

【本報訊】水警輪昨天下午二時在赤柱砲台海面撈獲一具赤裸而腐爛的男屍，送往殮房，候死者家屬認領。這具男屍年約五十歲，右腳繫着一條丈多長的大蔴繩。死者的姓名、死因均不詳。

香港工人熱愛和平
禁運管制帶來災難工人受苦深
朝中努力獲致停戰大家感興奮

【本報訊】朝鮮停戰談判中，戰俘問題獲得協議的新聞發表後，港九各業工人感到無限喜悅，認爲朝鮮全面停戰即將實現。港九工會聯合會理事長陳文漢，昨天對記者談述港九各業工人對朝鮮和談成功的看法及意見。他說：「香港工人是熱愛和平的，對朝鮮的停戰問題，與香港各界人士所發表的意見是一致的。」

陳文漢說：「自從朝鮮戰爭爆發後，由於美國實施『禁運』，再加上香港政府頒佈的貨物出入口管制條例，使香港工商業在這幾年來，一天比一天衰落，以致許多工廠關門、停工或減產，造成了大量工人失業。」接着，他說到港九工人受到「禁運」及「管制」打擊而過着的痛苦生活。他說：「幾年來，港九各業工人吃着無限的痛苦。有些工人在生活的壓迫下，被迫自殺；又有許多工人，要賣兒賣女來維持他們最低限度的生活。在工人兒女方面，失學、失醫造成了家散人亡的慘象。這種種事實，大家都看得很清楚。」

他又說：「幾年來，工人們雖然在饑餓線上掙扎，但大家都渴望和平的到來，好使大家的生活能夠好過一點。因此對熱愛和平的心情，並沒有因饑餓而低下來。所以港九的工人們，從報章上看到朝鮮和談有了結果的消息後，大家都感到興奮愉快。這個消息的傳來，就是香港各界人士也感興奮，例如港府工商業管理處副處長、香港中華總商會會長高卓雄等各界社會人士，大家都認爲『禁運』給香港居民帶來災害；和平恢復後，香港的工商業將會好轉。」陳文漢同時談及港九工人對朝鮮和談的看法，他說：「中朝人民努力爭取和平的成就，和停戰問題獲得協議，是全世界愛好和平人士的偉大成就。朝鮮戰事結束後，就應從速撤銷『禁運』，解除『管制』，恢復與新中國貿易，使香港的工商業一步一步的好轉，工人減少失業的痛苦，大家有工做、有飯吃，過安定的生活。」

龍獅義演明起售票
分廿元十元兩種

【本報訊】東華三院聯保良局主辦的龍獅義演，決定在掃捍埔球場舉行。廿元及十元兩種入場券，明天下午開始預售；五元券則於當日在球場發售。屆時場內並將設有售票處，預售翌日入場券。演出秩序亦已初步定出：七時半至八時，醒獅表演；八時至九時，紗龍表演；九時至九時半，福建龍燈演出；其後，再由紗龍表演至完場爲止。

至演出日期，原定廿、廿一及廿二日，一連三晚舉行。三院及保良局總理昨天會議決定：如遇天雨，則改期在廿三晚起舉行，如果改期，將於是日下午四時在香港電台宣佈。

入場券下列各處，均有預售：先施公司、大新公司、永安公司、瑞興公司、致生公司、東華醫院、東華東院、保良局、廣益祥（文咸西街廿六號）、共商公司（同文街卅六號）、金陵酒家、英京酒家、廣興洋紙貨倉（灣仔石水渠街八號）、廣華醫院、新世界藥行（彌敦道三七〇號）、泰和辦館（深水埗桂林街九十九號）、興華電池廠（旺角道）。

端午龍舟競渡
西環香港仔等地有比賽
長洲昨日已開始扒龍船

【本報訊】明天是端午節，港九兩地均有龍舟競渡。西環鐘聲游泳場定是日下午四時至五時舉行龍舟競賽，參加競賽的龍舟共有四艘。該社社員由上午十時至五時入場，但各種社員入場證，一律無效，到時須捐款二元以上，始許入場。因爲港督葛量洪屆時亦到場觀賽，警務處昨天發出通告，除規定凡來賓及泳客應於下午三時四十五分以前入場之外，並決定關於車輛來往及停留之須知如下：（甲）有旗職汽車將停於鐘聲游泳場正門以西一段，或域多利道之北便路邊；（乙）有標誌車將停於泳場入口對方之空地；（丙）一般之汽車屆時均可依照交通部當值人員之指示而停放；（丁）域多利道在加多近街與沙宣道之一段，將在下午四時至四時之間開放爲單程行車路綫，車輛可以自東而西行駛。

香港仔方面，是日將有三艘龍舟出賽，競賽地點在香港仔警署對開海面。據悉：這三艘龍舟，一艘屬香港仔，一艘來自博寮島，另一艘來自蒲台島。每艘龍舟都有五丈多長，舟上載有五十多個「龍手」。

長洲龍舟競渡，由昨日開始，一連三天舉行。參加競賽的龍舟有三艘，計「扒船」合歡堂一艘，「頤家」平安堂一艘，尚學堂一艘。每艘約長八丈，龍手有六十八名至七十三名之多。昨天龍舟競賽時，海面鑼鼓聲咚咚，岸上觀衆異常擁迫。競賽時間由下午五時起至八時，賽程由新橋出發至海口水泡止，全程八百碼。

新界元朗、沙頭角、荃灣、大埔等地，亦將於是日派龍舟拜訪，聞今年赴各村落拜訪，參加者約在十艘以上。各區龍舟已於日前開始活動，並準備於端午聯合競賽，地點在元朗水門頭。

廣播

日間　十二時：報時；時代曲唱片，（一）野花香、搖搖寶寶，（二）湖畔良宵、看誰，（三）歌樂今宵；京曲唱片，（一）柳迎春，（二）審李七。十二時卅分：天氣報告；粵曲唱片，（一）紅拂女私奔，（二）亂世佳人。一時：報時；福音演講。一時卅分：粵語新聞。一時四十分：國語新聞。一時五十分：潮州語新聞。二時：轉播高陞戲園新春秋劇團上演的「十三妹大鬧能仁寺」。

晚上　六時：報時；國語新聞。六時十五分：潮州語新聞。六時卅分：廣播劇化小說，「禍絕紅顏」。七時：歌星會串節目。七時卅分：宗教節目。八時：報時；天氣報告；特備粵曲節目，（一）珍妃歸天，（二）嚴嵩乞食，（三）賈寶玉夜雨訪晴雯，（四）富貴花開鳳凰台，（五）淚盡今生，（六）蝴蝶美人，（七）孔明揮淚斬馬謖。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：繼續特備粵曲節目。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續特備粵曲節目。十一時十五分：潮州外江曲唱片，戲曲。十一時卅分：天氣報告。（完）

兵士搭霸王的士
寧願坐牢不付款
結果被判入獄六天

【本報訊】有一個英兵，昨天在九龍裁判署被控「拒給車費」，被告承認罪名，法官問他有何話要說，他說寧願入獄，不願賠償車費及罰款若干。結果法官判他入獄六天。

被告名叫G．J．羅便臣（廿三歲），是駐老街第×號軍營的英陸軍士兵。前天晚上，他在彌敦道叫了一輛的士，跟蹤另外一輛汽車，一直跟到青山道。車費六元，但是他付不出來，於是被拘控。

浪捲少女出海
其兄赴救同被溺斃
石澳泳場昨天發生慘劇

【本報訊】有兄妹兩人，昨天在石澳海灘游泳被溺斃。這一對兄妹，男的叫崔根泉，二十八歲，女的名崔蓮英，十五歲，番禺人，同住中環昭隆街二十一號二樓。據說他們兄妹兩人，在昨天下午四時許，和母親及一班朋友坐私家車前往石澳游泳。到了下午六時左右，崔根泉因爲比較善泳，便游出海面，卻把還不大會游泳的妹妹崔蓮英留在淺海游泳。其後一個風浪打來，將她捲出海面去，崔根泉發覺後，馬上游上前搶救。由於崔蓮英喝了幾口水，心裏驚慌起來，當她的哥哥把她施救時，拚命的擁着崔根泉不肯放手，因而兩兄妹同溺。據說當時在岸上同來的一班朋友，見狀非常着急，一面高呼求救，一面下水合力施救。直至七時許，幾經盡力，才把他們兩人拖上岸，但已因飲水過多，氣絕斃命了。

死者崔根泉，是一個藥商；崔蓮英則在青年會讀書。他們家裏有很多姊妹，昨晚記者前往上址詢問時，全家哭哭啼啼。

一個警員被控販毒

【本報訊】駐守深水埗的一二×三號警員馮若球（廿三歲），被控販毒罪，昨晨解往九龍裁判署審訊。被告否認控罪，法官准他具保二千五百元出外候審，並定於本月二十五日下午再審。

天氣　陰和暖，中和南風。早上雲霧，間有陣雨，午後有時晴。熱些。

高潮　上午一時三十二分　上午十一時廿二分

低潮　上午四時三十三分　下午×時五十九分

藏收發報機
判罰二千元

【本報訊】本月十日，警方接獲線報，在灣仔道一六×號二樓尾房破獲一宗私設電台案，當場搜獲收發報機及收報機兩架，另發報鍵兩個、耳筒一對、探測器一具、真空管十八個，並拘去二人。兩被告於前天解中央裁判署提控，第一被告的罪名是藏有未經准許的收發報機等物；第二被告（包租人）被控擅許第一被告擁有以上物品。兩被告否認控罪。

該案昨天在中央裁判署審訊完畢。判第一被告無罪當庭釋放；第二被告罪名成立，罰款三千元或入獄一年，並簽保六千元，一年內不得犯事。罰金以百分之二十五賞給線人，搜獲的收發報機等物判沒收。

被告男子兩人：（一）林展鴻，三十歲，南海人；（二）黃煊，三十二歲，潮州人。

良友印刷廠火警
職員夥伴被拘控
罪名是倒汽油時不小心
兩被告獲准保釋候審訊

【本報訊】北角英皇道二六六號地下永興良友印刷廠工場，於前日晨發生火警。警方後來查出起火原因，是在汽爐旁邊倒汽油，引起燃燒。因此，該廠的一個職員和一個送汽油的夥伴，昨晨解往中央裁判署提控，法官定本年九月四日再審訊。首被告准二百元保釋，次被告則五百元保釋。

首被告名叫盧翰，三十二歲，是××行送汽油的夥伴；次被告名叫許茂能，四十五歲，該廠職員。

兩人都被控前天在上述地點，不能採取合理的戒備以防止易燃性的蒸發氣體着火焚燒。次被告則控前天在上述地點搬運汽油時，不能夠採取必需的戒備以杜防火警發生。

黃金何其多
又獲二千兩
無人認領解緝私處

【本報訊】據通訊社消息：前天抵港停泊在中環海面的寶樹雲輪，昨天下午三時許，被工商署緝私處人員在輪上的機房內，搜獲企圖偷運入口的大批黃金，重約二千多兩，時值港幣五十餘萬元。據說因當時未有人承認是物主，遂把黃金押返緝私處聽候發落。據悉：寶樹雲輪這次是由南美洲經南非洲、星洲抵港的，今天將離港開往日本。

兩男兩女輕生
跳海服毒幸均獲救生還
原因是窮困或家庭糾紛

【本報訊】昨天有四個男女自殺，其中兩個婦人，一跳海，一服鴉片，另一老翁及一失業男子跳海。幸均獲救。

昨日凌晨一時許，石塘咀中英貨倉附近海旁，有一個婦人跳海自殺，她的九歲大兒子在海旁大呼救命，後由兩個搬運工人把她救起，送入醫院救治。

自殺婦人認名陳英，三十八歲，住九龍深水埗李鄭屋村第十街三十×號木屋二樓。據說她的真姓名是余愛蘭，她和丈夫曾業、妹余紹英（二十歲）及子曾偉民（九歲）同居上址。

據悉：余愛蘭本來在石硤尾村一家膠廠當女工，最近失業，生活相當困苦。前天晚上八時左右，她帶了兒子曾偉民外出，行前對丈夫說是去看戲。可是她並沒有去看戲，母子兩人過海後步行至石塘咀近中英貨倉的海旁。據說她原本想抱着兒子一同跳海的，但當時她的兒子卻很天真地問她：「亞媽，咁夜嚟呢處做乜嘢呀？」她心緊張難過，故將孩子置於貨倉旁，然後自己跳下海去。當她跳海後，她的兒子曾偉民便大聲呼救。剛巧附近有兩個搬運工人，一個叫鄭和，一個叫鄭生，馬上跳下海把她救起來。

據說她身上有一封遺書，內容是：「請女界勿爲姊妹而犧牲幸福，我也爲姊妹而犧牲性命，估不到這樣的妹妹……業哥，你也會明白的。……余愛蘭。」

昨晚九時許，灣仔茂羅街×號三樓的一個床位上，有一個婦人服食鴉片自殺，經同居發覺後，已送入醫院救治。婦名鳳愛，五十四歲，順德人，只有一堂妹同住。據說：她是靠「做會頭」過活的。這次自殺原因，可能是因爲會銀給人儘去，無法應付而萌短見。自殺時穿了六件衫，三條褲和黑絲襪。

一個年已六十七歲的老翁麥根水，昨晚八時半在由香港往深水埗的渡海小輪跳海自殺，適有一艘合記電船經過那裏，把他救起。可是他不肯吐露自殺原因，連住址也不告訴別人。後來他只說：「總之係家事啦！」

昨晚七時，民道輪由旺角開統一碼頭途中，突有一個搭客跳海自殺，後被救起送入醫院救治。這個男子名叫白少容，三十一歲，失業。

車衣工會明天就職
建造商會將設學校

社團動態

▲港九車衣工會，定明天下午十二時半，在石塘咀金陵酒家舉行復興三週年紀念暨第四屆職員就職典禮。

【本報訊】香港建造商會領得銅鑼灣天后廟道一塊山地，面積約七萬平方尺，該會準備在那裏興建一所建築工程學校。建築圖則，正草擬中。待大會通過後，即發動籌募建校經費。

果菜行廿八開大會
油蔴地街坊籌經費

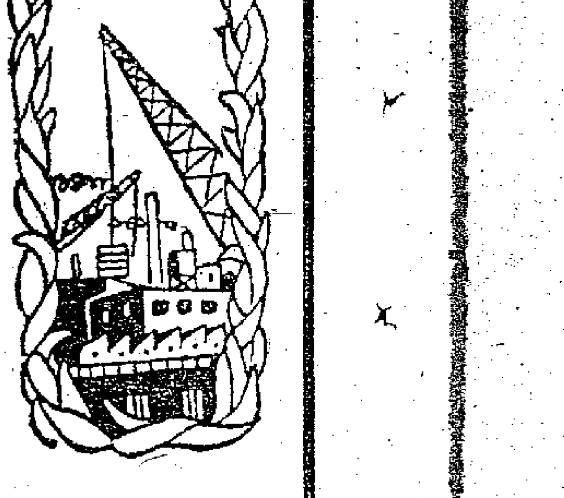
▲香港大酒店二樓啟點俱樂部，工程已告完竣，定今天開幕。

▲港九果菜行工商總會，定廿八日下午八時半在會所召開會員大會。

▲油蔴地街坊福利會爲籌募經費，決舉辦一個包括粵劇表演及名伶義演等節目的游藝大會。該會昨晚召開理監事聯席會議，決定游藝大會於十九日中午在普慶戲院舉行，票價分廿元、十元、六元、四元、三元、二元多種。該會並推定十七名委員，組成籌備小組委員會，進行籌備工作。

用月麗香粉
容光煥發
月麗
此粉擦於月麗粉底之上然後
輕擦去浮出者其香豔即能持
久終日不褪月麗香粉共分九
色可隨意選擇以配合膚色
月麗香粉
各大公司百貨商店均有出售
月麗・倫敦老花街三十三号
YARDLEY
Complexion Powder
YARDLEY 33 OLD BOND STREET LONDON

經濟版



今年一至五月份 大陸與港貿易逾七億元
植物油生猪豆類藥用植物輸來最大宗 藥品染料手錶光學儀器運大陸佔多數

【本報訊】在今年頭五個月內，中國大陸依然是香港市場最大的一個買家和供應者，這是從統計數字中得來的一個結論。

據港府發表的貿易數字顯示，今年頭五個月香港的對外貿易總額，是三十億零七千九百萬元，其中單是對中國大陸的貿易額，就有七億四千八百七十五萬七千四百五十八元，即佔總額的四分一。

在今年頭五個月內，由中國大陸運來的貨物以生猪爲最多，計值三千一百九十八萬九千餘元。第二是乾豆（黃豆除外）計值二千八百二十八萬二千餘元。第三是製藥品和香料用的植物、種籽和花卉，計值二千五百一十三萬六千餘元。第四是芝蔴籽的二千零一萬元。包括豆油、棉籽油、花生油、桐油和茶油等在內的植物油類，則共值六千三百零九萬餘元。

在同一時期內由香港輸往中國大陸的貨物，則以藥品爲第一位，計值一億三千六百八十一萬七千元。第二是直接性的鹽基性的染料，值四千六百七十六萬餘元。第三是手錶及手錶零件，值一千二百一十一萬元。第四是光學儀器及其配件，值一千零三十三萬二千元。

香港貿易總值續退
五月份比四月減百分八
進口減少四千七百二十萬元
今年五個月入超四億五千萬
中國大陸買貨比去年同期增一倍八

【本報訊】據港府工商業管理處發表統計，五月份的香港對外貿易總額，共達五億八千二百二十萬元，即比四月份減少了五千零五十五萬元（計減百分之八）。入超四千七百六十萬元。

綜計今年首五個月的香港對外貿易總額，共達三十億零七千九百萬元，即比去年同期的數字增加了三億九千六百六十萬元（計增百分之十四點八）。入超四億五千二百二十萬元。

五月份由各國輸港的貨物，共值三億一千四百九十萬元，這要比四月份的數字減少了四千七百二十萬元（即減百分之十三）。今年首五個月內各國輸港的貨物，共值十七億六千五百六十萬元，即比去年同期的數字增加了一億七千九百萬元（計增百分之十一點三）。

五月份由香港輸出的貨物，共值二億六千七百三十萬元，這要比四月份減少了三百三十萬元。今年首五個月的輸出總值，共達十三億一千三百四十萬元，即比去年同期的數字增加了二億一千七百六十萬元（計增百分之十九點九）。

以今年首五個月與去年同期相比，來貨增多的國家主要有：丹麥增百分之一百三十八，台灣增百分之一百二十九，法國增百分之一百二十七，錫蘭增百分之一百零九，南朝鮮增百分之一百，西德增百分之八十四，緬甸增百分之七十六，荷蘭增百分之四十五，中國大陸增百分之三十七，馬來亞增百分之三十六，泰國則增加了百分之三十四。來貨減少的則有：挪威減百分之六十七，埃及減百分之五十六，巴基斯坦減百分之三十七，加拿大減百分之三十五，瑞典減百分之三十二，日本減百分之三十一，印度則減百分之二十五。

也是以今年首五個月與去年同期的數字相比，購買香港貨品增加的國家主要有：意大利增百分之六百八十三，錫蘭增百分之二百零一，日本增百分之一百九十七，比利時增百分之一百九十七，中國大陸增百分之一百七十九，印度增百分之一百六十六，南朝鮮增百分之六十九，北婆羅洲增百分之五十六，菲律賓增百分之五十三，瑞典增百分之五十一，澳洲增百分之四十五，加拿大增百分之四十一，印尼增百分之三十五，越南則增加百分之二十五。購貨額大減的則有：巴基斯坦減百分之八十一，埃及減百分之六十七，美國減百分之六十四，瑞士減百分之五十六，台灣減百分之五十，泰國減百分之四十七，緬甸減百分之三十九，丹麥減百分之三十六，西德減百分之三十二，新西蘭減百分之三十一，挪威則減百分之二十九。

港工業品上月輸出 數值七千一百萬元
印尼馬來亞泰國爲最大主顧 棉紗棉內衣襯衫搪瓷銷量最多

【本報訊】據港府工商業管理處發表統計，今年一至五月份由香港輸出的工業製品，共值二億六千五百七十七萬七千八百六十二元。首三名的買家是印尼、馬來亞和泰國。在今年頭五個月內，印尼買去的貨物，共值一億一千三百九十三萬三千四百一十七元。馬來亞的購貨數值是三千零三十九萬三千一百七十六元。泰國則爲二千二百五十八萬零六百一十四元。

今年五月份香港工業製品的輸出數值是，七千一百七十三萬九千三百六十五元，即佔該月份香港貨品輸出總額百分之二十六點八。而四月份所佔的比率，則爲百分之二十四點七。

五月份印尼向香港購買了價值二千四百二十萬元的布疋。其他製品的輸出數值是：棉紗九百萬元，棉內衣八百七十萬元，襯衫四百五十萬元，搪瓷家用物品三百八十萬元，鞋物三百七十萬元，電筒燈泡三百六十萬元，電池二百六十萬元，醃製果類一百五十萬元，毛巾一百三十萬元，熱水瓶七十萬元，漆油和乳香油七十萬元，刺繡外套六十萬元，塑膠製品五十萬元和鐵鑊苗五十萬元。

又，五月份在「帝國特惠稅證」及「來源證」制度下輸出的香港工業製品，共值二千零五十二萬三千五百二十二元，即比四月份減少了一百一十三萬三千餘元。

市場行情

主要物品零售價（單位港幣元）
六月十三日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	六．四〇	節瓜	一斤	〇．三〇
猪肉	一斤	三．六〇	番茄	一斤	〇．四〇
中鷄	一斤	四．五〇	青瓜	一斤	〇．三五
鴨	一斤	二．五〇	青豆	一斤	〇．四五
鵝	一斤	二．六〇	白豆角	一斤	〇．五〇
馬鈴薯	一斤	〇．二五	中蝦	一斤	三．〇〇
白糖	一斤	〇．六〇	紅衫	一斤	一．六〇
花生油	一斤	一．八〇	生魚	一斤	二．八〇
油粘米	一斤	〇．九〇	鯇魚	一斤	二．〇〇
麪粉	一斤	〇．八〇	鷄蛋	十隻	一．四五
乾披片	每擔	七．〇〇	鴨蛋	十隻	一．六〇

說明：中鷄漲三毫，紅衫漲一毫，白豆角漲五仙，生魚跌四毫，中蝦跌二毫，青豆跌一毫，青瓜、節瓜均跌五仙。

外匯牌價調整
匯豐銀行昨將九種匯價掛高

【本報訊】昨日匯豐銀行外匯牌價有九種調整，其中英匯每港元比前少兌〇．〇三一二五便士，印度匯每百港元比前少兌〇．一八七五盧比，瑞士匯每百港元比前少兌〇．一二五瑞士法郎。美匯、馬尼拉匯均未動。茲將九種外匯牌價列後：

英匯	一先令二．八一二五便士
星匯	五三．〇六二五叻元
印度匯	八二．三一二五盧比
錫蘭匯	八二．〇六二五盧比
緬甸匯	八二．三一二五緬元
巴基斯坦匯	五七．〇六二五盧比
瑞士匯	七五．三一二五瑞士法郎
澳洲匯	一先令六．三一二五便士
新西蘭匯	一先令二．八一二五便士

香港的貿易前途
·本報記者·

香港五月份對外貿易統計，港府已發表了。五月份對外貿易總值比四月份續減了五千零五萬元（即減百分之八），進口和出口都比四月份再退落。這是舊趨勢的繼續發展。

舊趨勢的發展

今年首五個月來，香港對外貿易總額三十億零七千九百萬元，比之「管制」前的情形，也即比之一九五一年首五個月的對外貿易總額四十七億餘元的數值，減少近一半。

今年首五個月對中國大陸的貿易總額，有七億四千多萬元，佔了香港對外貿易總額的四分之一。在這時期內，從香港輸往中國大陸的貨物，主要爲非「管制」及「禁運」貨品的藥品、染料、手錶及光學儀器等。因此這些非「管制」貨品來貨較多的國家，如西德、法國、丹麥、荷蘭等，今年首五月的來貨數值，都比去年同期大增。可見對大陸貿易佔香港的對外貿易比重固然大，但加上與對大陸貿易有關的數字上去，其比重就更大了。

爲什麼呢？

但是，今年首五個月的對外貿易額，卻比前年同期大減。這是因爲「管制」之後，大宗進出口的貨物，如樹膠、鋼鐵、工業原料，全部的或部份的無法輸去大陸。既然非「禁運」貨生意好做，事情就明白不過的了：只要「禁運」不存在，無法外運的貨物，才會恢復外運，香港對外貿易也就才會轉好。

復甦的關鍵

「禁運」是美國發動侵略朝鮮戰爭後並以此藉口而搬弄出來的措施，現在朝鮮停戰已迫在眉睫了，「禁運」就快要失了藉口的支持點，沒有了藉口，即使美國要維持「禁運」下去，但在西方國家迫切需要自由貿易的形勢下，「禁運」的閘門就必然會逐漸被衝破的。所以，以今天的新形勢來看，香港對外貿易的遠景，是樂觀的。如果說，「禁運」的實施是使香港商業面向衰退，那麼，「禁運」解除，香港商業便即開始走向復甦的道路了。

樂觀的趨勢

今天中國大陸正在展開大規模建設工作，經濟的繁榮，購買力的強大，遠非兩三年前可比，如果「禁運」一旦被衝破，與中國大陸做生意的機會便開始到來了。其次，自由貿易的展開，香港對南洋、對遠洋的貿易，將必逐漸開展。所有這些，都對香港工商業有好處的。不管什麼行業都好，一些行業也好起來。

待機而動

要「禁運」撤銷，非得靠人們的努力，使這種人爲的限制漸次放寬，甚至使聯合國的「禁運」非撤銷不可。這似是必然的發展趨勢。由此人們也可以意料，爲「禁運」破壞了的貿易關係，要待恢復，仍要經過一些時日。就算是在今天的過渡期中，商人爲了要「再動」，也得仔細了解情況，看準了才動。這是工商界面對情勢的來臨，一種既樂觀又穩重的做法。

英鎊區貿易轉活躍 外匯買賣價又改變
十四種匯價銀行同時更動 英滙每港元少兌點零三一二五便士

【本報訊】昨日銀行外匯買賣價有十四種調整。英匯每港元比前少兌〇．〇三一二五便士；盧比匯（包括印度匯、巴基斯坦匯等）每百港元比前少兌〇．一二五至〇．一八七五盧比；緬甸匯每百港元比前少兌〇．一八七五緬元；比利時匯每百港元比前少兌二比利時法郎。美匯、加拿大匯不動。

這次匯價變動的原因，也是供求問題，因近來對英鎊區貿易轉呈活躍，因此英鎊的需求量增加，英鎊價值回昇。

茲將十四種外匯新買賣價列後：

（一）英匯：買價：一先令二．八四三七五便士。賣價：電匯一先令二．七五便士，匯單一先令二．九三七五便士。

（二）東南非及亞丁匯：買價：一先令二．八四三七五便士。賣價：有信用票匯單一先令三．〇六二五便士，無信用票匯單一先令三．一二五便士。

（三）西非及西印度匯：買價：一先令二．八四三七五便士。賣價：有信用票匯單一先令三．〇六二五便士，無信用票匯單一先令三．一二五便士。

（四）印度匯：買價：八二．四三七五盧比。賣價：電匯八三．三七五盧比，匯單八三．六二五盧比。

（五）[illegible]匯：買價：八二．四三七五盧比。賣價：有信用票匯單八四盧比，無信用票匯單八四．一二五盧比。

（六）錫蘭匯：買價：八二．一八七五盧比。賣價：電匯八三．一二五盧比，匯單八三．三七五盧比。

（七）緬甸匯：買價：八二．四三七五緬元。賣價：電匯八三．三七五緬元，匯單八三．六八七五緬元。

（八）巴基斯坦匯：買價：五七．一二五盧比。賣價：電匯五七．八一二五盧比，匯單五八盧比。

（九）馬來亞匯：買價：五三．一二五叻元。賣價：電匯及匯單五三．六二五叻元。

（十）澳洲匯：買價：一先令六．四五便士。賣價：電匯一先令六．八一二五便士；匯單一先令六．五七五便士。

（十一）新西蘭匯：買價：一先令二．八四三七五便士。賣價：電匯一先令三．一二五便士，匯單一先令三．二五便士。

（十二）南非匯：買價：一先令二．八四三七五便士。賣價：電匯一先令二．八七五便士。

（十三）瑞士匯：買價：七五．四三瑞士法郎。

（十四）比利時匯：買價：八六三比利時法郎。

桔子豬鬃躍躍欲動 外商探盤頻繁
黃豆芝蔴一度掀起高漲

【本報訊】遣俘協議簽字消息上週傳到後，土產市場馬上起了反應，像豬鬃、桔子這類貨品，外商探問特別頻繁。人們認爲：朝鮮戰爭終止，這些貨品銷路將會增加。因此，洋行方面買貨供市的心理就油然而生了。

過去一週的土產市場，交投稍見稀疏。因爲一部份出口商抱着較爲穩重的心情，暫時停止買貨。因此就土產的成交價格看來，一般是穩好的。停戰消息帶給商人以新希望。有人指出：「禁運」將要撤銷了！南洋市場將隨着好轉，歐洲商行扯力加強，今後土產外銷前途將更樂觀。目前暫緩買貨，只能說是短暫時期的現象而已。

歐、日貿易商存觀望心理較爲普遍，南洋莊在行動上表露得比較少。

土產商認爲構成週來市場暫時性靜的因素，應該是多方面的。土產淡月，貨物供應不足，也是內中原因之一。

在貨價上，芝蔴朴、青豆、茶油等多種土產品，在這一週內是上升了的，其中特別是芝蔴朴，每擔一次上漲四元五毫，最受注意。週末日商一天扯去青豆達三百噸的舉動，給予土產商的印象也是深刻的。

豬鬃、五桔子、黃豆的市勢，不能不使人刮目相看了。伴隨着遣俘協議達成消息的來臨，歐洲商對上述兩種土產興趣特別濃厚。雖然豬鬃和五桔子用途雖則各殊，但屬於工業用原料則一。大連黃豆，日本客只出價每擔四十八元，因而無法成交後；南朝鮮客即以迅速手法，分別以五十三元、五十三元五毫兩價買去二百多噸，平日交投零碎的黃豆買賣，週來遂一度掀起了高潮。

從蒜頭的買賣上看，南洋客的扯力是正常的，週間平均每天成交達一千件。金山火蒜因來貨稍多而回軟，但大安白蒜卻貨到即行清結。

端午節銷量比去年減三成 糯米價雖平 買家却不多

【本報訊】今年買糯米裹粽的人少了，估計比去年同期減少了三成。

據米商說，在端午節的前幾天，糯米銷量照例比較多些，因爲裹粽應節的俗例仍難免的。但今年很多人抱着「捱得過就算」的態度，所以買糯米的人就少了。

去年最靚糯米每斤要一元五毫，而現在只要一元就可，但買的人卻少了，因爲「平物也要有平錢」呢！

英逆差擴大
上月達七千餘萬鎊 出口減三百一十萬鎊

【本報訊】英國對外貿易的逆差很[illegible]增大，五月份已達七千七百五十萬鎊，比四月份的六千九百五十萬鎊和今年首季平均數的五千三百九十萬鎊都來得大。

各國輸入英國的貨值，計由四月份的二億九千三百三十萬鎊增至五月份的二億九千六百四十萬鎊。而由英國輸出的貨物，則反由四月份的二億一千四百八十萬鎊減至五月份的二億一千一百七十萬鎊。轉口貨值亦由八百九十萬鎊減至七百二十萬鎊。由英國輸往北美的貨物，五月份已比四月份減少，但比之前兩年的各月平均數字，則仍有增加。輸往美國的貨值，已由四月份的一千三百四十萬鎊減至一千三百八十萬鎊；輸往加拿大的貨值，則由一千五百萬鎊減至一千四百八十萬鎊。

端午節前夕 鷄價攀高了
猪肉也會貴一些

【本報訊】佳節前夕，鷄、鴨、鵝、猪源源供應，但來者仍多，昨天鷄價每斤漲了三毫。

據鷄鴨欄商說，因爲佳節當前，牲口銷量照例會增加的，就算不斷到鷄發售，也會貴一些。

平日梧州鷄運港不過七、八十籠，昨天就有一百五十三籠運來，不過價錢卻比前天貴了兩毫。

大綹靚大鷄每擔五百五十元，比前日漲了四十塊，中鷄每斤四元五毫，零售價也跟着漲了三毫。據行內人估計，今、明兩天還會貴些。

大猪運來也多，近兩天平均每日上市有一千頭，肉商認爲節日猪肉銷路一定比較好，因此價錢也會貴一些。

池魚仔上市多 鱠白價轉貴

【本報訊】外銷印尼的「浮水」鹹魚，近來仍以池魚仔爲主，公魚仔現在還是少得很。據鹹魚商說：近日來池魚仔上市較多，平均每天魚市場可有六、七百擔池魚仔魚乾供應，現在每擔約售二十二、三元就成交。這些貨式，主要是銷到南洋各地。次貨每擔只要十六、七元，廣東江門區農民是買來作肥田料的。

鱠白魚現在雖值盛產季節，近半月因風色不好，鮮魚收穫減少，鹹魚也不得不跟着漲價。半月前每擔售一百十多元的靚鱠白鹹魚，現在已漲至一百二十元了。

國際形勢趨好 生意將有發展
美寶利廠職員談話

【本報訊】顧信是美國寶利飲品廠的一位高級職員，他最近到過香港，他認爲國際形勢的漸趨好轉，將有助於該公司業務的發展。

顧信最近曾到過檀香山、日本、馬尼拉、沖繩島、關島及曼谷等地，視察各家分公司的業務情況，他對於此行結果表示滿意。

印尼星洲來訂購 泳衣泳褲較暢銷
以下價貨色佔最多數

【本報訊】最近印尼、新加坡等地復有訂單寄到，港製泳衣、泳褲成出較多，但以下價貨爲主。

最近寄來的新訂單，每單的數量，僅得一二百打，比以往一、二千打的數量已大減。而且新訂單的貨物，以每打二十八元至三十二元的下價棉紗泳褲及毛褲爲多。

至於香港的市場，由於游泳季節正合時，泳衣的銷量稍增，但銷出的貨品，亦以中下價貨爲多。據某公司負責人說：目前賣出的女裝泳衣，是以港製絲絹泳衣較多，每件由二十元至二十五元；其他每件六、七元的棉紗貨銷量亦不少。男裝泳褲是以棉紗、毛褲賣出較多。

金市淡價回順 最高與最低相差一點
美元繼續微向上進

【本報訊】週末金融市場，K金漲後回順，美元繼續挺進。

K金開市二七一．七五，收市二七一．六七五，最高二七一．三二五，最低二七一．二七五，加息三毫。場內交收四千八百三十兩，場外交收一千餘兩。

澳門金開市二八三．五，收市二八三．二五，最高二八四，最低二八三．二五。去息六毫。

K金先漲後縮，收市比開市低〇．一二五；最大波幅達一點。由於外國金價報低，歐洲金價每盎斯從三六．五美元降爲三六．四五美元；同時人心一片淡靜，部份揸家先後拋出，因此影響金價疲慢。但由於匯太疏，轉加大息，美元價昇，因此金價跌幅不大。

美匯開市六〇六，最高六〇六．二五，最低六〇五．〇六，收市六〇六．〇六。

美元開市六〇三．七五，收市六〇四．三七五；最高六〇四．八五，最低六〇三．七五；去息二毫。交收四萬四千美元。

金單開市六〇四．二五，收市六〇五；最高六〇五．二五，最低六〇四．二五。

土紙市道續向好
交投熱鬧衝破淡季氣氛 包裹紙每擔上漲達四元

【本報訊】近週來，潮州土紙市道續向好，價格普遍被扯高，成交數量亦相當大宗。

據商人說：在以往，夏季就是土紙的淡季，但今年的市道不但不淡，而且銷量相當大，在三、四天內，光是包裹紙一項，已成交三千多擔。今年淡季裏土紙特別暢活，因爲存底疏，買家對後市看好，有些趁早吸購，以備將來應市。

在存底疏、外銷暢旺的情況下，價格均被扯高，其中以包裹紙上漲較劇，每司擔升了四元，其他各貨亦約漲二、三元。泰昌仁裝包裹紙每司擔高成七十四元，劉偉記數香紙每司擔成一百零三元，總字重包紙成七十二元，匯字重包紙成七十六元。

智利硝回昇

【本報訊】智利硝昨天又回昇，且有大手成交。

近日智利硝陸續運到，有些貨商需款週轉，乃低價拋花，前天傍晚曾以每擔二十三元的低價成交過二十噸。可是昨天有實力的貨商不願賤沽，市價回昇，船貨成價扳至二十四元，成出了三十噸。

郵件時間

今日平郵
澳門 下午二時
日本、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭 下午六時

明日平郵
中華人民共和國 上午九時
澳門 下午六時半
越南 下午一時
印尼、馬來亞 下午五時

空郵
菲島、夏威夷、美國 下午一時半
菲島、北婆羅洲、台灣、美國、加拿大、暹羅、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時

永通打字機行
新到大批 各國名廠
計算機
手搖電動★款式新穎
價錢合理★現貨供應
★歡迎參觀採購★
地址：廣州六二三路二一八號
電話：13544電掛：3544

宵夜請到伊文泰

分類廣告

醫藥
上海名醫 丁仲英
診所九龍尖沙咀彌敦道加連威老道七號A
門診 上午九時至十一時 下午三時至五時
（出診預約）

通訊
尋何卓屏
男，三六歲，高要人，於一九五一年間曾住在香港上環新世界八號地下新燕號，自一九五二年後，沒有通信，地址不明，見報後請即寫信，因家爺系。廣州市萊市路永富里八號麥雪貞啓

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時30分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時 2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時 5分	6時 7分
6時 4分	7時 5分
8時 6分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時 7分	11時 8分
11時57分	中午12時59分
下午 1時58分	下午 2時52分
4時57分(快車)	5時46分
3時27分	4時29分
4時 8分	5時22分
5時57分	6時45分
7時50分	8時15分

註：每星期一、四上海廣州對開

滬粵通車

上海開 直快 10	站名	廣州開 直快 9
— 9.57	上海	19.00
22 6.04	杭州	22.37 56
47 1.37	金華	2.56 3.05
54 14.52	鷹潭	13.48 50
55 7.40	株州	20.29 46
41 4.26	衡陽	23.32 50
45 21.30	韶關	7.57 8.12
15.00	廣州	13.51 —

粵漢線

武昌開 直客 144	武昌開 直客 142	武昌開 直快 14	站名	廣州開 直快 13	廣州開 直客 441	南寧開 直客 143
18.50	7.41	11.25	武昌	17.16	20.18	11.30
47 12.34	21 1.09	25 6.14	岳陽	22.22 32	2.35 47	17.29 42
22 8.07	52 20.36	58 2.44	長沙	50 2.04	7.02 18	57 22.16
18 6.08	19.01 18.49	19 1.07	株州	3.17 29	8.55 9.10	23.40 .51
38 2.23	22 15.04	22.00 21.47	衡陽	6.15 29	12.41 13.01	3.10 25
	11.09 10.59	30 18.20	郴縣	9.48 58	17.07 17	
	31 5.16	45 13.30	韶關	14.24 39	22.39 56	
	22.15	7.55	廣州	20.20	5.59	

廣深線

普客 238	站名	普客 237
19.30	廣州	9.00
38 17.28	石龍	10.53 11.58
15.10	深圳	13.20

港澳線輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
利航	每日上午十時	每日凌晨二時	大業	2 545
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜十二時	每日下午三時	大業	20545

德星週日及公衆假期澳開下午五時
利航逢六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
白馬山丸	Hakubasan Maru	日本	14日	東方
天美士	Tamesis	岷城	14日	天祥
加拿大熊	Canada Bear	舊金山	14日	美輪
芝班拿士	Tjipanas	日本	14日	渣華
北海丸	Hokkai Maru	日本	14日	東方
伊利莎伯北其	Elisabeth Bakke	美國	14日	鐵行
財生	Choy Sang	日本基隆	14日	渣甸
邊那理	Benares	美國	14日	洛士利
比留士	Paleus	歐洲星洲	14日	太古

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
夏理南	Hiram	曼谷	15日	多利順
倫生高地	Remsen Heights	美國菲島	15日	和捷
永生	Wing Sang	基隆	15日	渣甸
北河	Pei Ho	基隆日本	15日	法郵
奉天	Fengtien	星洲	15日	太古
蘇勿打	Sumatra	歐洲星洲	16日	太平
施隆	Shillong	歐洲星洲	16日	鐵行
東方	Eastern	日本	16日	鐵行
迦斐路總統	Pres. Garfield	美國日本	17日	總統

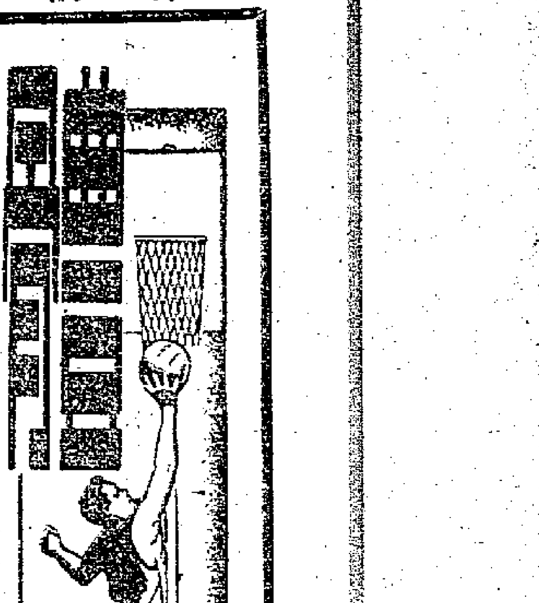
今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
東海丸	Tokai Maru	日本美國	14日	東方
加拿大熊	Canada Bear	海防西貢岷城	14日	美輪
大利華	Prosper	曼谷	14日	振盛行
泰里馬卓斯	Telemachus	星洲歐洲	14日	太古
寶樹雲	Boissevain	日本	14日	渣華
秋田丸	Akita Maru	神戶橫濱	14日	天祥
新地亞	Santhia	日本	14日	鐵行
泰星	Thai	神戶	14日	[illegible]

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
白馬山丸	Hakubasan Maru	星洲吉隆坡	15日	東方
芝班拿士	Tjipanas	印尼	15日	渣華
菲島怡美利	Noreverett	星洲庇能印度	15日	[illegible]
雲南	Yunnan	上海	15日	太古
彰德	Changte	日本	15日	太古
東方貿易	Eastern Trader	日本	15日	大南
北海丸	Hokkai Maru	星洲印度	15日	東方
鐵丹尼	Titania	菲島	15日	多利順

體育



昨日游泳對抗賽 幸運挫敗菲青
百碼自由式張乾文突破舊成績 二百碼蛙泳王文壽亦破港紀錄

【本報訊】菲律賓青年會游泳團昨日下午在域多利游泳池與幸運隊對抗，結果幸運以十九分比十三分擊敗菲青隊。這是菲青隊在港第二次吃敗仗（首次受挫南華）。完了昨天的比賽，菲青隊明天將聯合香港青年會對抗港聯隊，到時料有精采演出。

昨天的對賽，幸運是穩勝的，因此隊中主將張乾文在贏了一百碼及四百碼自由式後，就不參加一百碼仰泳及二百碼四人接力兩項比賽。六項競賽中，一百碼自由式張乾文的成績是五十二秒六，打破他本人保持的五十三秒二全港最高紀錄；二百碼蛙泳，王文壽創下二分三〇秒四的成績，打破了盛烈雲去年保持的二分卅一秒四的全港紀錄。

一百碼自由式，張乾文一路領先後勝。菲青劉與興苦戰以一手位壓倒張成林獲第二位，但與張乾文相差在七碼以外。二百碼蛙泳，王文壽以無敵的姿態獲勝，幸運的葉沛權獲第二，輸給王文壽約十五碼。四百碼自由式，王通澤已無前幾戰的威風，不但不是張乾文的敵手，連第二位也讓給幸運的黃朗開。一百碼仰泳，幸運不派有六十三秒四實力的張乾文出場，用新猛的林念煊上陣，這一項菲青實力最弱，林念煊也輕易取勝。一百碼俯泳，王文壽再度輕易取勝。最後一項二百碼四人接力，幸運的張成林下水後，即取得領前優勢，此後菲青各將力拚失敗。

昨日比賽成績

一百碼自由式：㊀張乾文（幸運）五十二秒六（全港新紀錄），㊁劉與興（菲青）五十七秒，㊂張成林（幸運）。

二百碼蛙式：㊀王文壽（菲青）二分三十秒四（全港新紀錄），㊁葉沛權（幸運）二分四十六秒九，㊂姚振文（菲青）。

四百碼自由式：㊀張乾文（幸運）四分三十九秒，㊁黃朗開（幸運）四分四十九秒五，㊂王通澤（菲青）。

一百碼仰泳：㊀林念煊（幸運）七十一秒四，㊁楊天送（菲青）七十六秒五，㊂王心誦（菲青）。

一百碼俯泳：㊀王文壽（菲青）七十秒，㊁葉沛權（幸運）七十五秒，㊂鄒水俊（菲青）。

二百碼四人接力：㊀幸運隊（張成林、梁爾煜、梁泰祺、吳年）一分四十三秒一，㊁菲青隊（劉與興、蔡建元、李昭川、王通澤）一分五十秒。

表演項目中，以三公尺跳板花式跳水和滑稽跳水兩項最精采。花式跳水中，幸運黃柏林、黃錫漢、周和安、陳佩珊和菲青的王季民五人，輪流作了燕子式、翻觔斗、彈板式、蟹刀式……等花式跳水。滑稽跳水由幸運黃錫漢、周和安、陳佩珊和菲青的王季民四人表演，動作詼諧，噱頭十足，使觀衆不斷的發笑。其他各項游泳表演賽結果是：

女子五十碼捷泳：㊀黃玉冰（三十一秒三）、㊁陳倩宜、㊂陳靜梅、㊃徐少玲。

男乙五十碼捷泳：㊀張與（廿八秒一）、㊁梁瑞榮、㊂趙善炳。

女子一百碼仰泳：㊀陳倩宜（一分廿六秒）、㊁陳蕙瑚與王延貞（兩人聯合對抗陳倩宜，各泳五十碼）。

五十碼蛙泳：㊀姚振文、㊁莊民全。

女子一百五十碼三人三式接力泳：㊀A隊——王延貞（仰）、黃玉冰（蛙）、徐少玲（捷）。

水球表演賽：幸運勝域多利會五比三。

自力修頓禦敵 黑白兩戰均捷

【本報訊】自力男女籃球隊昨晚在修頓球場迎戰菲律賓黑白男女隊，結果男子隊以卅九比五十八見負；女子隊以十八比廿二敗陣。

女子賽先開，自力出何麗貞、李詠芹、陳麗貞、馮雪君與楊子淑出場；黑白由黃如蘭、王秀英、蔡淑英、楊秀枝與陳貞儀迎戰。中圈跳球後，黑白楊秀枝先開紀錄，自力何麗貞扳成平手。此後黑白較佔上風，蔡淑英與楊秀枝接連命中，以十比二佔先；後來自力由馮雪君近射中鵠；第一節完十比四黑白領前。第二節自力無法逼近對方籃下，只能在外圍作戰，同時因缺乏了中距離的射手，因此不能扭轉局勢。此節完，以七比十八落後。從第三節起，自力演出實力，黑白改由部份副選應戰，戰情拉得較緊，在這情況下，一投一射，扳成十比十八，完第三節。最後一節，自力奮起力追，李詠芹、朱素荷與何麗貞不斷切入，先後建功，但由於前三節損失過多，卒以兩球之差受挫。

男子之戰，自力本擬邀請陳甦漢、陳華枝與戴振華等助陣，但他們都告缺場，實力略受影響。

匈牙利的農村體育

體育競技委員會

一九五一年一月十三日，匈牙利人民共和國管理與領導全國體育活動的機構全國體育與競技委員會成立。它不隸屬於任何一部，而直屬於部長會議。在全國體育與競技委員會成立的那天，該部長會議曾發佈了一個指示，指示第一條即明白宣稱：「正在從事社會主義建設的匈牙利人民共和國，發展體育運動是國家的基本任務。」

匈牙利全國體育與競技委員會成立後，即從事組織農村體育運動，從事發展農村青年體育運動，並訂立體育團體的章程，保證了每一個匈牙利的農村青年都有鍛鍊身體的機會。農村體育團體的經費除會員的會費以外，另外生產合作社給予補助金。運動會的收入，也作為體育團體的經常費用。而最主要的，政府給予農村體育團體大量物質上的幫助，不但供給運動用品與器具，並撥付大宗款項建立運動場、室內運動場及遊戲場等。

三萬多個運動員

由於政府給以大力的支助（一九五一年政府撥付一百萬福林作為農村體育經費），所以在一九五一年與一九五二年，匈牙利每一地區都先後成立了體育團體。三萬多個農村青年已參加農民體育團體，找到了有益身心的娛樂與鍛鍊身體的場所。

一九五一年以後，農村青年在體育方面有着巨大的進展。一九五一年所舉行的全國第一屆農村青年運動會，參加比賽的農民有二萬多人。從這個運動會上，可以看出農村青年是非常熱愛體育活動的。如哈都比哈爾縣的格村，一共只有五百個居民，其中青年男女共八十人，全部報名參加運動會。各村決賽在一百個主要地區舉行，各區的決賽則在各區的中心地點舉行，最後全國決賽則在首都布達佩斯舉行。首都的觀衆，以十二萬分興奮愉快的心情參觀農村青年運動會。當他們看到農村體育也像首都體育同樣地向前蓬勃發展的景象時，他們都為匈牙利光明的體育前途歡呼。

由於農村體育組織已經組織起來，因此青年農民的體格鍛鍊問題就充分地獲得解決了。

拖拉機體育會

一九五二年春季，匈牙利各地成立了拖拉機體育會。這個體育會成立之後，國營農場和森林區的拖拉機站和機械修理站的青年工人鍛鍊身體問題也解決了。完全與匈牙利工會所屬的體育協會相同，它是匈牙利全國農業與林業工人體育活動的主要組織。

拖拉機青年體育會是非常重要的，因為匈牙利工人階級有一半是建築在農村之上的。最近這幾年來，工業勞動力的補充來源，主要就是依靠農村青年，這些補充到工業中的勞動力，就會促使工人體育更進一步的蓬勃發展。

農村青年體育會

農村青年體育會的重要性，在一九五二年於布達佩斯舉行的「勞動後備隊」的運動會上有着明顯的表示。參加這個運動會的，除開首都勞動後備體育會中最優秀的男女運動員外，還有博索德、鑾蓋得、貝啓、紹歐和其各省青年。雖然勞動後備隊體育會是屬於工人組織，但是，他們大都是由農民轉為工人的；要不是他們在農村中已對足球、田徑、游泳、拳擊等運動有了相當的訓練與一定程度的水平，他們就不可能在短期內有很好的成績。

農村青年體育會與拖拉機體育會中的青年，他們都熱烈地參加體育活動，以便更好的建設新匈牙利。（雷烈根據「匈牙利新聞」材料改寫）

昨夜乒乓決賽 李萍得長勝獎
表演賽冠軍擊敗聯隊

【本報訊】西區體育會主辦的炳棠盃體育乒乓球賽，經過昨晚在青年會健身室舉行個人長勝獎決賽及冠軍與聯隊的表演賽後，即告頒獎結束。

這項本屆的優勝隊是：冠軍廣義隊；亞軍非聯隊；季軍南華隊；殿軍中健、東寶紅、衛超三隊並列。個人長勝獎決賽，李萍以三比二勝羅錦燊，獲得冠軍。

昨晚個人長勝獎決賽，戰情緊張，積分接近。李萍有很好的演出，除了最出色的守勢之外，還不時採取急勁的攻勢，這是技術進步的表現。羅錦燊雖也演出不壞，但有時抽擊欠準，長勝獎終於由李萍取得。比賽評述，羅錦燊以廿一比十七先勝一局，次局相持到廿一平手後，羅連失兩球，李以廿三比廿一勝，成各一平手。第三局，羅抽擊欠準，李攻守兼施，以廿一比十勝。第四局，羅拚命抽擊，板風頗順，使李萍無法抵抗，羅便以廿一比五輕取此局，成各二平手。最後一局決賽，形勢緊張，羅不顧一切，急切搶攻，手風轉逆，不是落網，便是出界，此局以十比廿一受挫，李萍以三比二擊倒羅錦燊而得長勝獎。

冠軍與聯隊的表演賽，最精采的是李萍對鍾展洲一場。李萍守中待攻，牽制勁疾，擋救姿勢也頗美妙，使觀衆不歇叫好。各場成績是：

冠軍勝聯隊三比一：李萍（冠）勝鍾展洲（聯）廿一比十八、廿一比十六、廿一比十九；李津（冠）負於吳國海（聯）十二比廿一、二比廿一、二比廿一；徐蔭強（冠）勝洪子邦（聯）廿一比十三、廿一比十一、廿一比十一；羅錦燊（冠）勝容國團（聯）廿一比八、廿一比十、廿一比十六。

星洲足網毽隊 今晚演壓軸戲
表演前加插兩幕籃球賽

【本報訊】星洲足網毽隊今晚在修頓球場作來港後的最後一次演出。七時起先加插兩場籃球表演賽，首場是足球員籃球隊對足網毽聯隊；次場是黑白籃球隊對自力；最後是足網毽的花式表演及分隊比賽。

足球員籃球隊名單如下：

足球員籃球隊：鮑景賢、謝笙永、陳家諒、朱華、張觀興、余耀德、孫寶安、朱永強、陳振揚、郭國榮、非、星聯隊：鄭惠、何應芬、邱清海、陳播曉、蔡鍵民、施文炳、郭德成、施性倫、侯綠湖、黃福根。順聯：尤應邦、凌錫銘、吳振標、戚國明。

聯隊：鄭金富、姚章永、譚國華、林景良、陳應茂、朱志彪。

自力：張樹棠、陳德彰、華枝、陳蕙泓、林樹良、雷兆源、黃興華、伍耀宗、盧安、華錫祥。

星足網毽隊：徐天賞、鄭添丁、黃福詒、陳與亞山、何有爛、鄧俊昌、林澤成、葉良堅、陳國根、李亞慰。

港華足球隊 昨由星返港
伍球添談比賽經過

【本報訊】赴星洲作澳馬華人埠際足球賽（和和盃）的港華隊，職、球員一行十八人，於前晚自星乘機起飛，途經曼谷，於昨天上午七時許返抵香港。

據領隊伍球添說：港華隊在星洲及馬來亞共作十一場比賽，其中對怡保的兩戰，首戰在打成一比一時，因為大雨不能續賽，所以「展期」，事實上只賽了十場。第一戰爭奪和和盃，港華隊原佔有八成攻勢，只因守門跑位錯誤失了第一球，以致錯失勝局。一比二敗給檳城的一場，因為對方踢得太過粗野，何應芬、姚卓然、鍾文治先後受傷，何離場不能再戰，以致敵衆我寡，才敗績。又一比二敗給怡保聯隊的一場，因為大雨滂沱，完全施展不出「個功夫」，所以吃了敗仗。此戰看衆盛得百人左右。

他說，此次港華隊在星洲及馬來亞各埠，至受各界人士歡迎，至感快慰，雖然不能夠把和和盃捧了回來，也算不負此行；而且也替香港中華體育協會賺回了一萬六千餘元，不致虧蝕過鉅。

港華隊此行戰績如下：

負於馬華隊	一比二
戰勝星華隊	五比〇
戰和雅巫隊	二比二
戰勝居鑾隊	七比一
戰勝芙蓉隊	五比一
戰和怡和隊	一比一
負於檳城隊	一比二
戰勝檳華隊	三比〇
負於怡保隊	一比二
戰勝星洲甲	三比二
戰勝星民隊	二比〇

學界女籃比賽 漢華今戰青中
乙組華南青中分戰大同中華 新法培僑華南中華等昨告捷

【本報訊】學界籃球比賽今天有三場在青安球場舉行：下午二時男乙組大同對華南；四時男乙組中華對青中；五時女子組漢華對青中。今天的女子賽，漢華實力較強，它全隊的合作不錯，個人技術略勝於對方，取勝是較有把握的。

昨天各場比賽結果：男甲華南勝旗大六十比十八；新法勝輔人四十七比卅二；德明勝威靈頓B六十二比廿七；培僑勝聖約翰卅比十八；男乙中華勝新僑廿五比十四。

昨天的甲組賽以新法擊敗了輔人，兩隊的積分都是五戰四勝同列首席，至於誰能進入決賽週，將決定於這兩隊再來一次爭逐。

姚章永

短小精悍，姚章永是可以當之無愧的。他的身體很具工夫，當順聯使用盯人戰術的時候，一定要用他任後衞。他盯人的警活，非常頭痛，使對方的前鋒，要經由對方手上劫球，出手的時機，而且他更能慢慢的前鋒，對他更感頭痛。

但他吃虧在於身材過於細小，所以對籃下球沒有充分的把握。不過因為他的位置，尤其是參加順聯之後，進展更速，這當然是由於苦練的原因，不但他個人，每一隊員都覺得生氣勃勃。由此看來，順聯隊都是有前途的，只看是否肯決心努力罷了。

目前他的缺點是出手的方法不夠多，遠射與中距離都沒有把握。此外，在搶前場時還不夠敏感（此點他應多向謝國華學習），同時在擔任供應的時候，只能作普通的支援，不能製造機會，突出奇兵，經驗有不足之感。

對於糾正上述缺點，他應當多作基本動作的練習，要多用頭腦，而且要設法製造空隙，而且要在用現成的練習時，多練射籃，雖然身材嬌小，個人練習這樣做去，仍然可以成為一個名後衞的。（卅一）

九記焦頭爛額

且仃聞曰：「孔主筆的確有些牢騷，吳尊老亦有所聞耶？」吳尊聖曰：「佢寫之社論，到處得罪人，與總撥擾。」且仃曰：「佢又話報社中有人改佢之文章也。」吳尊聖曰：「當然要改至得！幾乎被佢掀起大風波。佢寫之一篇社論攻擊人，原來佢與主任鬧意見，將一本書交界一個機關印行，後來因佢本書不好，因此人地不印。佢其發起火，話人地下畀面過佢，又話主任秘書有意搗亂，因此恨死主任秘書之餘，就寫社論去攻擊那一個機關，一來洩憤，二來想藉此威脅人，又話要公佈人秘密，又話要話佢數到臭。佢係有理由。你係主筆又點？你到底係打我地工，不能如此撥法者也。」

且仃故意試探之曰：「是否報社與那一個機關有特別關係？」吳尊聖否認曰：「冇。不過主任秘書又係在那機關做差者，太不畀面過人，就話笑，立場公正，我地辦報之目的，乃係做居民之喉舌，不偏不倚。我之宗旨，就是與其罵人，不如捧人，捧人人地就高興，有人中意聽者也。且仃兄以為如何？」且仃話有意見。

吳尊聖至是問且仃曰：「你見過佢交涉，但非要錢不可，佢話可以威脅我？」且仃曰：「已見過矣，佢不但對我威脅，而且對你亦威脅。」且仃乃將專家之說話，全部告知。吳尊聖曰：「你？好，我話佢有無怨。舊時我都話佢本來係老友，居然迫到我如此之甚耶？你不畀面，我日日在報紙上攻擊佢，你就知。」且仃曰：「新聞界中人，如果數分鐘之前，吳尊聖正在話與其罵人不如捧人，數分鐘之後，就即左風，眞係離奇之至。或者孔主筆罵人不可，但罵人即可乎？」

且仃曰：「吳尊老，你不怕佢，我就實在怕佢矣。此事臟煩你同我擺安，免我因此一身潺。」吳尊聖一力發承，曰：「全在我身上，你必必然。」且仃曰：「錢呢，本來應該畀佢者矣，但我實在冇太，你如果可以不畀，就由你解決。我自己就冇辦法應付矣。」吳尊聖一味叫我放心。

吳尊聖甚忙，在與且仃談話之中，不斷打電話，又不斷聽電話，大部份用佢語，且仃聽不懂，但有一兩句係用凡文者，測其意好似欠人錢，叫人遲幾日至收數。且仃因此問之。吳尊聖曰：「就係，由此你就可知我地公司經濟之拮据情形為如何？」且仃曰：「何以如此艱難，資本到豈非有數十萬乎？」吳尊聖曰：「此事我慢慢同你傾，你正在經過一場大風波，精神未曾恢復，不宜再加煩擾，因此我亦未對你講耳。」且仃曰：「我現在精神甚好。」吳尊聖曰：「何必急？你休息一下先為好。」且仃曰：「我近日正閒得發慌，有事好做，你能否在天堂報中畀我一些差事，等我過下日神亦好。」吳尊聖曰：「好心你乖乖地幫埋佢得一兩個月先，然後至出來。心急做乜？」

天堂遊記　日行

且仃見佢太忙，乃起身告辭。吳尊聖送我出門，叫我得閒去坐。且仃曰：「吳尊老，老實講，我現在手邊冇乜錢，可否通融一下？」吳尊聖曰：「昨日我已講過，等你過一下先，而今我畀錢你，怕惹起無謂麻煩。」且仃曰：「我不是叫你畀番間屋我，不過我生活費都成問題耳。」吳尊聖至是在身上摸出二百元，曰：「你拮去使住先，並非我故意孤寒，事實上如果畀多的你，你可能使得太豪爽，於是人家見到，就會諸多思疑，查根究底矣。」

收到二百元，且仃為之苦笑。我以為佢出手都會畀三二千我也。然而此事又不便與佢計較，只有收落，亦不言謝。

步行道上，感慨萬端，不知去何處好。

（「俱樂部」新詩謎底是「朝鮮」）（六二九）

小說天地

先敬羅衣後敬人　袁宗由

三叔和我上了巴士，找個好座位坐下，手揸報紙。他身邊坐着一個穿夏威夷恤的男人，衣服質料和款式都不大講究，頭髮也沒有梳得光滑，因此，三叔把身子向旁邊一閃，極力不要跟這個人碰着。

我在旁邊暗暗好笑，他從來以為自己是個貴族，他穿的衣裳也很名貴，別人碰污了，就減低了他的身價，我不只沒有表示同情，而且還希望那穿夏威夷的男人把身體緊貼着他，好使他受受精神上的威脅也好。

到底，他忍耐不住了，三叔向那男人狠狠的釘了幾眼，因為他要抹汗。三叔不知還對他說了些什麼話，只見那男人也悻悻然的以眼還眼，我被擠到巴士的後部，跟三叔距離得遠了，機器也很嘈雜，所以我聽不到他說些什麼。總之，三叔一定出言不遜，否則人家也決不會還以顏色。

後來，巴士到站頭，前排有兩個人離座，三叔一個箭步，就過去佔了一個位置，再回頭找我，可是我已經被擠到人叢之後，三叔那雙老花眼怎會看得見我？跟着，三叔身邊的空位有個穿短打裝束的男人佔了，這男人大概是個工人，面貌很誠實，身體粗壯，不過汗液的發揮非常迅速，他身上濕了一片。這，正是三叔的大忌，他發覺這個人坐到身邊來，就大大的吃驚，跟剛才一樣，偏着身子，極力在兩人之間留下一條「空中走廊」來。

三叔不再用報紙做扇，却忘記了苦熱，交抱雙手，眼睛像捉賊似的釘着那個工人。當然，這種不客氣的凝視很易使旁邊的人發覺的，不過做工人的，也許早已慣受了這種「待遇」，見怪不怪。我在擠擁之中，試看看那工人的反應，有一次，他看三叔一眼，我就看見他在冷笑。似乎說：「你怕髒？」

三叔侷促極了，他真的像害怕什麼似的，拚命回頭來找什麼，後來我才知道他要找個空位。更前面的一張椅子，有個人下車了，三叔搶忙擠過那工人，搶着過去佔了那空位。這一個閃電的舉動，使車上許多人都笑起來，因為那座位旁邊坐着一個穿得入時的少婦，我相信不時送來的陣陣香風，也會是她身上傳過來的。不要說人家懷疑，後來連我也疑惑三叔有意揩油了。

他身旁那女人有意無意的把身子挨着他，三叔完全沒有嘲笑穿短打的工人和穿劣質夏威夷恤的男人那種不客氣態度，反而對那女人很滿意的笑一下。這用說，是「吊不起」。這女人有意跟三叔開玩笑，打開手袋來取出粉盒，在三叔身旁塗脂抹粉，再抹些香水，簡直要三叔中了「香氣彈」，失足跌倒為止。在都市裏，許多女人愛玩這一套來玩弄色情狂，有些掘金女郎，却認為是找門路的好方法呢。我心裏想：三叔大概以為我已經下車了。巴士一直過了幾個站，我已經找到一個座位了，剛坐下來，那女人就要下車，回頭對三叔發出個嫵媚的微笑，現在我才看清楚這女人長的頗標緻，面孔圓圓，大眼睛，少奶奶型，打扮也時髦極了。三叔目送她下車，猶有些依戀。

「三叔！剛才那女人你認識的嗎？」我坐到他身邊，故意問他。「那裏，我不認識。」三叔說。「我看見你一路換了三次座位。」「是的，你看見了？」「那兩個人給你釘了幾眼，似乎很不高興呢。」我低聲說，「這也難怪，你太使人難堪了。」「你不知道，我口袋裏有錢，怕打荷包。」三叔剛說完這，伸手向身一摸，忽然大叫起來：「哎呀，我給人打荷包！」巴士只好駛到差館，讓偵探和警察問了一頓話，那兩個「嫌疑人」都有正當職業，因為他們沒事，「除了這幾個之外，你還懷疑誰？」那偵探問。我告訴他，有個女人中途下車去了，那個偵探問清楚那女人的樣子，趕忙找出一張照片來。「是她！」我和三叔都叫着。「正是她扒了，」我們三叔瞪大了眼睛，說不出話來。

妙人列傳　筆五

青磚沙梨

老三爲之改容，點着頭說：「友愛友愛。」他於是認定志强將來必成爲國家棟樑，社會柱石，未來的主人翁。可不是嗎，一歲定八十，儉志富這孩子，將來定是個市井無賴。

事實上，志富確有點乞人憎，和志强站在一起，優劣就分出來了。志强光乾乾淨淨，光光鮮鮮；志富是污糟辣撻，兩筒鼻涕在吊着，一面污泥。那小衫兒，小褲兒，又骯髒，又殘破。這也太奇，不過半年時光，往時是志强比志富更白而胖的，現在志富是皮黃骨瘦。就算神態，也失却天眞爛漫之氣，小眉頭皺着，小嘴兒合着，不敢張大眼睛看人，只拿眼角偷看人。沙老三說：「你看這小賊頭，多鬼鼠。」聞者一致認爲老三批評，並無不當。

像志强這樣聰明，應該上學了。免得埋沒了未來的國家棟樑，社會柱石。志富呢，不是沙老三偏心——他從來就不覺得自己是偏心的。志富太蠢鈍了，老三斷定，若送志富上學，非氣死教師不可。例如，老三教志强、志富屈指頭數數字，雖然兩個都有錯，但賢愚就有分別了。志强數至：「三十八、三十九，」老是「五十、五十一」，永遠忘記了四十。而志富呢，數至三十八、三十九，」老是「二十、二十一」，忘記了四十。沙老三這樣批評：志强是趕快一步，是表現他突飛猛進之精神，其志可嘉。志富呢？蠢材，開倒車，兜圈子，其愚不可及也。

因此志强在秋季始業時，便進了幼稚園，特別僱了一個女傭照顧他。志富呢，沙老三也發現他有可取之處，他雖然還未足六歲，但他每天就高過他，那掃帚，朝能拿起，掃帚去掃地、倒垃圾、搬柴、挽着個鐵桶兒，到樓下挽水。有時倒水，叫他挽着；

沙老三對志富還有什麼不滿呢？不滿他愛哭。罵他一聲也哭，打他一巴掌又哭，晚上叫他拿一張蓆包舖在厨房睡覺，說有老鼠咬他腳趾，更哭。不夠飯吃，却又揩眼睛了。而志强則從早到晚都咧着嘴笑，笑得多麼的甜。

「你這衰人，老豆老母都被你哭死了，你還想哭死伯伯麼？有研究，待二舅公回來，把你送進孤兒院了事。」沙老三越怪自己生氣的。（八）

天堂百相畫贊　青島作圖　刀弓作贊

拜水喉（調寄減字木蘭花）

「唔該閂聲」，未慣叫來聲氣細。突地滂沱，不用之時水又多。不勝翳肺，如此這般與扭計。向佢叩頭，碧佢長年水上浮。

賽昭君傳　忽吾著　任遜圖

一四一　白蓮軍浩蕩興師　滿洲兵糊塗上當

軍師妙計巧安排，以退為攻誘敵來；不恃城池堅且險，但憑大地聚人材。

賽昭君聽了樊人傑大叫「不行」，吃了一驚，忙問原委。樊人傑拿過筆墨，將他們當前形勢，再畫一圖，指出孝感、黃陂、麻城三處說：「目前只是趁清軍集中到西邊去了，所以孝感的全片地方，那時我們便可進攻武昌，再沿江向西進軍，接應當陽長勝和枝江了。」

他馬上定了佈置，新野鄧州，是扼住北邊清軍南下的要路，必須宋之清馬上回去鎮守，他對宋之清說：「清廷不會輕心放過這邊的，他們派兵來，你們要正面擋他是不能擋多久的，你們只可將那邊的百姓挑選可用的組織入軍，注意清軍的動靜，如果清軍大隊開來，你們便退出新野鄧州，抄向北邊，截他中腰，把他們的軍火截下，不必和他們認真打仗，他們便會直趨竹山，這竹山縣地方地勢也很好，四面高山深谷，曾士興可照樣將城裏的好百姓和要用的東西，先撤到山裏，清軍來了可放他們入城，却截他後路，把他們困住，他們不夠軍火打，他們南下不得，北退不能，那便可以困死他們了。再多清軍南下，都是照這樣子對付。宋之清應該把眼線人放到南陽那邊，隨時注意清軍行動。我們這裏，只留劉啓榮一營坐鎮接濟和訓練新兵，我們各人都向南取武昌，錢糧在武昌多的是。請姚之富兄弟即往南漳，與李全同做左右先鋒，直取鍾祥府。我和賽昭君做中軍，請王光祖兄弟做後軍。」

他們要趁着清軍未集，先下手了。宋之清曾士興兩人立即領命回防，姚之富也帶了隊伍馳往南漳，賽昭君帶了女兵，坐了五十隻大船南下，她坐的中軍船上豎起錦傘，同在船上的是樊人傑、樊娘子、王四喜和十個近衞女兵。

就在他們大軍出發之後，清廷派出西安將軍恆瑞，領二千滿洲兵南下征勦了。二千兵眞不放在白蓮軍眼裏，他們遭遇清的，便是軍師樊人傑安排下的巧妙的陷阱，在新野便要宋之清劉之協把軍火截劫了去，然後把他們困在竹山縣裏。那天是三月初七。正是：香餌安排，金鰲上釣，欲知後事如何，請看下回分解。

花邊小說

電梯艷異　趙天

王先生在某大廈的電梯裏發現了一個漂亮的女人，這位女人是電梯司機。

我早便奇怪王先生每天那麼早就往大廈去，他不是在那兒上班，亦不是與大廈裏的商行有什麼緊密的業務聯絡，他只是失業漢，他每天進進出出的電梯中，是為了使人奇怪。後來他把全部故事告訴我，我才知道，原來這大廈的電梯是有香艷的，但每天總要去搭電梯三五次，每次都是漂亮的女電梯員一個，她是其中之一。雖不是有電梯司機，跟女司機搭訕搭訕。混熟了，他的行徑更猖獗了，由無故上樓進一步到是搭電梯，上上落落遊電梯河，要不然她是要把他送出去的，也當然跟他有了感情。

過些時，電梯河又遊了一個時期。要是故事到此為止，他兩人結婚了。去此，而且流入俗套了，可是故事還要發展的，結婚之後，那位女司機辭職了，她介紹了一個男電梯司機來承她的空缺，那新來的是我的朋友王先生。

郊外凶宅　半月完小說　向光

五、有錢人的習慣

[illegible]

山海關已經重修

文化部撥了修建費約四億元

七十多歲的老畫工李榮，自動爬上高聳的腳手架上，貢獻了最精心的技術。

【山海關通訊】我曾見了新中國的長城，那磚石就是千千萬萬團結的人民。它的大門爲朋友而開，敵人還沒有爬近台階，就折斷了他的頭顱。——和平戰士土耳其詩人希克梅特在北京近作七首之一「新的長城」。

在長城的起點，就是有名的「天下第一關」——山海關。現在初夏的太陽，正照射着它那修飾一新的城樓，新上的油漆放散着沖鼻的香味。人們都稱讚這座古老的建築，因爲它是我國古代勞動人民的藝術成果。

山海關城樓的樓基平台有三丈高，五丈闊。樓頂是一色灰瓦脊。正面是朱紅的簷柱，襯着翠綠和金黃色的雕樑和格窗。兩側和背面是五十二個紅板箭窗。樓基底層、上層和樓外面二層樓格窗前，懸掛着白地黑字的巨匾「天下第一關」。四週的城堞把這一座金碧輝煌的城樓拱衛着，在藍色的天空裏，顯得更加雄偉。

歷史的罪人，曾經一次又一次地毀壞我們古代勞動人民的文化遺產。日寇和蔣匪統治這裏的時期，長城和山海關城樓的磚木曾被公開盜竊，使得那裏滿是瘡坑，垃圾和糞便，遊人早已止步。解放後，當地人民政府曾大力進行修建。去年，中央人民政府文化部又撥款重修，還派了專家去指導。山海關市市長也親自參加了修建委員會的工作。從去年十月初動工，到年底，進行了穩當的修飾工作。當地人民積極地參加了這個工程，七十多歲的老畫工李榮，自動爬上高聳的腳手架上，貢獻了最精心的技術。許多居民把多年藏着的金鉢、獸頭等也捐獻出來爲這個工程服務。由於工人積極修建和羣衆熱情支援，原計劃五億元的修飾費用，只用了近四億元，工程便提前完成了。

現在，每當一列列漂亮的京山線路客車，進到山海關車站時，旅客們都爭着把頭伸出車窗，眺望這著名的勝地。每天，特別是星期日，山海關四外公路上，無數的人往這裏走來。今年夏天，山海關將迎接更多的工業勞動積極分子、機關幹部、夏令營的小朋友們和所有來這裏瞻望長城風光的人們。（方宵）

浙江各地工商業 春夏淡季顯繁榮

私商營業額比去年同期增加

【杭州通訊】今春以來，浙江省各地春夏淡季市場出現了繁榮景象。根據杭州、寧波、金華、紹興、湖州、衢縣、餘姚、海寧、慈谿、鎮海、蕭山、餘杭等十二個城市的統計，今年第一季度公私商業營業額較去年同期增加百分之五十一點二六，其中私營商業營業額較去年同期增加百分之三十點一。四月份的市場是歷年淡季中比較淡的一個月，今年的情況也起了變化，十二個城市私營商業四月份營業額比今年三月份增加百分之五點一八（不包括紹興市鎮等業的營業額），比去年的旺季十一月份增加百分之一點七三，比去年同期則增加百分之六十四點二五。五月份因各地春花陸續登場，公私商業營業額繼續上升。以私營商業營業額來看，東陽縣與寧錫棉布業五月上、中旬營業額比四月上、中旬增加百分之四十八點三八，比去年同期增加百分之一百五十四點零八。

各地工商業營業額增長的趨勢中，特別以主要行業上升得最顯著。紹興市棉布、百貨、南北貨、酒業、新藥等九個行業營業總和，今年第一季度比去年同期增加百分之三十七點零七；而棉布業今年一、二月份的營業額達三十億餘元，比去年上半年的營業額多一倍。紹興市百貨業一、二月份的營業額，也超過去年上半年營業總和的百分之三點五四。縉雲縣棉布、百貨、南北貨、山地貨、文具等行業，今年第一季度的營業額比去年同期增加百分之五十到八十，棉布業三月份營業額超過去年同期百分之一百五十一點九，百貨業超過百分之一百二十二點二六。

淡季市場繁榮，還表現在各地工商業戶申請歇業的比去年同期大爲減少，有許多地區，申請開業的竟比歇業多。據溫州、常山、臨海、義烏、麗水、臨安等縣市統計，今年一、二月份共開業一百二十一家，歇業僅七十四家；三月份各地申請歇業的還要少些。

由於營業額增加，許多行業雖然在淡季中，每月營業都還有盈餘。據紹興市調查：糧食業去年九千四百多萬元，今年三月份增加爲三億一千餘萬元；南貨業去年年底流動資金九千七百多萬元，今年二月份增加到一億五千七百餘萬元。寧波市老恆記百貨號，因過去經營不善，去年年底結算虧蝕四千多萬元。但是幾個月來，由於積極經營，營業額增加，除已清償全部負債外，還有八千九百萬元的盈餘。私商經營信心大爲提高，不少地區私商都增加資金，改善經營。崇德縣私商今年一、二月份增資六億多，佔原來流動資金總額的百分之二十以上。杭州市私商三月份共增資二億多元，四月份增資僅西湖飯店一家即有四億多元，開第一藥房亦增資二千多萬元。金羅市目前裝修店面的商號有一百四十家，當地法院街一百三十家工商戶，有三十二戶都在裝修門面，積極擴大營業。

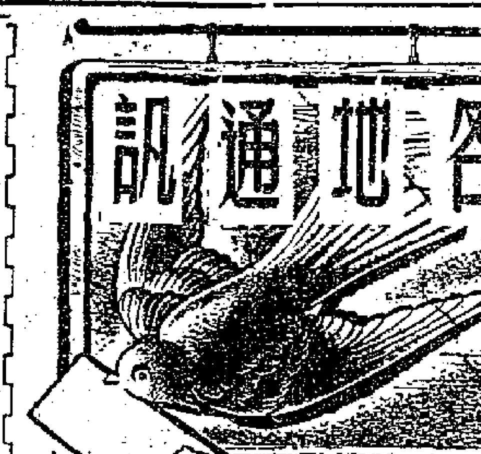
今年淡季市場繁榮的原因很多。人民購買力提高、市場擴大；去年十一月以後政府調整了商業，扶助正當私營商業；今年入春以來，人民政府又領導開展了物資交流運動；這些都是促使市場繁榮的主要因素。另外，與私營工商業本身的經營也有一定的關係。從私營商業營業上升的趨勢中，即可以看出兩個規律：凡積極經營有利於國計民生的經濟事業的，積極投入物資交流運動的行業和商號，營業額便上升得快。黃岩縣城關區中聯土特產購銷商行，由十六戶小行商組成，資金不足四千萬元。自去年六月到今年三月的九個多月時間中，共參加了各地六次物資交流會，與廣東、河北、河南等十一個省建立業務聯繫，成交九億元以上，獲得純利四千二百萬元。反之，如果經營不合人民需要，業務就不好。其次，必須依靠職工搞好營業。如義烏縣某貨業，去年淡季中職工就主動提出要求，召開勞資協商會議，指出經營中的缺點，並研究了改進經營的方法；大家努力的結果，今年淡季的營業與去年就大爲不同，第一季度盈餘二千四百多萬元。

今年天津市 襯衫花樣多

人民生活水平上升

【天津通訊】夏天來了。傍晚，在天津市各個百貨店、服裝店的櫥窗和售貨台前，婦女們在挑選着自己心愛的襯衫。和過去有很大不同，今年在市場上，襯衫的花樣增多了。最受歡迎的是白地、藍花、斜格的襯衫，用綢布業的話說，就是「藍白花」。另外一種紅、白小圓點，底子是天藍色的也很受歡迎。而年輕的姑娘們喜歡的是今年新出的一種：後腰部分打有褶紋，把襯衣的腰部縮窄了；過去的尖領子變成了圓領子，比過去的式樣漂亮一些。

今年，好料子的襯衣要的特別多了，質量差些的就賣不動。拿專營襯衣的大陸商店來說，他們根據往年的經驗，預備了不少花布襯衣。可是今年的事實證明，他們估計錯了；賣貨的百分之八十以上都是六、七萬元一件的花綢襯衣和四、五萬元一件的「素力能」襯衣，花麻紗襯衣，十幾萬元一件的府綢襯衣也賣的不少。至於兩三萬元一件的花布襯衣只佔百分之十。大陸商店的經理說得對：「今年花布襯衣成了滯貨，這證明，有些做生意的眼光是落後在人民生活水平的後面了。」



北京西郊公園的奇禽異獸

爾泗

【北京通訊】今年春暖花開以後，西郊公園又增加了從蘇聯運來的第二批動物。這是蘇聯送給我們的，包括有棕熊、黑熊、羚羊、馴鹿和赤鹿等。現在，獸舍的鐵門已全部打開了，一部分怕冷的動物也已移到了戶外。一進入動物園，你就會看到一座很大的鐵籠子，裏面有兩條茶碗般粗的蟒蛇盤纏着；其他兩隻小籠子裏，盛着許多長長的眼鏡蛇；南邊有兩、三間屋子，地上爬滿了形象可怕而又挺老實的揚子江鱷魚。再到中間和北部的獸舍巡視，你會看到背上有一個個肉峯的駱駝、滿身花斑的梅花鹿、眈眈視人的虎和美洲獅等猛獸。白狐臥在一邊睡覺，棕熊在學着人的樣子走路。白熊彷彿有點憂鬱，好像在想着牠的家鄉——北極，那兒是多麼涼快啊。當飼養員在牠身上澆了一些冷水的時候，牠就變得活潑起來，在地上翻來滾去。東部的猴山正在修繕，猴子們搬到南邊的欄杆裏去亂蹦亂跳。猴子的隣居是禽類，孔雀在炫耀牠的美麗的羽毛；一些從各地方來的美麗的小鳥如畫眉、百靈、翠鳥等，整天練習着牠們婉轉的歌喉。

由於我國和兄弟國家間交換了許多動物，再加上公園方面的添設，動物園一天比一天熱鬧起來。現在已有動物一百四十五種，這對遊人是有多麼大的吸引力啊。因此每當星期日和假日的時候，西直門到西郊公園一段的公共汽車裏顯得特別擁擠，公園內也成了集市，遊人在觀看野獸時，往往會覺得公園顯得太小了，有點不夠用了。但你出了動物園，再往北部和西部走去，就會感到喜悅，因爲這片空曠的野地已經不一樣了，很多的建築工人在忙着趕工。這些工程的名目是：熊山、象房、猴樓、鹿園、草原動物場。這些建築的規模很大，既便於遊人觀覽，又合於動物的習性。據說這些工程最遲在六月初就要完工了。那時，棕熊、黑熊、白熊將要從獸欄遷到山上過活；白熊可以自由地到山下的水池裏游水，遊人也能在四周的高處看到牠們的生活形態。猴子將搬到「猴樓」中居住，在巨大的鐵絲網中，有很多木椿和橫架，供猴子們攀登跳躍。鹿可以在新鹿苑中廣闊的草地上散步。將自遠道來的大象，也將搬到爲牠而建的漂亮的新房子。但是，這些還不過是一個開端，以後還要有新的獅房、豹房、鳴禽室、猛禽室、水族館、狼山等建築出現呢。

太平天國「忠王府」又發現壁畫等遺物

蘇州拙政園花園已開放

【蘇州通訊】蘇南區文物管理委員會會址是太平天國時代忠王李秀成的王府，後面附屬的拙政園。解放後，這一座富有革命意義的忠王府回到了人民的手中，在一九五一年十一月，蘇南人民行政公署執行中央保護革命遺蹟的政策，將它交給該會管理，接着進行了修理，花園部份修理完工後已開放。

蘇南區文物管理委員會發現大殿後面長廊有十六扇凸紋的窗，窗的格板上刻有龍鳳花紋，門口與大殿上也發現很多龍鳳花紋的瓦和瓦頭，在一九五二年多，華東文化部鄭若愚，確定這些發現是忠王府的遺物，當時就攝了幾張照片，把它收入最近出版的「太平天國革命文物圖錄續編」裏面。後來又陸續發現了大門口的對石獅子座子上四面刻的凸紋，朝東的兩面刻的迴文，下面刻着水浪紋朝天圭，中心是團壽字，旁邊是鳳形的龍鳳花紋，這種花紋和忠王論定天後庭王吉的「諄諭」上用的圓印上花紋，式樣完全相同。拙政園發現方形石座兩個，雕刻的獅獅和南京堂子街太平天國某王府窗下端的花紋完全相同，四週也是迴文邊。大殿中間四個石礎也是迴文邊。花園裏的「繡綺亭」，天花板上木刻浮雕着「鳳穿牡丹」，四週也是迴文邊。這種迴文，和太平天國王侯所用印信的外框迴文邊是同一類型的。太平天國史專家羅爾綱先生認爲是太平天國府邸的遺物。

該會的這些初步考證完全得到證實。後來羅爾綱先生看到了「南京堂子街發現某王府經過」的報告，啟發該會同人又發現了在後殿屋樑下裙板上的九幅保存完整的彩畫。這些畫面題材都具體表現了太平天國時代繪畫藝術的特有作風與內容，和南京堂子街某王府相似的地方很多。他們請羅爾綱先生加以鑑定，羅先生認爲確是忠王府的遺物。

太平天國的建築幾乎都給滿淸毀滅了；當年南京的天王府只燒剩了一隻石船，和最近才在堂子街發現的一個小小某王府。蘇南區文物管理委員會在所在地的「忠王府」非但發現這許多珍貴的遺物，而且現在保存有規模最大、內容最完整的唯一大建築，這就是太平天國革命歷史上的極珍貴的重要的遺蹟。

從圖片看祖國

鞍山鋼鐵公司已把鐵礦第八號高爐改建成爲我國第一座自動化的高爐。圖爲高爐的熱風爐。

一條大鯊魚重逾五千斤

已在山東濱海落網

【山東通訊】即墨縣八區後韓家村劉光香漁業互助組，在「五一」國際勞動節那天，在乳山縣灰島西南海裏，捕獲了一條五千多斤重的大鯊魚。這個消息傳出後，第二天就有四、五千人前去參觀。

劉光香互助組是在今年春汛前組織起來的。全組共有兩隻船和九個人。爲了迎接大海市，在組裏提出「早準備、找竅門、多出海、多捕魚」的口號，計劃捕魚六萬斤。全組的情緒都很高漲。五月一日的那天，風平浪靜，很多漁民出海時都很高興地說：「今天是『五一』勞動節，咱們要用多打魚來紀念這個節日。」當日下午三次網，可是只捕了幾十條魚，大家情緒有些低落，接着又下了一次網，拖着有點沉，大家非常高興。咕嘟一陣，網裏不斷地吐着水泡，一拉，發現了一條大魚。大家口頭上雖然不迷信，可是心裏非常害怕，因爲只要魚一翻身，小漁船馬上就會翻過來，性命就有危險。正在緊急的時候，組長劉光香過來了，又關上了一層網，拉網的人也吃力，漁民劉光來還有些幫忙，三隻船才擒住了這條大魚，最後又來了兩隻漁船，二十多個漁民，直到六點鐘，才把大魚拖上岸來。大家都說：如果沒有互助組和大夥的幫助，這條大魚是捉不到的。

這條魚可真大呀！有兩丈一尺長，高七尺，重五千一百五十七斤，凡是來參觀的人，沒有不驚嘆的。

乳山縣合作社聯社聽到劉光香互助組捕了一條大魚，也趕快派人幫助他們進行加工，加工以後，出了魚肝八百十斤，魚肉兩千九百三十斤，魚皮八百八十斤，魚雜四百五十斤，共值五百二十四萬元。

新疆用飛機滅蝗 已經收到成效

【迪化通訊】新疆省開始使用飛機滅蝗，已收到初步成效。自五月下旬以來，已在迪化、烏蘇、沙灣、綏來、乾德等縣的蝗災區噴撒藥粉，據統計，飛機噴撒藥粉已達十五萬畝。飛機撒藥粉後，蝗蟲死亡率達百分之八十至九十。

象棋集趣

常用殘着（八）

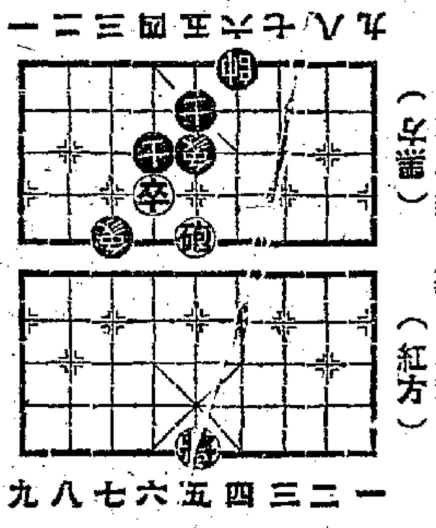
蘭友

砲卒殺士象全的着法，前天和昨天兩個局已列出來了，這裏再提出砲卒和士象全的局勢，補充砲卒對士象全的殘棋着法。在全盤對局上，這些都是常常應用到的，可說是下棋的必修課。（照圖紅先）

兵六平五　象五進七　砲五平四　象三退五
兵五平四　將六平五　帥五平四　象五進三
砲四平五　將五平六　砲五平四　將六平五
兵四平三　將五平六　兵三上一　將六上一
帥四平五　象七退五　砲四平二　象五退三
兵三上一　將六上一　（和）

這種殘棋能和的關鍵，是因爲黑子的士象位置恰當，不會被紅方砲兵牽制。黑方守砲都用士象三個棋，術語中叫做「羊角士」，守砲的元帥在「羊角士」的好處，是黑方的元帥易於閃避紅方的攻勢。還有一點要注意，黑方元帥應露出在沒有士的空門，使紅砲沒有可走，易成和棋。

士象全本來很容易守和，砲卒或者是低頭兵，都可成和棋的。凡是卒子過河的着法，實在不多，只有和前昨兩天大同小異的局勢，才會有勝局出現，所以看過這種常用的殘着，在全盤對局結尾變成殘局時，是和是勝，心中已有數了。



砲卒對士象全正和圖

（紅方）　（黑方）

阿丁傳（有遮大會）

陳明作

新謎語

東方日上，知是早晨。園中氣爽，花果精神。

（猜園名一，底在「小說天地」）

集體「攝景」記

鄭新前

我們每個人大約以五元的代價，遊了一次新界，吃了東西，拍了許多風景照片。

朋友，首先要聲明，我們不是什麽攝影家，只不過因爲我們幾個有照相機的一般人在市區玩得膩了，覺得很有趣，所以拿來介紹一下罷了。其實在郊外，也不一定有好的風景，電影中的外景，總有些誇張之感，只不過是攝影師與導演手法好，把一個平凡的景色組織得特別美麗而已。

我們曾見過一位「家」是這樣「攝景」的：他們的「攝景」方法，確並不容易學。他們自備汽車到郊外去，找到目的物了，用三腳架架起相機，等候太陽升起之前，黃昏的時候，拍攝日出的雲影或水影。或者在黃昏之前抵達目的地，拍攝黃昏的景色。像這樣的「攝景」法，不但是「有機（相機）階級」，同時是「有車階級」才可以辦到。像我們這些打工仔，實在不容易照辦。

我們平日最喜歡「攝景」的地方是兵頭花園，但是去多了，就有些厭倦之感。雖然有時也到郊外旅行，但總覺得沒有多少景物。不過最近我們在新界遊了一週，收穫倒也不少。現在就將我們這次「攝景」的經過介紹一下，以供喜歡拍照的朋友們參考。

我們幾個人每人有一部相機，從佐敦道碼頭搭十六號巴士出發。十六號巴士由佐敦道到元朗，全程收費一元一毛。我們就在巴士上沿途「攝景」。首先是在過了荔枝角的斜坡上，拍攝荔枝角的全景。過了荃灣，在工廠區還碰着放工時間，我們又拍了幾張工人放工的照片。之後，在十一咪半、十三咪、容龍別墅、青山各地，我們都在拍海景。過了青山墟，就是農場，我們拍了很多豬狗牛鵝和田隴的照片，到元朗墟下車。

在元朗吃了一點東西。一杯咖啡三毛錢，一碗豬飯七毛，我們每人用了一塊多錢，已經吃飽了，而且在小食店內，舒適地給電風扇吹得很涼快。我們吃過了東西，在元朗墟逛了一回，走上十八號巴士。十八號巴士從元朗到粉嶺聯和墟，全程收費一元。所經過的地方，有劄馬洲、和合石、上水墟……和很多農村。在這條路上，我們所攝的景，主要以農家爲對象，一望無際的禾田、一簇簇的樹林、在田裏工作的農人等都成爲我們的目標，尤其在車尾拍攝公路兩旁的樹木那一幅，更爲美觀。

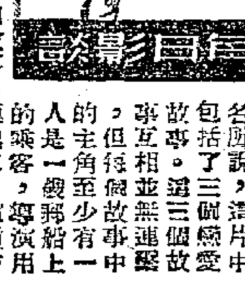
在粉嶺下車後，轉乘十五號車回九龍，車費一元二毛，沿途經過大埔墟、沙田等。在未到沙田之前，我們又特別是在大埔海拍攝海景，拍攝了幾張漁家的照片。過了沙田，又拍了些遠山景，如望夫山、獅子山等。

這次出去「攝景」，收穫很多，但也有損失。我們的經驗是下列幾種：一、因爲巴士在行進中，快門太慢，底片花了，快門快一些就可以了。二、警惕性不夠，對目標和陽光不能及時把握，因爲巴士的速度快，當你發現一個目標時，手慢一點就過去了，也許或者即使拍到，也影響了構圖的美觀。至於光線方面，因爲有時給烏雲遮蓋了太陽，不能迅速校正光圈，至使有些曝光不足。三、焦點太近，因爲在行進中的巴士中是不適宜於拍攝近距離的。

朋友們，你們有空也不妨去試試，因爲所費不過五塊錢（不計菲林），而可以盤旋不少風景片，假如你運氣不好，一些收穫也沒有，也已經作了一次長途旅行呢。

人海情潮（上）

(The Story of Three Loves)



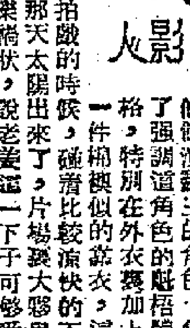
就如電影原名所說，這片中包括了三個戀愛故事。這三個故事互相並無連繫，但每個故事中的主角至少有一人是一艘郵船上的乘客，導演用這種方法連起來。

這艘郵船的甲板把三個故事串連起來，這種方式以前似乎沒有人用過。第一個故事發生在倫敦。少女寶拉（摩拉希拉）。跳舞是她的生命，但心臟病使她不能跳舞。在看了一次巴蕾舞之後，她情不自禁地跳起舞來了。一位舞蹈家（占士美臣）看見了，覺得她是理想的舞蹈人才，在舞蹈中充滿了火的熱情，被她誘惑了。她起初不肯去，但終於抵抗不了，到了工作室去。

跳起來了。是一部短片，中間有很多詩句，如朗費路那句詩：「生命短促，藝術久長！」摩拉希拉的舞蹈，當然跳得美，尤其是最後一個。顯出來的病，她知道心臟病隨時會發作，終於跳完了。在天鵝臨死之前所唱的歌，據說是最美的。少女寶拉就像是天鵝，在死之前表演了最優美的藝術。摩拉希拉演過「紅菱艷」和「廣宮艷舞」，在前一部電影中，一個女郎爲了跳舞而死，後一部電影則有一個女郎爲愛藝術而死。這些故事或許稍有點荒誕，然而本片名叫「嫉忌的心」，是很教我們感動的。本片大部分時間是在拍攝這一位蘇格蘭舞蹈家的情人。「紅菱艷」之後，她在銀幕上的問題，惟一的答案是「連續拍攝」。本片大致是照了這一個鏡頭的時間都非常長，讓她充分的表演。所謂「連續拍攝」，就是不要把跳舞分成許多小單位而再接起來。大概有許多人看過香港的「奪魄索」，那就是連續拍攝的典型例子。電影中有一種稱爲「十分鐘拍攝」的攝影法，就是攝影機開十分鐘，演員不斷的表演下去。各種佈景和道具都是可以移動的，到了一定的時間，佈景就移動而來。本片中最後一場跳舞就十分鐘不下卷，爲什麼限定十分鐘呢？因爲一卷膠片十分鐘就用完了，必須調一卷。那不是完全適當的，拍攝使電影很單調，本片的辦法是在這其間取一個適當的調和。

「曼佛萊德」這本是拜倫長詩的一個女神的名字，主持人所設計的那個舞蹈中的女主角也叫這名字。短短的戲中看不出到底演的是那一個故事，摩拉希拉表演不敢跳但又不得不跳的內心矛盾，比「紅菱艷」時代已進了一步，占士美臣也平平。

蕭子嘉



太陽出來苦了老姜 穿起棉衣不堪設想

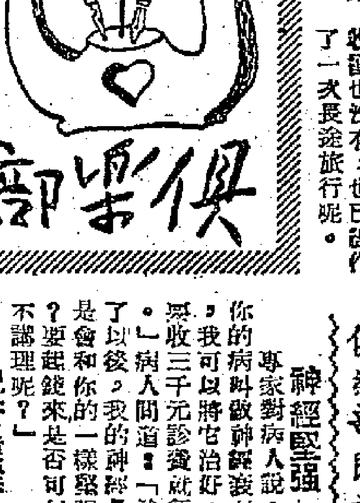
在長城新片「絕代佳人」的演員羣中，穿得最厚的是姜明。因爲他飾演魏王的角色，爲了強調這角色的魁梧體格，特別在外衣裏加上一件棉襖似的背心，這眞有點「不堪設想」。

可苦了老姜了，拍戲的時候，碰着比較涼快的下雨天還好，要是那天太陽出來了，片場裏大夥兒見了，便拍着手作幸災樂禍狀，說老姜這一下子可夠受了。你想想：在八十多度的氣溫下，穿上棉衣拍戲，再加水銀燈一照，哩！

「青春頌」中，兩代人的思想在消長中。

在「蜜月」片中飾小陳的陳靜波，這次在「絕代佳人」片中，飾演魏王的弄臣，化裝成獐頭鼠目的容貌，十足顯出一副小人的模樣，和金沙飾演的權臣須賈配合起來，一搭一擋，誰也想不到他就是「百寶圖」中的少爺。

在「絕代佳人」片中，有一場盛大的古代歌舞場面，是描寫古代農民慶祝豐收的舞蹈。參加這場歌舞的演員，除了片中的主角夏夢等以外，如石慧、傅奇、龔秋霞，和姜明、陳靜波等都參加演出。他們雖然沒有飾演片中的角色，但卻肯聯同客串這場歌舞鏡頭，這在香港電影界是很少有的事。



俱樂部閒談

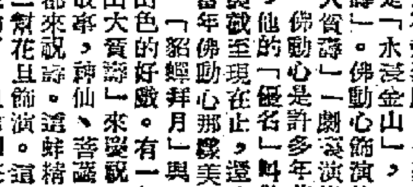
神經堅強 專家對病人說：「你的病叫做神經衰弱症，我可以將它治好，只要收三千元診費就行了。」病人問道：「治好了以後，我的神經是不是會和你的一樣堅強呢？要是醫起來，是否可以不認理呢？」

貌若猿猴 女學生對她的男朋友說：「我一看見你就想起了一個偉大的人物。」那男朋友受寵若驚地說：「你太誇獎了，那偉人倒底是誰呀？」女的說：「達爾文。」

比你漂亮 某夫人在一家照相館拍完了照之後，又不放心地向攝影師道：「你說你拍出來的照片一定十分好看嗎？」攝影師道：「當然囉，你看了簡直不會認得出這是你自己。」

以策萬全 問：「爲什麼電台播音間多半是設在頂層上的？」答：「因爲這樣才沒有人可以向表演的人投石塊。」

紅船掌故



舞台上的蚌精

紅倌人

舞台上凡是飾演蚌精的，無論是京戲粵劇，照例這蚌精總是穿得很肉感。最近新萬象劇團的連台戲「新封神榜」二本，有一場「哪吒大鬧東海」，其中便有一隻蚌精由秦小梨飾演。

粵劇中有蚌精出現的只有兩套戲，一套是「哪吒大鬧東海」，一套是「水浸金山」。以前以飾演蚌精而出名的則有男花旦佛動心。佛動心飾演蚌精出名，卻是在例戲「香花山大賀壽」一劇演出的。

佛動心是許多年前的男花旦。據戲行裏傳說，他的「艷名」叫做佛動心，倒很貼切。戲行裏至現在止，還沒有一個男花旦或女花旦有當年佛動心那麼美麗。

「貂蟬拜月」與「金蓮戲叔」是佛動心當年出色的好戲。有一年天后誕，戲班演出「香花山大賀壽」，神仙、菩薩，以至水晶宮的蝦兵蟹將，都來祝壽。這蚌精便是在祝壽時出現的，例由二幫花旦飾演。這時候的佛動心本來是已經當正印了，但他卻在那天飾演蚌精，賢弟他的「武藝子」。

他這次飾演蚌精，可以說是別出心裁。他在演出時，蚌殼的一開一合凡五次，五次都穿不同衣服，開一次脫一次衣，說來倒有點像現在的脫衣舞。不過現在的脫衣舞，是衣服越脫越少，他卻只是脫去一套便露出另外一套不同式樣不同顏色的衣服罷了。當時佛動心這一下，就傳爲戲班中的談話資料。

填字遊戲答案 No.21

衣谷擬

（本次填字內容全部是港九的銀行名）

1中	國	■	4交	■	8永	5安
國	■	3大	通	■	■	達
聯	■	新	■	5滙	豐	■
2合	衆	■	■	■	■	6南
■	■	■	■	6大	西	洋
4廣	2東	省	■	■	■	商
■	亞	■	7上	海	商	業

提示：

直：1·位於德輔道中之華商銀行。2·行址在中區一塔形大廈內。3·與四大公司之一同名之銀行。4·行名有運輸、旅行、滙訊等意義。5·香港荷商銀行之一。6·曾搬家三次之銀行。

橫：1·行址爲香港最高之大廈。2·印商在港唯一之銀行。3·自港撤退之第一家美商銀行。4·以華南一省爲名之省立銀行。5·門前有一對銅獅之銀行。6·衛國銀行，位於雪廠街。7·行名中有一字與匯豐銀行英文名相同。8·行名和香港某大百貨公司相同。

宋元兩代的中國商船

·康如·

在宋元兩代，中國商船在南洋海面上佔有優勢的地位。對於南洋各地居民，中國商船是當時主要交通工具。在當時中國的造船技術是相當進步的。按照阿拉伯人西班牙人和葡萄牙人航海家的記載，常常提到他們在海上碰到中國龐大的商船隊，中國造船技術的精巧使得他們一致稱讚不絕。

到底當時中國商船是有多大呢？照馬可波羅親眼看到的看來，無問題是很大的。每隻船需要水手二三百人，能裝載五六千擔胡椒，船面容有五六十個很舒服的小房間，船底分爲十三部，以厚板隔開，設若遇險船底洞穿，水也淹不到全船。而每一隻大船後，還有二三隻小船隨行，即使小船上也能容一千擔胡椒，需要水手五六十人。照這種描寫看來，宋元時代的中國商船已經同近代千噸的船隻一樣大了，而且在設計構造上也同近代船隻一樣的精密週到。

按照阿拉伯人伊彬巴圖特游記中所錄他所看到的也同馬可波羅看到的一樣。每船分四層，共載水手約一千人：其中六百人爲水手，四百人爲護勇，張帆多至十二張。又按照天主教修士奧地力所記，他從印度乘中國商船赴廣州，亦稱船上載有七百多人。

一直到明代鄭和下西洋的時候，中國商船還是很大的，鄭和的船共六十二隻，每隻均長四十四丈，廣十八丈。六十二隻船載約二萬七千多人，每隻平均也載四百多人。船隻之大由此可見。

朝鮮孤兒在匈牙利

匈牙利：喬琪・恩堡

富人們享樂的風景區

深秋的陽光，不能帶給自然界以新的生命，所以樹葉都凋枯了。最先響應秋天到來的要算是楓樹了。

這個短劇年年在自然界無情的導演下，在綿亘的布達山脈下，樹木蒼鬱的小山上循環地表演着。

這是匝巴德斯古山，從一九四五年起，它就被喚作這個名字了。

在很久以前，當馬拉的客車費力地爬上山腹，而鐵索軌道還只是一個未來理想的時候，莫爾、扎卡伊常常在這裏寫下他的小說。另一個匈牙利偉大的作家約凱夫・艾阿特謝斯也在這裏寫作過。這裏也是拉約斯・卡蘇斯前來享受秋天樹林裏的靜謐的地方。

以後，這個小山上的情形和山上的人物，都像秋天樹葉的顏色似的——變了。有錢的村舍和富人的別墅，在這綠草如茵的開墾過的地上豎起來了；高爾夫球場完成了，一座很大的旅館也建立起來了。財閥們的輕快的汽車，把珠光寶氣的太太們和穿着晚禮服的紳士們載到設備得盡善盡美的賓館前，桌上正擺着等他們享用的精美的食品和清涼甜的香檳酒。

孩子們的笑聲響徹樹林

以後，在納粹佔領期間，格殺打擊（希特勒的特務機關）的總部就設在這裏，他們對我們千百人民曾在這裏施盡了非人的酷刑，使我們最優秀的兒女犧牲在這裏。

現在，匝巴德斯古山的樹林充滿了孩子們的笑聲，少年先鋒隊的城市在山頂上建立起來了。學校的孩子們在自己土地的斜坡上搭集秋天的落葉，不久這些落葉就要被夾在書本裏。多種顏色的葉子將被收藏起來，像火紅的楓葉，淺黃的山毛櫸葉和深棕色的橡樹葉。

現在，在一個美麗花園的草地上，一座用紅磚瓷的三層樓房正住着我們的來自朝鮮的小客人們。這是匝巴德斯古山上最可愛的一塊地方。從這裏人們能看到下面首都的屋頂和塔尖，電車或公共汽車行駛不到半小時的距離。朝鮮戰爭造成的年幼的孤兒們，在這裏重新找到了他們和平的兒童生活；這種和平的兒童生活，是每個兒童應該享有的，但他們的却一度被剝奪了。

暴風雨中的小鳥

當他們在一九五一年十一月被三個朝鮮教師率領來到此地的時候，他們像暴風雨裏的小鳥似地縮成一團，他們的眼神是呆板的，聲音是疲倦無力的，對別人的微笑只會還以陰鬱的沉默。

今年夏天，他們才開始三三兩兩地到少年先鋒隊的城市來遊玩。起初他們只是不聲不響地站着，遠遠地站着看人家遊戲，以後他們才在這個兒童的國度裏開始和大家一起玩，重新響起了喧囂聲和毫無拘束的笑聲。

學會說匈牙利語

他們處處得到真誠的友愛，照顧他們的人表現着父親般的關心，以及周圍匈牙利兒童的幸福生活等等，很快就吸引了他們，使他們逐漸地和我們親密起來。章旗楚向一個叫阿當的納其的匈牙利男孩子學匈牙利話，他的笑容也恢復了，他在充滿陽光的幸福的大氣裏晒太陽。在夏天已過去一半的時候，朝鮮孩子們就一致要求進匈牙利學校了。

他們用令人吃驚的速度學會了匈牙利話。九月，當新學期開始的時候，朝鮮的孩子們就分頭進了匝巴德斯古山上的五個學校。章旗楚在秋安納路普通學校和阿當、納其同桌學習。他們喜歡的功課也是物理、幾何和算術等。下午，朝鮮教師們還要教他們朝鮮的歷史、地理和文法，使他們不會忘記祖國。常常有裝滿了兒童讀物、少年先鋒隊新聞和遊戲圖書的木板箱從遠東寄給他們。他們每天都在金日成兒童之家的大會議室裏，圍着無線電收聽祖國的聲音。

孩子願意選擇的職業

他們選擇的職業也是多種多樣的：章旗楚要做一個工程師，胡文率要做一個物理學者，金岳想成爲一個農學家，朴正觀想成爲一個足球選手，朱永玉願意做一個細工木匠，張國强想做一個炊事員，申奉義想做幾何學教授。

最近，叫他們寫一篇「談談你所喜好的職業」時，沈松就寫道：「我要做一個工人，因爲我要把朝鮮被炸毀的房屋都重新建築起來。」

這些孩子並沒有忘記朝鮮。金錫試對他父母和兩個小弟弟怎樣在自己眼前被殘殺的情形，記得特別清楚；他的父親是漢城機器廠里的工人，去年一月在戰場上犧牲了；李洪吉家住在朝鮮南部，他親眼看見現在一個活人也沒有了。

最近，有一天，安納路學校歷史教師鮑爾・哈蘇伊夫人來上課的時候，神色顯得很煩惱，眼睛都哭紅了。十四歲的胡文率就問道：

「老師，您爲什麼難過呀？」

哈蘇伊夫人受了這個同情的感動，就告訴大家，說她的孩子因爲患肺炎，正在醫院裏，還發着高熱呢。胡文率繼續問道：

「您有幾個孩子呢？」

「三個。」

這個朝鮮孩子從座位上走到老師面前，眼含着淚珠說道：

「老師，我真替您難過。可是您也別太難過了，您已經有了三個孩子，我連一個媽媽還有沒有呢！」（上）

大公園

風災

無涯室筆記　·姚述·

香港位當沿海，時常遭受颶風的威脅，每年陽曆五、六、七、八這四個月是風季最多的季節，過此則風勢漸少，但如在九、十月間發生的颶風，其風勢往往劇烈異常。以前所發生兩次最劇烈的颶風，都在農曆七月及八月，正是陽曆九、十月之間，所以香港居民在農曆七月後聽到風聲，便提心吊膽的。

一八六一年（同治元年）舊曆七月十五日，香港和廣州都受到颶風襲擊，但風力的中心在廣州，香港的損失反沒有廣州大，據林良銓檢驗錄載：「同治元年七月朔日，羊城颶風爲災。河南之西岸，有牛吹到東岸潘氏花園，有大石數百斤，飛掛樹杪，沿海數百年大樹，竟爲之拔，有大船飛入雲際，時李星衢中丞守廣州，遣人延海撈屍，以數萬計。」

這場風災的損失是可驚的，「大船飛入雲際」亦可見風力之猛，香港從前也發生過把船吹到海傍馬路上面的事情，但那只是海浪湧起將船推到岸上而已，不致「飛入雲際」。雖則當時之「大船」，僅屬「大眼雞」一流之木船，船身不重，但能够捲起這種大木船的風力，自是不小。至於一場風災而損失人命以萬計，則尤爲可怖。

百聞不如一見

印度親善訪華團團長薩華觀感　森德拉爾作　彭鳳譯

結語：訪中國　看印度（之一）

「我們有一個共同的感覺，這就是我們的工作將寫在人類的歷史上，它將表明：佔人類總數四分之一的中國人從此站立起來……」——毛澤東，一九四九年

「寫中國的書！爲什麼非要寫中國呢？」這是一位有地位的學者、作過我的老師的一位教授，在看到本書草稿時發表的意見。

是的，爲什麼要寫中國呢？

他又加上一句：「我猜這一定是共產黨的宣傳品！」

教授在第二天早晨打電話給我，自己回答了這問題。他說他用了大半夜的時間看完了本書中的幾章，若是我所寫的完全翔實，他就承認：或是共產主義是個偉大的主義，還說，假若可能的話，希望我替他安排一個訪問中國的機會。

我這位朋友還不能够前往中國，不過，希望不久的將來能够成行。同時，他忙着閱讀我所能供給的有關中國的書籍，無感地探尋，在這個亞洲，包括我們自己的印度在內，都在沉沉入睡之際，中國是怎樣「站立起來」的。在我寫這篇結語的時候，他又通知我剛剛看完劉少奇的「論共產黨員的修養」，並且拿給他的兒子看，他認爲這本書可以教給他，如何站起身來，發揮優良的品質。

×　×　×

我特別提到這件細小也可以說是不重要的事，並非想推銷一下本書，而是因爲它證明了，對於陷於失望和無助的亞洲知識分子講來，中國的成就好像有一股誘人的力量，使他們佩服得五體投地。這也就說明了，爲什麼印度代表團的所有團員在訪問中國後，儘管有些人在臨行之前還因受到西方宣傳的蠱惑而存若干懷疑與保留，但却全變成了對新中國生活方式的推崇者。因爲，我們每一個團員，都在中國找到了我們所碰到的問題的答案。

舉例來說，忠於甘地主義、反對以馬克思主義作爲政綱的庫馬拉巴博士，在那裏找到了甘地主義的精神與存在。著名的印度經濟學家、深受西方觀念影響的勞氏博士，帶着諷刺的眼光前往中國，他回來時却全部推翻了自己的假定，他的結論是「中國採用了唯一可能的亞洲方式，解決它的社會經濟問題」。還有濮納辛夫人，另一位對中國和共產主義保持懷疑的人，回來後却相信：「中國所尋到的答案對印度和亞洲都有影響」。我國最著名的學者和教育家哈比伯教授和馬傑枏教授，這兩位年高德劭的學者，也都因爲所見所聞深被感動，喊出了「革命萬歲」的口號！其餘的年青人：胡特辛格、阿南德、阿巴斯，都從自己的不同角度，發現我們所遇到的問題的答案、我們各種繁雜問題的出路：「又偉大、又有建設性，連筆墨都難以形容」。（七三）

美國紳士的「文明」語彙

「我們是最高尚的，最文明的」，美國紳士們常常這樣喃喃地自說自話。

有一些「高尚而文明」的語彙，是常常被這些「高尚而文明」的紳士們使用着的。

他們對於別人，只要在稍不稱心的時候，就把那些語彙加到對方的頭上了。例如，對於法國，他們在「有名」的雜誌上公開說它是「妓女」；法國議會，據說是「睡覺的地方」；而法國官員呢，則被加上了「小丑」的頭銜。

還有，「他媽的」，這是美國一位參議員麥卡錫在談論英國艾德禮的演說時的「精采」的評語。（舊）

四千年的老樹

大約在四千年前，有一棵小樹木開始生長於北美洲的一個樹林中（此地即今之加里福尼亞州），但當時尚未有名稱，那是一棵屬松柏類的樹木，當時尚未開化的人類，還不知道有這種樹木的存在。年代不停的遞去，這棵小樹亦隨着歲序而不斷增長。年復年的消逝，世紀復世紀的消逝，終於這棵樹就長成一棵高强而壯大的大樹了。

直至哥倫布發現美洲時，這棵樹已活了三千多年，然而它還是一棵壯健的樹，直至今日，它仍依然在那樹林中繼續滋長，成爲一棵四千年老的巨樹了。

在今天，這棵樹的高度已達至二百八十英尺，這棵巨型的老樹，非二十人並伸其手臂合抱，也不能把它完全環繞周密。（谷僩）

禾蟲食譜和詩話

南村

太平山方物志

我們吃禾蟲最標準的食譜，是將用清水漂濾過的新鮮禾蟲，放在碗裏傑調成糊狀，然後再加入鷄蛋同調，調至起泡，並且蟲蛋不分了，再加入切碎的大蒜頭、欖角、胡椒粉、豬油等，一同放在瓦鍋上，或隔水去蒸，蒸熟了就可以吃。吃的時候，有人還要加上檸檬葉絲、花生碎等，藉以增加香味。據說，吃禾蟲最要多用大蒜頭，否則吃了容易肚痛。後來因爲到醫院裏醫肚痛的病人，多數都是吃了禾蟲的，因此香港政府就認爲禾蟲不潔，從此禁止販賣。可是廣東人却認爲禾蟲是米稻的精華，雖然其形不雅，本身却非常乾淨，是並且富於維他命B，是醫脚氣病的良物。所以，一到每年早晚兩造禾稻將成之際，南、番、順各地有禾蟲癮的人，無不把握時機，吃一個痛快的。

不過禾蟲的價錢並不便宜，因爲不僅上市的時間短，就是禾蟲地也有限制，並非所有的稻田都出禾蟲的。上海和北方的稻田固然沒有，牠乃是南海番禺一帶鄉下的特產。禾蟲初上市時，從中山經過澳門運到香港的走私貨，在橫街小巷拖拖藏藏的出售時，每斤要賣價兩三元哩。可是在廣州，賣禾蟲的却用淺木桶挑了沿街叫賣。

禾蟲是廣東地道的風物，不僅有口皆碑，而且有詩爲證。廣東鄉土詩人詠禾蟲的很多。南海黃廷彪「惜陰軒吟草」卷二「見食禾蟲有感」七律云：

「一截一截又一截，生於田隴長於禾，秋風鱸膾尋常美，暑月鰣魚亦遜他；庖製味甘賓上品，調來火候貴中和；五侯佳饌何曾識，讓與農家鼓腹歌。」

所謂「一截一截又一截」者，俗傳禾蟲自稻根乘潮水初漲浮出時，隨出隨斷，所以長短不一，因此俗有「禾蟲命」的諺語，因爲每一條禾蟲的長短，都沒有一定，斷得長即長，斷得短即短也。

順德詩人張錦芳，他的逃虛閣詩，其中也有一首詠禾蟲的七古，刻劃頗爲精到，佳句有云：「沮洳何自孕異種，竅示蚯蚓尤深扃，水田番潑陸田少，於衆生內爲甚生，年年首夏及秋仲，嘉禾未熟漿先成，潛藏有時出有節，朔望潮長迺鷗汀……蜿蜒蠕蠕尺有咫，出飄寸斷無全形，溺渡微帶石管綠，映日又類魚尾赬……。」

這幾句詩可說描寫得非常扼要。至於所謂「嘉禾未熟漿先成」，是說禾蟲的美味全在牠體內的漿液。所以市上雖有禾蟲乾出售，但因爲失去漿液，所以也就遠遜新鮮的禾蟲了。

英國的鐘聲

歐風美雨　伊人

鐘的鑄造和鳴鐘術在英國是有名的。從中世紀起，英倫三島，就有「鳴鐘之島」的稱號。德國名作曲家韓得爾（一六八五—一七五九）說鐘是英國民族的樂器。英國的鐘確有其特色。

鐘在英國已有了六八〇年的歷史。一九三九年，估計全英國共有八萬口以上的鐘；司鐘人在五萬以上。其中最大的是倫敦聖保羅大教堂的大保羅鐘，計重十六噸多；其次是利物浦大教堂的大佐治鐘，重十四噸半；再次是英國議會的大鐘，重十三噸半；約克郡大教堂的大彼得鐘，也重十一噸半。奇怪的是這些鐘和其他許許多多的鐘，都用上男性的名字；可是一般都當作女性看待，用上陰性的代名詞稱呼這些鐘。

雖在機器發達的今日，而其鳴鐘的方法普通還是使用人手。其變化繁多，爲他國所少有。英國教堂，普通有六口鐘，其鳴法就有一千種；有七口鐘的，其鳴法就有五千種；要是有十二口的，其鳴法就多至四七九，〇〇一，六〇〇種，可以繼續敲上三十七年。這種鐘聲的變化，只是從次序上所搞出的花樣，像七口鐘的鳴法，其變化就如下：

一二三四五六七（基本的）
二一三五四七六（第一次變化）
二三一四五六七（第二次變化）

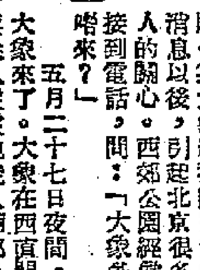
關於鳴鐘的方法，英國鳴鐘權威斯忒德曼曾於一六七七年發表他的「鳴鐘法」一書，有詳細的論列。關於這行業的團體也有兩個：一個是學院少年協會，一個是昆布蘭少年協會。這所謂少年，便是鳴鐘的人，原來幹這行業的，在英國不論年紀老幼，都一律如此稱呼。

關於鐘的鑄造是英國最古工業之一，也是有名的。早在十四世紀，就已開始，可是鑄造的方法，沒有什麼改變，還是用三分銅和一分錫混合鑄造。其鑄造過程，也許不過幾小時；但是調整聲音，有時要費上幾個月。據說：一口完好的鐘，其所發出的聲音，不止一種，而有五種之多哩。

英國風俗，和鐘有關而最有名的，也許是九百年前所行的暮鐘。那時每到下午八時，就鐘聲大鳴，作爲大家熄燈的信號。有些地方用鳴鐘的方法傳達死亡的消息，死者是男性的，就敲三下；女的就敲兩下；兒童則一下；都各敲三次。鄂斯福大學鐘樓的大鐘，每天下午九時半，就響起來，一共敲至一〇一下，每下代表該校的一個創辦人。有些鄉村的教堂，每到懺悔節的星期日，也就大鳴其鐘的。至於歡樂的大節日，鐘聲就更是少不了的。

印度送的大象來了

爾泗



自從報上登載了印度贈一隻大象給我國兒童的消息以後，引起北京很多人的關心。西郊公園經常接到電話，問：「大象多咱來？」

五月二十七日夜間，大象來了。大象在西直門車站下了火車，跟着護送人緩緩地走入西郊公園，像回到自己的家一樣住到爲牠新蓋的「象房」裏。一般人都管牠叫大象，其實牠只有十五歲。在象裏邊，牠還是一個「小姑娘」。

在象房的欄杆裏，牠表現得很頑皮：有時用前腳登着欄杆企圖站立起來，有時把鼻子貼在洋灰柱上，有時用腦袋蹭新漆好的鐵欄杆。最有意思是牠吃蔬菜的時候，能用鼻子把一根細小的蔬菜捲起來送到嘴裏。

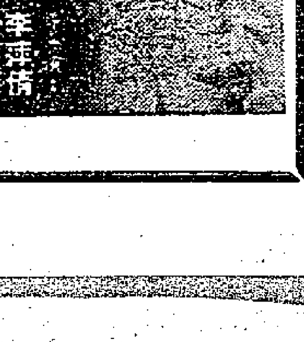
據飼養員說：牠每天要吃二百多斤的食物。在印度，牠喜吃香蕉樹，但我國北方却找不到，所以給牠一些纖維較多的飼料如甘蔗、蘆葦等，另外還有一些餅和麵。多大的食量呀！無怪牠有巨大的力氣，能用鼻子把一棵樹從土裏拔出來。

我從飼養員和獸醫口中，知道這隻一噸半重的象生在印度孟加拉省東部的森林地帶。牠在出生兩個月後，就和牠母親一道被捕獲了，從那時起便被豢養起來。在今年三月間，牠由印度政府送給了我國。

我在象房巡視了一回，象房已基本上完了。房內正在點綴許多熱帶植物——棕櫚、芭蕉以及一些花草，使象房更加美麗。出了象房，看到一個即將完工的游泳池，和一個廣闊的運動場，這些都是爲象設備的。別看象外表很笨，但游泳起來並不笨，牠能潛在水中把鼻子伸出水面，也能浮起來游泳；並喜歡運動。公園這些設備，既適於象的習性，又便遊人參觀。象可以在這個舒適的環境中，更好地發育，牠將長到三、四噸重，達到三公尺的高度，那時牠就「成年」了。

我在象房又遇到了設計象房的工程師。他告訴我，這些建築在西郊公園說來雖然是前的，然而僅僅還是一個開始。他說：「你看那邊的熊山、猴樓就要完工了；將來還要築新的獸舍，有猛獸的獸舍、水族館、鳴禽室、猛禽室……將來把全世界的動物都搜集全了，這個公園的地方還不够用呢。」但是他滿有信心地說：「這不要緊，我們還可以繼續擴展它，它將成爲北京這個大花園的一部分。」

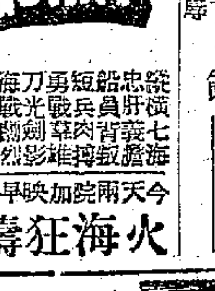
新光　後天獻映　石慧 傅奇　劇情輕鬆 演出風趣 精心得意傑作 格調嶄新 絕妙喜劇　羅寶、銀霞首獻　蜜月　石慧 傅奇 曹炎 陳靜波 姜明 王一 童毅 朱莉 又逸民 水維德 李次玉 孫芷君 王臻　未婚男女科。新婚夫妻喜劇。



普慶　票房五七二七六　新萬象班　日夜七至七四元七　今日今晚仍演　擁有十萬觀衆 劇王之王　新封神榜　三本　明天放映　四賣兒亂　㈠健乳運動 ㈡美人出浴 ㈢巴里裸女島 ㈣美女大展覽

普慶　票房五七二七六　新春秋班　白龍珠 白玉堂 陳非儂 衛明珠 陳小琪 羅文煥 李日安 半日　日場五至三元三　夜場七至四元七　後天日場獻演名劇　危城鶼鰈　明晚先演六國大封相 明晚演古裝史劇　韓信棄楚 歸漢霸王別虞姬　陳非儂表演蕭何月下追韓信　明天放映　四賣兒亂　㈠健乳運動 ㈡美人出浴 ㈢巴里裸女島 ㈣美女大展覽

娛樂 大華　即日最後　聯美公司 海烈劇武俠巨片　火海狂濤　特藝七彩　麥提安娜絲芝巴蘭史主演　MUTINY　今天兩院加映早場　火海狂濤



國泰　即日五映　龍馬公司發行國語文藝歌唱巨片　劉瓊編導　舒適 劉瓊 陳娟娟 夏秋 白沙 金雲　青春頌　高歌猛進 世途坦蕩蕩 枉自低徊 何必常戚戚　今天十二時半一場 預售各天座票　又名青春之歌　同場 費明儀 特唱歌　今天十時半早場 卡通彩色 蘇聯特輯

京華 快樂　今天五場　十二時半 二時半 五時三 七時半 九時半　美國高梅 六大紅星主演　人海情潮　STORY OF 3 LOVES　特藝七彩　片上中文字幕

高陞大戲院　（電話）27139　新春秋 最後一天　日場名劇　十三妹大鬧能仁寺　今晚演　孔雀開屏　明晚起演　新萬象　李少芸編　新封神榜三本　明日起二場映 白蛇傳上下集 一場映完

金國域好光 陵民界利世 明多　即日獻映　大成公司新人新片　蔣偉光 江一帆 芳艷芬　意中人

皇后　今天早十一時半一場　美高梅 華納 當當　七彩卡通大會　收座價廉

皇后 平安　今天獻映　平安加映明天　美國中片 中一寫實　生葬虎頭門　HELL GATE

平安　今天最後　乳燕鶯聲　華納音樂巨片　ALWAYS IN MY HEART　明天：生葬虎頭門

利舞台 大世界　即日五場環球公司西方巨片　特藝七彩　西域梟雄傳　英皇利伯世冕韓特加二沙伊女

本報合訂本　按月裝訂成冊　每本售港幣四元五角　五月份即日起在本報門市部發售　裝訂不多　欲購請速　地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

景星　即日四場　二五七九時半　情淚心聲　WITH A SONG IN MY HEART　明天：黃金女郎

東方　即日四場　太陽復現記　The Miracle of Fatima　今早十二時半 冷氣早場 四毫起碼 紅樓金粉

影迷必讀　長城畫報　第廿七期經已出版　七彩精印　每冊八角

本報澳門分銷處　地址：新馬路新填巷七號二樓　電話：三九四〇

上海中醫　朱鶴皋　門診時間：上午九時至下午二時在英皇道　電話：七〇〇一二　下午三時至五時在灣仔皇后大道東一九七號萬年堂國藥號　電話：二〇五四三　貧病診金不計

樂聲　流風女兒國

仙樂　即日獻映　碧雲天　賊美人

樂宮　戲王之王

璇宮　即日四場　風流水兵　ALL ASHORE